

## La gestión municipal en el 86

La redistribución geográfica de Madrid con la aparición de tres o cuatro nuevos distritos, la culminación del traslado de competencias a las Juntas municipales, la construcción de cuarenta nuevos aparcamientos para residentes, la conversión del Conde Duque en el gran centro de documentación madrileño y la compra de dieciséis nuevos edificios para su rehabilitación, serán, entre otras muchas, algunas de las actuaciones de envergadura que marcarán la gestión municipal durante el 86. Además de consolidar el ambicioso proceso de descentralización puesto en marcha por esta Corporación, en el año que comienza se verán los frutos del lento tránsito iniciado por la ciudad en muchos de sus puntos claves: Atocha, Sol, San Francisco el Grande, Parque de las Delicias y, así, un largo etcétera. "Villa de Madrid" aprovecha el nacimiento del nuevo año para mostrar a sus lectores las opiniones del Gobierno municipal y de la oposición sobre las líneas maestras que seguirá la gestión del Ayuntamiento en el 86. Este trabajo se acompaña con la crónica de lo que fue el 85, una detallada cronología de los acontecimientos más importantes registrados en Madrid y un resumen de las imágenes que dejaron huella durante este mismo período.

(Crónica y encuestas, páginas 4 a 9; el humor de Chumy, página 10; imágenes del 85, páginas 16 y 17)

### EN ESTE NUMERO

Nuevas calles dentro de la ORA, página 13.

Medidas más drásticas para frenar la contaminación, página 12.

El Nudo Sur ya es realidad, página 14.

Moisés Davia, siete años al frente de la Banda Sinfónica Municipal, dirigió en El Español el concierto de su despedida, entrevista en la página 25

Jugar en paz de 8 a 8, en Vallecas y con Pinocho, página 20.

El Alcalde entregó de forma simbólica las primeras viviendas del Alto de San Isidro, página 20

Nuevos cursos de tenis en polideportivos municipales, página 23.

La Junta de Ciudad Lineal cambia de edificio, página 21.

Exposición sobre el plan especial de reforma interior "Vallecas Sur", página 19.

**Y además...** Memoria de Madrid, página 15. El aula de aire libre de Chamartín comenzará a funcionar en enero, página 18. Madrid se mueve: un ciclón de juguete, página 22. Música y exposiciones, páginas 26 y 27. Teatro, página 29. Cosas y gentes, página 32.

### Travesía

## Madrid está tomada por los jóvenes

F. S.

Se arraciman en la plaza Mayor, en la plaza de Santa Ana, en Opera, en la plaza del Conde de Barajas, en la plaza del Dos de Mayo, en la plaza de España y en la plaza de Lavapiés. Recalan en los bares aledaños con los botellones de cerveza en la mano. Callejean por las Cavas, por Mayor, por Arenal, por Santiago, por Argüelles, por Huertas y Moratín, Alonso Martínez, Orense, por Malasaña. Bajan por Alcalá, por Gran Vía, por Princesa, cantando, castigando el viejo cancionero popular, desbordados de alegría de vivir.

Dicen —generación fiel a sus predecesoras— "Asturias patria querida..." o "el vino que tiene Asunción..." o "vamos a contar mentiras...", y detrás de esas claves se esconde el contento vacacional por la Navidad y por el paso fronterizo de un año a otro.

Son los jóvenes, que cada vez son más jóvenes. Son los adolescentes de Madrid que se han echado a la calle regalando gratis su hermoso espectáculo de camaradería y exultación.



Los niños son los que se acercan estos días con mayor curiosidad a los tenderetes navideños de la plaza Mayor. Para ellos precisamente está pensado gran parte del programa festivo elaborado por el Ayuntamiento

El alcalde Enrique Tierno, de cara al nuevo año

## "Hay que bajar las espadas"

En su carta a los madrileños el alcalde ve con optimismo el nuevo año que ahora comienza, pide que se bajen las espadas y que los países ricos se acuerden de los pobres, que les ayuden a combatir la terrible plaga del hambre y, en suma, contribuyan a la Paz.

A los madrileños, Enrique Tierno nos invita a preocuparnos más de la ciudad, "esta ciudad que tanto queremos, pero que a veces castigamos sin necesidad", y da las gracias por la "gran templanza, mucha paciencia y gran comprensión" de que han hecho gala los vecinos por las molestias que ocasionan las numerosas obras emprendidas durante el 85 en Madrid. "Se ha comprendido que lo que estamos haciendo

"Hay que ver las cosas con universalidad y, arrastrado por este principio, pido y deseo para 1986 que empecemos el desarme, que los enemigos se entiendan, es decir, que nos quiten de encima el espectro terrible de la guerra"

ahora molesta, pero que pasado algún tiempo, que no será mucho, contribuirá a que Madrid cambie, tenga otra faz, tenga otro aspecto".

Para las fiestas navideñas, que se iniciaban al cierre de este número con el pregón de Alaska en la Casa de la Panadería, el Ayuntamiento ha elaborado un programa repleto de variedad. A la tradicional Cabalgata de Reyes, este año se une la gran fiesta del Palacio de

los Deportes, donde se repartirán a los niños miles de juguetes. También hay teatro permanente de títeres en El Retiro, exposiciones de nacimientos y conciertos diversos. Coinciden además las fiestas con la celebración de Juvenalia, festival para la infancia y la juventud, en la Casa de Campo.

(Información en página 13 y programa completo de fiestas en páginas de Agenda).





## ESCRIBEN LOS MADRILEÑOS

Esta sección está abierta a las informaciones y sugerencias, opiniones y críticas de los madrileños. En esta página serán publicadas todas aquellas cartas que por su interés general sean una aportación al conocimiento y mejor solución de los problemas colectivos de Madrid.

Rogamos a nuestros comunicantes que no sobrepasen la extensión de un folio, con el fin de poder publicar el mayor número de cartas. De no ser así, la redacción se reserva el derecho a publicar un extracto.

Escriba a VILLA DE MADRID, informativo quincenal. Plaza de la Villa, 4. Casa Cisneros, 1.ª planta. 28005 Madrid.

### Cola para los taxis del aeropuerto

Con cierta asiduidad tengo que desplazarme a otras ciudades en avión. Cuando regreso a Barajas tomo un taxi hasta casa. Esto último suele ser una carrera entre los pasajeros, pues cada uno quiere ser el primero en cogerlo. El espectáculo es bastante ridículo e innecesario, pues siempre hay coches suficientes.

¿No sería posible evitarlo obligando a los taxistas a no coger a nadie que no estuviera en la cola correspondiente? Esto es fácil de conseguir enviando, algunos días, a un agente de paisano, con una máquina fotográfica, e imponiendo multas disuasorias a los taxistas que no cumplieren la norma. A la larga ganaríamos todos.

LUIS LOPEZ V.

### Autobuses tardíos

Son ya varios años que utilizo los autobuses 72 y 9, que pasan por la calle López de Hoyos principalmente, ya que es la más larga.

Es increíble que en el tramo comprendido entre Arturo Soria y Alfonso XII, estos autobuses tardan en las horas punta de media hora a quince minutos, cuando normalmente podía ser de cinco a diez minutos.

Por otra parte, la calle de López de Hoyos (de General Mola a Alfonso XIII) es muy transitada y estrecha; creo que si no se permitiera aparcar y se señalizase para autobuses y taxis (preferente, como en otras vías de máximo tránsito) sería una solución para que verdaderamente utilizásemos los transportes públicos y dejásemos los privados.

MARIA ISABEL ALONSO

### No más accidentes

El pasado 3 de octubre ocurrió en el Colegio Nacional Ciudad Pegaso (situado en el barrio del mismo nombre), un accidente en el

que perdió la vida una niña, atropellada por el autobús que la trasladaba habitualmente desde su domicilio al colegio y viceversa.

Motivo: entre otras particularidades del caso (que no conozco bien) la estrechez de la calle —en su último tramo paralela sobre una vía de tren— y la saturación de vehículos que confluyen a la hora de acabar las clases (de padres o autocares que recogen a los escolares) en una zona que no está preparada para ello.

Hace tiempo se colocaron placas de tráfico prohibiendo el paso a vehículos, pero actualmente dichas señales "brillan por su ausencia".

¿Cuántos accidentes deben ocurrir para que ciudadanos y autoridades tomen conciencia del problema?... Espero que no más.

CONCEPCION BERNARDO G.

### Molestias en la calle Casino

Con fecha primero de enero del corriente año se procedió al cambio del sentido de circulación de la calle Casino, e igualmente de calles colindantes, con lo cual han ocasionado un gran transtorno a las personas que vivimos en esta calle y pretendemos salir con nuestros vehículos hacia la glorieta de Embajadores, para lo cual hay que hacer un largo peregrinaje.

Al hacer el Ayuntamiento peatonal la calle Mesón de Paredes, ahora los vecinos de las mencionadas calles no tenemos salida alguna, ya que los domingos por el Rastro no podemos dar la vuelta por la calle Ceferino González y Ribera de Curtidores. Pedimos una urgente ordenación de la calle Casino y ponerla como estaba antes, con salida a calle Embajadores, ya que los domingos tenemos que salir y entrar por la misma calle y se va a producir más de un accidente.

M.ª DEL CARMEN GOMEZ L.

### Prolongar la avenida de Brasilia

Mi sugerencia para mejorar la ordenación del tránsito en la zona barrio de la Concepción y parque de las Avenidas, así como la salida de Azcona, sería prolongar la avenida de Brasilia, uniéndola ésta con la avenida de los Toreros. Todos los terrenos son de propiedad municipal, por lo que no habría problemas de expropiaciones.

AURELIO ALVAREZ ALVAREZ

### Otros horarios para la recogida de basuras

Debo apoyar la crítica de doña Josefa Martínez hacia el Servicio de Recogida de Basuras, debido al tremendo ruido que en su sector ocasiona en horas propicias para



ROSA MUÑOZ

### Las personas, antes que los perros

¿Cuándo vamos a salir a los parques a pasear o hacer footing tranquilos? Esta pregunta nos la venimos haciendo un grupo de corredores que salimos todos los días al parque de Berlín. Y es que los perros son antes que las personas, y si les digo esto es porque lo vemos día tras días.

Estando haciendo gimnasia en el césped nos han echado los guardias, cumpliendo con su obligación, por supuesto, pero es que nosotros también vemos como los perros hacen sus necesidades y corretean y escarban y pasan de ellos.

También tenemos que soportar que se te echen encima con el consiguiente susto de que te puedan morder y la bronca con el amo. Sin ir más lejos, tuve pegado un perro-lobo a mí como si fuera un delincuente más de cien metros; cuando le pedí al amo que por favor llamara al perro me contestó que no se podía ir en calzoncillos por la vida; historias como estas casi todos los días.

Así que, por favor, hagan parques, pero para las personas. Esto tiene muy fácil solución. Yo les voy a dar la mía; los ponen unos cuantos metros de alambrada y todos tan contentos.

JUSTO NUÑEZ MAÑAS

el descanso. Pero no solamente en el sector que la citada señora alude ocasiona esos ni se sabe cantidad de decibelios, sino también en las calles de nuestro querido "barrio antiguo", como pueden ser Luciente, Tabernillas y Humilladero. Y si a todo esto añadimos los "Lios" de algún mesón que otro...

Hemos de tener en cuenta que los niños están disfrutando de su placido sueño para incorporarse muy de mañana a sus labores esco-

lares. No turbemos pues sus sueños y dejémosles plácidos en sus lechos, pues de sobra sabemos que tempranamente se habrán de levantar. Ni tampoco debemos olvidar los "currantes". Por ello pedimos a quien corresponda que se analice la forma y horario de este servicio, a fin de que podamos todos gozar del merecido descanso después de una obligada jornada laboral.

ANTONIO GRANADOS GALLEGO

## USTED PREGUNTA Y EL AYUNTAMIENTO LE RESPONDE

VILLA DE MADRID, a través de esta sección de interpellaciones, se propone realizar un esfuerzo informativo dando puntual respuesta a las cuestiones planteadas por los ciudadanos madrileños al Ayuntamiento democrático, ante quienes debe dar cuenta de su gestión.

Los representantes políticos o técnicos de las diferentes áreas de actuación municipal contestarán a las preguntas que aquí les sean formuladas. Sólo rogamos que las interpellaciones vayan al grano con brevedad y concreción. Y no se olviden hacer constar su nombre, dirección y número del Documento Nacional de Identidad.

### ¿DE QUIEN ES LA TERRAZA DEL RITZ?

Me dirijo a ustedes para que me aclaren la incógnita que tengo y que como madrileño, contribuyente y suscriptor del informativo VILLA DE MADRID creo tener derecho a saber.

Es lo siguiente: el terreno que ocupa actualmente como "terrazza privada" el Hotel Ritz (que tiene aproximadamente 250 metros cuadrados) ¿es un privilegio de dicho Hotel? ¿Paga alguna contribución al Ayuntamiento? ¿Es propiedad del Hotel Ritz?... Si es así me parece que es una mancha en la urbanización y en la estética de Madrid, igual que la "Torre de Valencia". Aparte de que esos citados 250 metros cuadrados valen un capital ¿no cree?

MANUEL GOMEZ MORA

### NO ES TERRENO PUBLICO

Le contesto a su carta indicándole que los jardines que hay delante del Hotel Ritz no son públicos. Es la única información que tiene la Junta. En cuanto a las circunstancias que concurren en la propiedad habría que obtenerla a través del Registro de la Propiedad. Sobre el pago de impuestos se desconoce si está al corriente de los mismos.

CASTOR IGLESIAS,  
Concejal-presidente de la Junta Municipal de Retiro

### Metro hasta Santa Eugenia

Por mediación del informativo VILLA DE MADRID me tomo la libertad de recordarle a nuestro alcalde, en nombre de los vecinos de Vallecas, entre los que tengo el honor de encontrarme, la imperiosa necesidad que tenemos todos, unos más, otros menos, como es natural, de que se prolongue la línea 1 del Metro hasta la Ciudad Residencial Santa Eugenia, como venimos haciendo hace mucho tiempo por medio de suplicatorios, asambleas, etc.

Sabemos perfectamente que usted "el mejor alcalde que ha tenido Madrid en toda su historia" hará todo lo que pueda en este sentido, y más. De eso estamos seguros todos los vallecanos y madrileños en general. La duda ofende. Eso por descontado. Por eso precisamente acudimos a usted, honorable profesor, a quien tanto queremos, respetamos y veneramos las personas de buena voluntad del mundo entero, por si nos puede echar una mano en el asunto que le planteamos en esta ocasión. Que los vallecanos y madrileños en su totalidad se lo agradecemos por anticipado, no hace falta decirlo, como España entera. Y, además, de verdad.

MIGUEL ORTEGA LOPEZ



## INFORMATIVO VILLA DE madrid

Informativo quincenal

Edita: Ayuntamiento de Madrid. Consejo de Redacción: Juan Barranco, Adolfo Pastor, Enrique Moral, Manuel Ortuño, J. Ignacio Wert

Director: Félix Santos

Redactores jefes: Ana Martín-Pintado, Federico Castaño

Confección: Antonio Piera

Secretaría de Redacción: Rosa Baras

Redacción y Administración: Plaza de la Villa, 4, Casa Cisneros, primera planta. 28005 Madrid. Suscripciones: 242 58 19

Redacción: 248 10 00 - Ext. 314 y 242 17 88

Publicidad: Promedios, S. A. c/Libertad, 6, 1º-D. Teléfono: 221 08 64

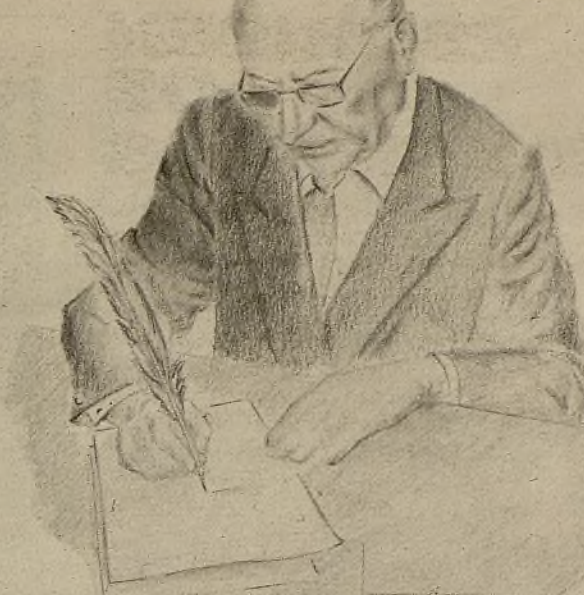
Imprime: Imprenta de la Comunidad. Alcobendas. Dep. legal: M. 4.194-1958



**Y**A estamos en el nuevo año, ya llegó el esperado 1986. Tanta incertidumbre, tanta perplejidad sobre lo que pasará en el 86, y ya hemos pasado el umbral y ya podemos empezar a vivir sin conjeturas el nuevo año. Yo deseo a todos cuantos leen este periódico, a todos, un año felicísimo, en el que tengan trabajo, tengan paz familiar, contribuyan a la paz ciudadana, contribuyan a la paz de España y contribuyan a la paz del mundo. Que nuestras peticiones de primeros de año sean universales y no egoístas, no vinculadas a nuestros propios y concentrados asuntos, hay que ver las cosas con universalidad. Por eso y quizás arrastrado por este principio pido y deseo para 1986 que se bajen las espadas, que empecemos el desarme, que los enemigos se entiendan, es decir, que nos quiten de encima el espectro terrible de la guerra.

**O**TRA cosa que pido es que baje el hambre en el mundo, que los países ricos se acuerden de los países pobres, que les sostengan, les ayuden y en cierto modo les protejan; que no olvidemos que los países ricos tiran tanto que con ello se podría alimentar a los países pobres; que las grandes instituciones universales hagan suya esta idea e intervengan. Mientras tanto, los madrileños hacemos lo que podemos: no tardará en celebrarse aquí la Conferencia Mundial del Hambre y veremos en esa conferencia la intención concurrente y buena de todos en el problema, pero también veremos las dificultades que se oponen para concurrir.

**T**ENEMOS también que preocuparnos de nuestra ciudad. Es lo más próximo. Esta ciudad que tanto queremos, pero que a veces castigamos sin necesidad. A ver si acabamos los grandes proyectos, que son necesarios y que durante el año 85 han exigido por parte del madrileño una gran templanza, mucha paciencia y una



### Que los países ricos ayuden a los países pobres

gran comprensión. Han comprendido que lo que estamos haciendo ahora molesta, pero que pasado algún tiempo, que no será mucho, contribuirá a que Madrid cambie, tenga otra faz, tenga otro aspecto. La plaza del Emperador Carlos V, que llamamos de Atocha, puede ser un ejemplo de cómo va a quedar de elegante, de bella y de menos peligrosa, cuando quitemos el excalectric.

**C**ON el Planetario que vamos a inaugurar se inicia también una etapa pedagógica de singular importancia: los niños ya no verán la Astronomía como algo lejano e inasequible. Lo van a ver como algo cercano y próximo. También confío en que tengamos fuerzas para acabar del todo la Puerta del Sol, con los cambios que en

ella hemos prometido, que serán sustanciales, pero siempre de acuerdo con la fisonomía de la plaza. Que podamos acabar las obras de San Francisco y rodear como pretendemos la iglesia de una gran franja de césped, y urbanizar toda la zona con plantas construidas sin que se superen las alturas mínimas, con objeto de preservar la visibilidad y armonía de uno de los sitios más bellos de Madrid.

**Q**UE seamos también capaces de concluir, o de dejar casi concluidos, los muchos polideportivos que estamos haciendo. Que la cultura aumente como aumenta sin cesar, que tengamos pronto acabada la segunda fase del edificio Migrants, para que ese barrio tenga un centro cultural propio, como vamos a hacer con los demás barrios de Madrid.

**E**N resumen, gracias a los madrileños por su paciencia, por su comprensión, por haber visto claro, muchas gracias, y la seguridad de que cuando todo esté concluido todos respiraremos con alegría por el resultado de un trabajo que ha sido fructífero y útil. Que los madrileños piensen así de su Ayuntamiento y de su equipo de gobierno, sería lo más gratificador para nosotros.

**E**N estos días en que todos procuramos ser complacientes con los demás, un abrazo muy fuerte y felicísimas pascuas.

*S. Terno*

Enrique TIERNO GALVAN,  
Alcalde de Madrid

Del cerrillo de San Blas a Hortaleza

## La popular romería de San Antón

Relegado hoy al estribillo de un juego infantil (Antón/Antón/Antón Pirulero...) se ha olvidado que San Antonio Abad fue muy popular entre los antiguos madrileños, que le dedicaron, desde época tan temprana como el siglo XVI, la fiesta del "rey de los cochinos" que, tras su prohibición en el siglo XVIII, fue sustituida por las "vueltas de San Antón", una de las más célebres romerías de un Madrid aún agrícola que iniciaba el 17 de enero el ciclo de fiestas de cada nuevo año, enlazando, como mantenía el refrán, "desde San Antón, máscaras son", Navidad con carnaval.

### Rey de los cochinos

Desde los tiempos de Felipe IV se venía celebrando anualmente, en el cerrillo de San Blas, al final del actual paseo de coches del Retiro, una fiesta que, muy emparentada con las Saturnalia romanas y las medievales fiestas de asnos y de locos, le dedicaban los porqueros madrileños al anacoreta tebano.

En ella se elegían a un cerdo y un porquero que se convertían en protagonistas de una desenfadada bacanal que fue prohibida en 1697, reinando Carlos II, por "irreverente al culto del Santo y ofensiva a la majestad del Rey". Vuelta a celebrarse a partir de 1722 bajo la nueva dinastía, fue definitivamente prohibida por una Real Orden de Felipe V. Sin embargo, pronto apareció otra fiesta dedicada al Santo.

Durante mucho tiempo se pensó que San Antón, además de sanar a los animales podía, también, hacer otro tanto con las enfermedades de la piel de las personas. Por eso

fue frecuente la fundación de hospitales dedicados a la curación de males cutáneos bajo la advocación del Santo, como el regentado hacia 1600 por los Hospitalarios de San Antón, en el camino de Hortaleza.

Perdida su función y abandonado el lazareto, les fue cedido el edificio, a mediados del siglo XVIII, a los clérigos regulares de las Escuelas Pías, que construyeron allí un colegio (1755) y una iglesia (1794), conservando el nombre de San Antón y la práctica, ya establecida por el hospital, de bendecir frutos y bestias en el día del Santo para preservarlos de olvidadas pestes.

Es a partir de entonces cuando nace la popular romería dedicada al patrón de los animales y conocida como las "vueltas de San Antón" por el recorrido que seguían los asistentes: Red de San Luis a Portillo de Santa Bárbara por la calle Hortaleza y vuelta a la Red de San Luis por las calles de San Mateo y Fuencarral.

En el itinerario, que se repetía varias veces en la tarde del día 17 de enero, se daban cita sobre todo caballerías, pero con la progresiva desaparición de éstas, aumentó la presencia de toda clase de animales, algunos tan sorprendentes como el elefante al que hacía alusión en 1916 el diario "El Debate".

### "Mendrugos disfrazados"

Por una de las ventanas de la iglesia, en la calle de Hortaleza, un fraile bendecía a los animales y entregaba panecillos de cebada o trigo, según se desearan, para consumo de bestias o humanos, con la efigie del Santo por un lado y una

cruz por el otro. Los panecillos, se decía, libraban a los animales de muerte repentina, vejigas, esparaban, alfases y muermo.

Junto a ellos se vendían, en múltiples puestos callejeros, los tradicionales panecillos de confitura, de cuya maliciosa elaboración nos da cuenta Antonio Flores en su libro "Tipos y costumbres" (1877): "¿En qué vendrían a parar los turrone

que sobraban de Nochebuena, si (por medio de una fusión ligera) no pudiesen convertirse en bollos pequeños que se bautizan en un santiamén con el nombre de panecillos?" Las críticas a los típicos dulces eran constantes y el diario "La Correspondencia de España", en 1893, llegaba a calificarlos, simple y llanamente, de "mendrugos disfrazados".

Como queriéndose resistir a perder su lejano pasado orgiástico, las piadosas vueltas iban acompañadas por las "estaciones" que jinetes y asistentes hacían en las muchas tabernas del recorrido, acabando con frecuencia la jornada entre algarabías y baile de seguidillas y fandangos en la famosísima y hoy desaparecida Casa de Tócame Roque, en la calle de Barquillo.

Por JUAN PANDO

## escenas de madrid

por ALMARZA





## Cronología

## ENERO

**Día 1.** Los madrileños comienzan 1985 pagando 40 pesetas por el viaje sencillo del Metro, en lugar de las 35 que venían abonando el año anterior. También tuvieron que hacer la digestión de los 400.000 kilos de uvas tomados al compás de las campanadas de Noche Vieja. El británico David Lewis había llegado la noche anterior en solitario a la meta de la **San Silvestre Vallengana**. En el teatro Español concluyen las jornadas de homenaje a Lorca con motivo del cincuenta aniversario del estreno de "Yerma". **2.** El mercado de la Cebada, el más antiguo de la ciudad, cumple ciento diez años. Se suprimen las pólizas municipales. **3.** Entra en vigor el nuevo bando de carga y descarga. **5.** El GRAPO coloca una bomba en una conocida tienda de bolsos de la calle Hermosilla; un bombero resulta herido cuando realiza las tareas de desescombro. **10.** Comienza la remodelación de la Puerta del Sol para conseguir más espacio peatonal y darle una imagen más relajante. Clausuradas dos discotecas por carecer de medidas de seguridad. El colegio nacional "Severo Ochoa", de Vicalvaro, es escenario de brotes de racismo hacia la población gitana. **11.** Esperanza Vicente Alguacil, primera oficial de bomberos de Europa. Se anuncia que el paro subió un 12,5 por 100 en 1984. **13.** Tierno participa en un acto de solidaridad con Nicaragua y pide a niños de aquel país que crezcan sin odio y con esperanza. Los albergues municipales saturados de vagabundos que se refugian de las intensas heladas. El Ayuntamiento crea un servicio de ayuda a domicilio para las personas con dificultades para atenderse ellas mismas. **16.** Un opositor a Notarias se suicida después de disparar contra los integrantes del Tribunal. **17.** Tierno interviene, junto a diez poetas, en un homenaje a Aleixandre, muerto el anterior 13 de diciembre. Se imponen las medallas de oro de Madrid al poeta Gerardo Diego, al oftalmólogo Ramón Castroviejo, al reportero gráfico Alfonso Sánchez Portela y a Vicente Aleixandre a título póstumo. Cuatro importantes muestras fotográficas se exhiben en el Centro Cultural de la Villa. **18.** La tradicional romería de San Antón discurre por la calle Hortaleza. **21.** El Ayuntamiento reparte 30.000 contenedores de basura. **22.** Confirmado el procesamiento de los propietarios de Alcalá 20. **23.** La Comunidad modifica la Ley del Parque del Manzanares y permitirá la ganadería. Comienzan las obras de la Operación Atocha sin suprimir el tráfico. **24.** Presentada la ordenanza de venta ambulante, que tratará la delimitación de mercadillos. El Gobierno autónomo concede 275 millones de pesetas al Real Madrid y al Atlético. **26.** El Metro invirtió 3.000 millones de pesetas en mejora de coches de la línea 2. **30.** El Manzanares cedido para entrenamientos de piragüismo. Se inaugura el Aula Municipal de Ecología con una exposición sobre "Madrid y el medio ambiente".

## FEBRERO

**Día 1.** El alcalde inaugura ocho cerebros electrónicos instalados en Mercamadrid para establecer los precios de venta. La Comunidad anuncia que invertirá, durante 1985, 4.000 millones de pesetas para abastecimiento y saneamiento de aguas. **2.** Cincuenta y dos enfermos de La Paz tienen que ser desalojados a causa de un incendio. **5.** Creada una sociedad (REFEMASA) para construir un recinto ferial. **7.** Se inaugura FITUR. El alcalde es hospitalizado en el Ruber para ser intervenido de un tumor intestinal. Inaugurado un ordenador para controlar el tráfico. **9.** Tierno se repone en la UVI. Alianza Popular pone en marcha un recurso de inconstitucionalidad contra la Ley de la Comunidad Autónoma que crea un recargo del 3 por 100 sobre la cuota líquida del impuesto sobre la renta. **10.** Los médicos destacan que la evolución de Tierno es plenamente satisfactoria. **11.** Tierno abandona la UVI y comienza a ingerir líquidos. **12.** El alcalde recibe a Felipe González en la clínica Ruber. **15.** El alcalde ingiere alimentos y escribe un texto para inaugurar los Carnavales, que leerá su esposa.

Doce meses repletos de dinamismo para la ciudad

## ...Y MADRID TUTEÓ A EUROPA

Desde el nacimiento del año hasta sus postrimerías los ciudadanos, entre la improvisación y la tenacidad, han participado de las esencias de un Madrid más innovador en lo urbanístico, más exigente y dinámico en lo cultural, más crecido en demandas sociales y más atento al acontecer de fuera. Los madrileños entonaron su sensibilidad, que diría Ramón Gómez de la Serna, para merecer cada día vivido y agotarlo hasta su último poso.

Durante el año que se marcha, allá por el mes de febrero, el sufrimiento del "enfermo de Madrid" fue compartido por los madrileños, por los españoles, de manera sincera y directa. Amas de casa, taxistas, obreros, oficinistas, políticos, artistas, intelectuales y gente de toda condición se acercaron a la cama del *viejo profesor* en forma de carta o telegrama para apuntalar con el afecto su dañada salud.

La pronta recuperación permitió a Tierno, en su sexto año como alcalde, desarrollar una febril actividad marcada, como ya es habitual desde 1979, por incesantes acercamientos a los barrios, a las fiestas de distrito, a las verbenas, a las grandes y pequeñas obras, a los escenarios culturales repartidos por la ciudad, donde conectó, desde su personalísimo estilo, con las inquietudes vecinales. El alcalde pronunció también multitud de conferencias dentro y fuera de Madrid y regresó a sus clases en la Universidad Complutense.

Fue también, de alguna manera, para el *viejo profesor*, el año de las condecoraciones, algunas tan pres-

*Los madrileños nos convertimos en el 85 un poco en turistas de nuestra propia ciudad. Madrid vivió el despegue de grandes obras que pronto realzarán algunos de sus obligados signos de identidad. Pero, por encima de modas y amaneramientos, la Villa y Corte siguió conservando la viveza del pasado y del presente y, ante todo, dirigió definitivamente sus antenas a Europa, el futuro*

tigiosas como la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, la máxima que se concede desde el Gobierno español por la aportación a la cultura; el premio Castilla-León de las Ciencias Sociales y la Comunicación, o el premio del Club Internacional de Prensa a la personalidad española de mayor impacto internacional. El alcalde recibió, igualmente, distinciones del extranjero, entre las que cabe destacar la Gran Cruz de la Orden de Cristo, la más apreciada por el Gobierno portugués. "Parece que me quieren jubilar", llegó a decir Tierno con fina ironía ante tantos honores.

## Obras y más obras

El segundo año de mandato de la actual Corporación, que atravesaba en mayo su *paso del ecuador*, vio el visto bueno definitivo al Plan General de Ordenación Urbana —auténtico mapa-guía de Madrid hasta el año 2000— y el nacimiento de transformaciones tan ambiciosas como la que ahora surca Atocha —la caída del scalextric cierra dieciocho años de antiestética consentida— o el área de San Francisco El Grande, donde se modifica el presente precisamente pa-

ra conservar el sabor arquitectónico del pasado.

Los 100.000 millones presupuestados para el 85 se estiraron hasta la misma "almendra" de Madrid y, así, fue posible asistir un tanto absortos, como turistas de nuestra propia ciudad, al segundo levantamiento de Sol en lo que va de siglo, uno de los puntos de referencia obligados en la ciudad. Los obreros de mono y casco, los andamios, las vallas metálicas, las gigantescas tuberías y todo lo que alimenta el actual ajeteo de la plaza son indicios de que progresa día a día, hacia un nuevo diseño más concebido para el peatón que para el coche. Las fuentes instaladas en 1950 viajaron en marzo al distrito de Mediodía; el Oso y el Madroño reposan provisionalmente en los almacenes municipales hasta que en la próxima primavera regrese otra vez a su entorno primitivo.

Asimismo, el Nudo Sur quedó concluido; el Parque de las Delicias vio el levantamiento del planetario, futuro enlace de Madrid con el universo, y los madrileños asistimos presumidos al nacimiento de los

primeros patos en el Manzanares, predestinados a llevar una existencia más sana gracias a las nuevas exigencias sobre medio ambiente que también aparecieron con el año.

El Ayuntamiento impulsó, asimismo, en los últimos doce meses, el cuidado del casco histórico. Más de cuatrocientos edificios recibieron, o se preparan para recibir, la obligada ayuda que les libre de la piqueta. La conservación del pasado arquitectónico se completó con la declaración de la Plaza Mayor, ese "patio de las Españas", como monumento histórico-artístico.

## Capital del contenido y la cultura

Los barrios son cada vez más protagonistas en el devenir de la ciudad. El traslado a los mismos de los servicios que antes se centralizaban en la plaza de la Villa y el incremento de los presupuestos que maneja cada distrito se han traducido durante el 85 en un mayor dinamismo vecinal, en una partici-

## Así será la gestión municipal en el 86

*Durante el año que se avecina el mandato de la actual Corporación recorrerá su recta final. Serán meses claves para consolidar lo hecho hasta ahora y para dar los últimos retoques a las ambiciosas transformaciones puestas en marcha en la ciudad desde que en 1983 los socialistas revalidaran su triunfo en las elecciones. La llegada del nuevo año invita a pulsar la opinión de los concejales que forman parte del equipo de Gobierno y también de la oposición. En la encuesta que presentamos en estas páginas se exponen los proyectos más importantes de cada área municipal, junto al testimonio, solicitado al primer teniente de alcalde, Juan Barranco; al portavoz del Grupo Popular, José María Álvarez del Manzano, y a los dos portavoces comunistas, sobre lo que será la gestión del Ayuntamiento en los próximos doce meses*







pación más directa del ciudadano en los asuntos que le atañen.

Esa mayor presencia vecinal tuvo un reflejo singular en las diferentes convocatorias festivas, donde se alcanzaron techos sin precedentes en cuanto a número de asistentes, calidad y variedad de la oferta. La quinta edición de los carnavales, las Fiestas del 2 de Mayo como antesala de la isidrada, la cosecha verbenera traída por el *santo varón* y los espectáculos programados durante los "Veranos de la Villa" y el otoño, hicieron realmente de Madrid esa "capital del

contenido de Europa" a que aludiera el alcalde.

Con "tino y tiento", como aconsejara también el alcalde, la ciudad celebró sus fiestas de manera entrañable. Rosa Chacel, Lina Morgan, Moncho Alpuente y otros pregoneros de talla, abrieron las puertas a la verbena, al teatro en la calle, al cine, a la zarzuela, a la música, principales escaparates, en suma, de la cultura popular.

Y es que 1985 consolidó aún más esa *movida* madrileña de la que tanto se habla dentro y fuera de España. El V Encuentro Interna-

cional de Teatro —50 obras a cargo de una veintena de compañías—, el VI Festival Internacional de Cine de Madrid —con cerca de 200 películas—, el VI Festival de Jazz —17 grupos internacionales y 12 españoles—, además de otras iniciativas de calidad, aportaron a la ciudad una dimensión del espectáculo más universal, más europea, distanciada del anquilosamiento de épocas pretéritas. La capital acogió también en su seno a un arte de calidad; por aquí pasaron exposiciones de Picabia, Los Madrazo, Lafleur, Gris, Toulouse-Lautrec, muestras en definitiva que dejaron huella y a las que el madrileño prestó la atención merecida.

Esa sensibilidad abrazada por Madrid durante el año que termina no olvidó tampoco las deudas pendientes con la historia reciente. Hubo jardines para Julián Besteiro; Miguel Hernández tenía a partir de marzo su primer monumento público en la ciudad; Antonio Machado —desde octubre en la Ciudad de los Poetas— era esculpido por un Pablo Serrano en ciernes de dar a sus manos el reposo definitivo. Fue también el año de Ernesto Sábato, llegado a Madrid para recoger el Cervantes de Literatura 1984, dos meses antes de que su compatriota argentino Jorge Luis Borges se desplazara igualmente a la Villa para presentar "Los Conjurados", su última novela. Torrente Ballester se hacía en noviembre con el Cervantes de Literatura del 85...

#### Ventanas al exterior

Desde el Ayuntamiento tampoco se abandonó la apertura de ventanas al exterior. Así, la cultura madrileña viajó a Bélgica —Europa 85— y a Nueva York, coinci-

diendo en esta ocasión con los festejos que celebró la comunidad hispana allí instalada para conmemorar la fecha del descubrimiento. En paralelo, Madrid se hermanó con decenas de ciudades de todo el mundo, presta siempre al intercambio de experiencias enriquecedoras.

Sin jactancia, puede afirmarse en particular que la penetración de Madrid en Europa y viceversa durante el 85 fue enormemente intensa y se anticipó en el tiempo al acuerdo formal entre el Gobierno de la nación y la Europa de las comunidades. La ciudad, en este sentido, enfocó bien su periscopio, llegó primero que el Estado y se ha convertido desde el progreso en una fábula, como gusta decir a Enrique Tierno, para los países de nuestro entorno.

El tuteo a Europa desde la famosa *movida* cultural es compatible, por fortuna, con el mantenimiento y la recuperación de las tradiciones ligadas al paisaje y la forma de ser del madrileño. La armonía entre ambos valores cabe apuntarla al capítulo de logros de los propios ciudadanos, con su Ayuntamiento al frente.

Este acomodo consintió e hizo plausible, por ejemplo, el regreso de los antiguos "simones" a El Retiro y hará posible la vuelta a la noche de los serenos. Por lo demás, la ciudad despide año más divertida, más culta, con una democracia y una Constitución más asentadas y con la esperanza de que San Pancracio, el santo que da estos días de comer a muchos parados desde los puestos callejeros, distraiga las penas y dé suerte en la lotería a ese otro Madrid más sórdido y oculto, el de los verdaderos bajos fondos, el Madrid en el que todavía queda mucha tarea por hacer. FEDERICO CASTAÑO

### Juan Barranco. Primer teniente de alcalde

## "Empezaremos a ver los frutos de las grandes obras"

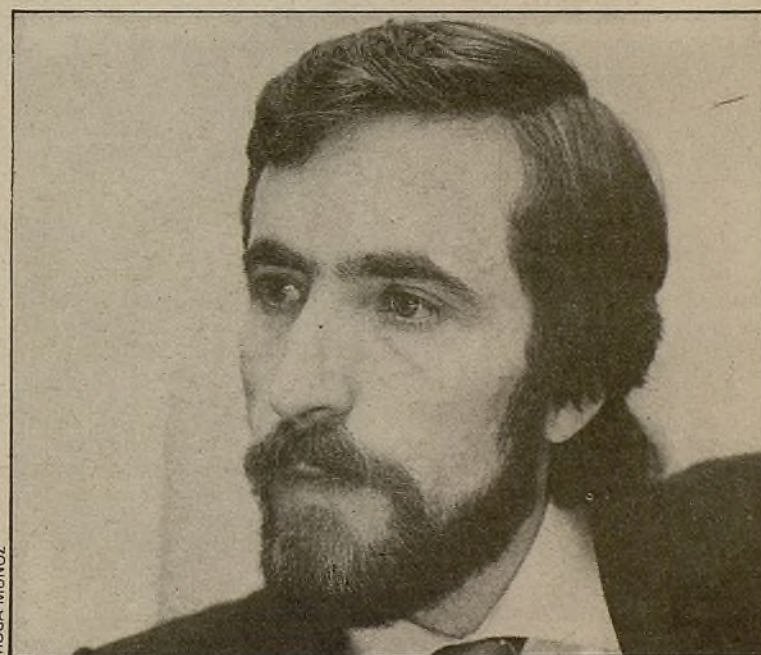
YO creo que 1986 va a ser un año extraordinariamente importante para el conjunto de nuestro país, y yo diría que también, de una manera especial, importante y significativa para el propio Ayuntamiento y para los vecinos de nuestra ciudad. Para nuestro país, porque durante 1986 se va a hacer por fin realidad, definitivamente, el ingreso de España en el Mercado Común. Además, en el año 86 va a haber una consulta al pueblo español sobre un tema tan importante como las alianzas militares, y habrá también una serie de elecciones... Estoy pensando en las elecciones de Andalucía, que se celebran en el mes de junio; posiblemente alguna Comunidad Autónoma más, debido a su crisis, celebren elecciones, como puede ser la de Cantabria. Durante el año 1986, también se van a celebrar unas elecciones generales. Las mismas van a tener una gran importancia para el PSOE, para ver si consolida y se confirma como una fuerza de gobierno de cara al futuro a partir de lo realizado en estos cuatro años. Y creo que también estas elecciones van a perfilar un poco el panorama político de nuestro país, cara al futuro, independientemente de saber si los socialistas vamos a seguir gobernando con mayoría absoluta o no. Por estas razones, el año 86 va a ser un año movido, importante. En nuestro país se van a tomar decisiones de gran trascendencia, tanto a nivel interno como a nivel externo sobre el papel de España en el conjunto del mundo, y más concretamente su papel en el seno de las Comunidades europeas.

En relación con el Ayuntamiento de Madrid, yo creo que el 86 va a ser el año de la consolidación de

toda la política de descentralización que estamos llevando a cabo. Es cuando se va a empezar a visibilizar en servicios concretos, todo el proceso de mecanización, de informatización y donde se va a poder también comprobar que desde las Juntas Municipales de distrito se van a prestar una serie de servicios a los ciudadanos sin necesidad de desplazarse a los departamentos centrales, lo cual va a aumentar no solamente el nivel de servicios del Ayuntamiento, sino tanto la rapidez como la eficacia en el suministro de esos servicios.

#### Mayor participación vecinal

Creo que va a ser un año también importante en lo que respecta al tema de la participación. Estamos redactando unas nuevas normas de participación ciudadana que supongan una mayor agilidad y una mayor facilidad para que todos los ciudadanos, bien individualmente o bien organizados por colectivos, puedan tener una presencia y una participación más activa y más decisiva en la vida y en la toma de decisiones del conjunto del Ayuntamiento. En esta tarea de participación y de colaboración lógicamente no sólo queremos hacer una llamada importante a los ciudadanos en general, a los colectivos culturales y vecinales que existen en nuestra ciudad, sino también de una manera muy especial hacemos un llamamiento a los propios funcionarios de esta casa, que están haciendo un esfuerzo importante de adaptación a los nuevos sistemas, a la modernización que estamos intentando llevar a cabo. Sin esta colaboración, que yo creo que en este momento tenemos



ROSA MUÑOZ

la de la inmensa mayoría de los funcionarios de la casa, no sería posible, lógicamente, dotar a la ciudad de unos servicios cada vez más modernos y mejores. En estos días se va a empezar a discutir un nuevo convenio colectivo, que yo espero que se cierre con la firma de la mayoría de las centrales sindicales, al menos de las centrales sindicales más representativas, y que sea un convenio positivo, tanto para los intereses de los funcionarios como para los intereses del conjunto de los ciudadanos, que, al fin y al cabo, son los que nos pagan y nos mantienen a todos.

Va a ser un año también, en algún aspecto, un poco feo o un poco molesto, por cuanto que la mayoría de las obras importantes que tenemos previstas en el plan trienal, van a estar todavía en una fase que quizá resulte la fase menos vistosa y más molesta de cara al tránsito de nuestra ciudad. En este sentido, si que les rogaria a todos los madrileños que disculparan las molestias, que comprendan estas molestias que, inevitablemente, va-

mos a padecer todos durante 1986. Hay que tener en cuenta que las obras que se están llevando a cabo van a mejorar el aspecto físico de nuestra ciudad, van a suponer una mejora importante en aspectos graves, como es el tema de la circulación; van a suponer la dignificación de partes destacadas del centro de nuestra capital, como es la Puerta del Sol o Atocha, además de suponer un esfuerzo inversor tremendamente importante que genera, lógicamente, riqueza y, sobre todo, puestos de trabajo. Por otra parte, estas obras van a estar terminadas para finales de 1986 o primeros de 1987. Así como hay obras importantes que van a estar en una fase todavía intermedia, podemos decir también, con absoluta seguridad, que hay otras igualmente importantes que se van a poder terminar en 1986 y los ciudadanos van a poder disfrutar de ellas a mediados del año; son, por ejemplo, las del Planetario, el Parque de las Delicias, con sus 54 hectáreas y con los museos del Ferrocarril, de la Cien-

(Sigue en página 6.)

### Cronología

Moncho Alpuente es el pregonero de las fiestas. 21. La plaza Mayor, coso taurino, escenario de autos de fe, es declarado monumento histórico-artístico. Se produce la primera vista oral y pública del Tribunal Constitucional en sus cinco años de historia. 22. El alcalde es dado de alta en la clínica. Se inaugura la Feria de Arte Contemporáneo "ARCO-85".

### MARZO

Día 1. El alcalde vuelve al Ayuntamiento. Se inaugura una exposición antológica de Gutiérrez Solana. El Ayuntamiento suprime las tasas de alcantarillado y basura en el primer pleno que preside el alcalde después de ser operado. Comienza el V Festival Internacional de Teatro. 4. Se inicia una campaña informativa para conceder ayudas a la rehabilitación de viviendas. 5. El alcalde presentó el VI Festival de Cine de Madrid en el que se exhibieron 140 largometrajes. 6. Inaugurado el Museo Picasso, de Buitrago. La Guardia Civil rescata a una niña secuestrada en la maternidad de Santa Cristina. 7. El Gobierno regional aprueba definitivamente el Plan General de Madrid. 8. La Audiencia declaró nulo el acuerdo municipal que aprobaba la absorción de las líneas periféricas. 11. Centenares de taxistas paralizaron el tráfico en señal de protesta por el apuñalamiento de un compañero. Muere un joven apuñalado en una pelea entre bandas rivales de "rockers" y "mods". 12. Interior, Comunidad y Ayuntamiento firman un convenio de permuta de edificios: la Comunidad pasará a ocupar el inmueble de la Dirección de la Seguridad del Estado en la Puerta del Sol. 19. Coalición Popular recoge firmas contra el recargo del 3 por 100. 21. Comienza el desmantelamiento del scalextric de Atocha. 25. El Ayuntamiento inicia la compra y rehabilitación de 440 viviendas de Madrid antiguo. Se inaugura IMAGFIC-85. 28. Ruiz Giménez sugiere a Hacienda que se abstenga de cobrar el 3 por 100 hasta que se aclare si puede hacerlo. 29. Leguina suspende el 3 por 100 a petición de Felipe González. 30. El PSOE madrileño y la Ejecutiva Federal se solidarizan con Leguina. Inaugurado el monumento a Miguel Hernández en el parque del Oeste.

### ABRIL

Día 2. Tierno aboga por una Comunidad Iberoamericana de Naciones durante el Congreso de Casas Regionales. Inaugurada en el cuartel del Conde Duque una exposición sobre cien años del cartel español. 3. Tierno inaugura el CPS de Vallecas-Villa. 10. Comienza el XIV Congreso de la Unión de los Partidos Socialistas de la Comunidad Europea: Felipe González pidió un esfuerzo para agilizar la integración de España en la CEE. 12. Atentado terrorista en el restaurante El Descanso, de Barajas, en el que perecen 18 personas y quedan heridas otras 82; la autoría del hecho es atribuida a la organización Yihad Islámica. 18. El Tribunal Constitucional admite los recursos del Defensor del Pueblo y de Coalición Popular contra el 3 por 100. 19. Interior, Ayuntamiento y Comunidad firman un convenio para incrementar la seguridad ciudadana. El pleno de la Asamblea aprueba la suspensión de la Ley del Fondo de Solidaridad. 23. Se intensifican los trabajos arqueológicos para recuperar la muralla árabe del siglo IX. 25. El PSOE en el Ayuntamiento no acepta la sustitución de Adolfo Pastor en la Tenencia de Alcaldía, después de la escisión de carrillistas y gerardistas. 26. Inaugurada la Feria del Libro Antiguo y de Ocasión. 27. El pleno aprueba la nueva Ordenanza de Medio Ambiente, que establece multas de hasta 25.000 pesetas a quienes contaminen o ensucien la ciudad. 29. Tres mil ciento cuarenta y nueve atletas participan en la VIII Maratón Popular de Madrid.

### MAYO

Día 2. Misa de campaña, desfile de tropas y retreta para recordar los acontecimientos del 2 de mayo de 1808.



## Cronología

7. Ronald Reagan visita Madrid. 8. El Ayuntamiento aprueba inversiones de 1.739 millones de pesetas para centros deportivos. 11. Empiezan las fiestas de San Isidro con Lina Morgan como pregonera. 14. Tierno inaugura la exposición "Viva la Gala". 15. Los simones comienzan su andadura. 22. El Ayuntamiento compra la corrala de Mesón de Paredes por 25 millones de pesetas. 24. Se inaugura en la plaza Mayor la XVII Feria del Sello. El Grupo Popular recurre el Plan General de Urbanismo. 25. Desaparece un recaudador municipal de Ciudad Lineal tras defraudar más de 300 millones de pesetas. 31. Los Reyes recorrieron las 379 casetas de la Feria del Libro.

## JUNIO

Día 1. Diez bandas de música celebran conciertos en las calles para celebrar el Año Europeo de la Música. 3. Medio millón de globos en la plaza de Colón contra el hambre de Etiopía. Tierno condena la insolidaridad entre los pueblos. 4. La Comunidad pagará al Ayuntamiento la cuantía de las tasas de basura y alcantarillado retiradas. Más de 15.000 volúmenes en la Semana del Libro Alemán en Madrid. 8. Conferencia de Jorge Luis Borges en el Centro Cultural de la Villa. 9. El presidente de Méjico, De La Madrid, inauguró la plaza de Lázaro Cárdenas. 10. Comienzan las tradicionales fiestas de San Antonio de la Florida. Seis mil minusválidos psíquicos participan en los Juegos Europeos inaugurados en Madrid. 11. La esposa del presidente de Méjico presidió el Concurso de Rosas Nuevas. Termina la Feria del Libro con 200 millones de pesetas en ventas y el éxito total de Borges. Los niños celebran un pleno parlamentario con motivo del segundo aniversario de la Autonomía. 12. Tierno escribe un bando para celebrar la firma de la adhesión al Mercado Común. Mueren dos personas por corrimiento de tierras en la calle Doctor Esquerdo. Se firma el tratado de adhesión a la CEE. Mueren cuatro personas en atentados terroristas de ETA(m). 16. Tierno descubre una placa en un colegio malagueño que lleva su nombre. 18. El Rey recibe la medalla de oro de la Comunidad. 22. El alcalde visita la prisión de Carabanchel y pide a los presos paciencia, tolerancia y mucha lectura. El Ayuntamiento presenta la liquidación del presupuesto, con superávit contable. Tierno inaugura la avenida de Largo Caballero que une los distritos de Moratalaz, San Blas y Ciudad Lineal. 25. Ciento cuarenta y cinco alumnos de la Escuela de la Policía Municipal de Madrid juraron bandera el día de San Juan Bautista, patrón del Cuerpo. 26. Exposición de los costumbristas Robledano, Esplandiú y Vicente en el Centro Conde Duque. Los alcaldes de las principales ciudades exponen a Felipe González los problemas de financiación de los Ayuntamientos. El concejal comunista Mario Nolla dimite de la presidencia de la Junta de Moncloa. 27. Tierno recibe la medalla de oro de la Comunidad. Tierno recibe el bastón de Víctor Hugo, regalo de Dalí. 28. Las autoridades portuguesas entregaron la medalla de oro de Lisboa a Tierno.

## JULIO

Día 1. Un muerto y 26 heridos, resultado de dos atentados ocurridos en la sede de dos compañías aéreas situadas en la Gran Vía y en la plaza de España. Los atentados fueron reivindicados por un grupo de terroristas árabes. 2. El alcalde entrega la llave de oro de la Villa a Benyedid, presidente de Argelia. Después de la primera sentencia del Supremo confirmando la nulidad de una multa impuesta por la ORA, el Ayuntamiento anuncia seguir aplicándola por estar seguro de su legalidad. 4. Comienza la celebración de "Los Veranos de la Villa" con la representación de "Bohemios" en La Corrala. Proceso el recaudador municipal ejecutivo de Ciudad Lineal y dos de sus empleados por presunta malversación de fondos. La Policía Municipal empieza a fotografiar a los coches mal estacionados antes de que los retire la grúa. 5. El alcalde escribe al ministro de Economía y Hacienda para que aclare la

(Viene de página 5.)

cia y la Técnica y de la Aviación al aire libre. Por lo tanto, a partir de la primavera del año que viene los madrileños podrán disfrutar, por primera vez en la historia de la ciudad, de un Planetario y de un conjunto de nuevas zonas verdes y recreativas, quizá de las más importantes que se hayan hecho en nuestra ciudad en las últimas décadas. También será una espléndida realidad la plaza de Dalí, con la importancia y la trascendencia cultural que eso tiene no solamente para nuestra ciudad, sino a nivel internacional. Va a ser la única plaza diseñada por el genial pintor, de fama internacional, y que vamos a tener los madrileños. Aprovecho una vez más la ocasión para darle las gracias al propio Dalí y a todos aquellos que han participado en que este proyecto se pueda convertir en realidad.

Otra novedad de este Ayuntamiento que verá la luz en los primeros meses de 1986, concretamente en marzo, será la entrada en servicio de los serenos, con los que intentamos también, si no solucionar totalmente, si al menos paliar o combatir ese tema de la inseguridad ciudadana. Aunque no es competencia del Ayuntamiento, siempre hemos tenido un espíritu abierto de colaboración con las instituciones de la Administración Cen-

tral para intentar garantizar de una forma más eficaz la seguridad de las personas y de los bienes de los ciudadanos de Madrid. En este sentido, la presencia de los serenos en las calles de nuestra ciudad y, sobre todo, en la zona centro, será un paso importante.

Durante 1986 se van a poder desarrollar algunas otras ideas que ya hemos mencionado alguna vez, como son la construcción de un parque de agua, la presencia de las ardillas en nuestros parques y la consecución de un medio ambiente cada vez más sano; esperamos que se pueda concretar durante 1986 la constitución de una sociedad donde esté presente el Ayuntamiento para la distribución de gas.

## La recuperación del chotis

Otro proyecto que también tenemos que esbozar, y que durante el año 86 se concretará, es la recuperación de algunas tradiciones madrileñas. Me estoy refiriendo concretamente al tranvía. Esperamos que, con la colaboración del Ministerio de Obras Públicas, se inicien también ya los trabajos que traerán consigo la puesta en funcionamiento de una red de tranvías, en un intento de recuperar tradiciones y aspectos históricos de nuestra ciudad, que creemos que son impor-

tantes. En la misma línea, y aprovechando el auge de las fiestas populares, me gustaría también que hiciéramos entre todos un esfuerzo por recuperar una cosa que es muy nuestra, que es muy madrileña, como es el chotis. Yo observo cuando salgo a otras ciudades de España o a otras ciudades del mundo, cómo, además de la consabida música internacional, conservan sus propias tradiciones en lo musical. Quizá en nuestra ciudad hay un cierto abandono de tradición típicamente madrileña, como es el baile del chotis. Yo creo que sería una cosa bonita, simpática, y a la vez importante desde el punto de vista cultural, desde el punto de vista popular, que hiciéramos un esfuerzo entre todos los madrileños y, desde luego, desde el Ayuntamiento estamos dispuestos a hacerlo, para recuperar esa manifestación musical y artística tan enraizada en la historia y en la vida de nuestra ciudad.

## Prestigio ganado a pulso

Y, finalmente, deseo que este prestigio que nuestra ciudad ha alcanzado ya no solamente a nivel nacional, sino a nivel internacional como ciudad viva, como ciudad con una gran actividad cultural, prestigio reconocido a nivel inter-

nacional por periódicos, por revistas norteamericanas, inglesas, francesas o alemanas, siga en auge, y que incluso desde fuera de nuestra tierra sigan reconociendo que Madrid es la tercera ciudad de actividad cultural del mundo. Es tremendamente significativo, y hace que seamos muy bien recibidos en todas partes del mundo, cuando vamos representando al Ayuntamiento de Madrid ese prestigio ganado a pulso por todos los madrileños, de ciudad abierta y acogedora.

Finalmente, a mí me gustaría que cuando los madrileños estemos celebrando la despedida del año viejo y la llegada del nuevo año 1986, que yo creo que va a ser mejor; cuando estemos tomando esas doce uvas con nuestras familias en nuestras casas, o con nuestros amigos, la última uva que tomemos, la número doce, se haga con un pequeño recuerdo precisamente hacia este país, que es España, que consigue definitivamente con el nuevo año su inserción plena en el Mercado Común, que es tanto como decir la parte más civilizada del mundo. Y yo creo que sería bonito para todos los madrileños y para todos los españoles el tener ese pequeño recuerdo de felicitación mutua con esa última uva de despedida de 1985, y de deseo de un futuro mejor para nosotros y para nuestros hijos para 1986.

José María Álvarez del Manzano.  
Portavoz del Grupo Popular

## "Quisiéramos ver mejorada la infraestructura de Madrid"

La ilusión de un nuevo año que empieza no se encierra sólo en un punto puramente circunstancial o de espacio, o de cierta materialidad; hay un conjunto de ilusiones que uno quisiera ver ejecutadas a lo largo del año y hay que saber para lanzar esas ilusiones el terreno en que uno está en la política y en la política concreta municipal, pues las ilusiones son todas, pero hay que saber lo que uno pide desde el sitio donde está. ¿Qué quisiera el Grupo Popular y yo, como su portavoz, a lo largo del año 1986? Pues yo quisiera remontar, remontar el espíritu de mayor colaboración entre los concejales del Ayuntamiento; hay una cosa muy importante, sobre la que hemos dado muchas vueltas: el famoso artículo 140 de la Constitución. Todos los concejales y el alcalde son los responsables de la gestión municipal y a mí me parece que las disposiciones que van saliendo se van distanciando del espíritu de la Constitución, y que cada vez en el Ayuntamiento hay un alejamiento mayor de la decisión colectiva. Ha pasado a ser un organismo donde decide solamente una de las partes y a la que no está en el Gobierno no se le deja ni colaborar, y yo creo que esto es malo. Ha sido un punto de partida desfavorable a esta tesis, la ley de Bases de Régimen Local que entró en vigor en el 85. Entonces la primera ilusión sería volver a recordar este hecho de colaboración conjunta, la ilusión es creer que el trabajo de la oposición también sirve para mejorar Madrid, para que las cosas vayan mejor, para que los madrileños tengan soluciones a sus problemas.

Cumplida esa primera ilusión de participar, modesta ilusión, pero muy importante, habría que abordar temas concretos; nosotros quisiéramos ver en el 86 mejorada la infraestructura de Madrid, que se ha abandonado un poco después de acabado el Plan de Saneamiento. Por otra parte, Atocha no va a mejorar, sino, en todo caso, el aspecto estético, porque no se han acometido las obras complementarias a tiempo, y yo quisiera ver esas obras complementarias de la plaza de Atocha puestas en funcio-

namiento con una gran rapidez, porque si no se rompe el ritmo entre una obra terminada y el complemento de la misma; que no nos ocurra lo que ha pasado con la M-30, que después de muchos años de terminada se hace una parte de lo que era esencial, como ha sido el nudo Sur; queda, pues, nudo Norte, hablando de la M-30, y queda el complemento de la famosa avenida de la Ilustración.

## Tiempo, dinero y decisión

Hemos puntualizado nuestras alternativas, son muchas cosas las que todavía pueden hacerse en Madrid, para las que ha de encontrarse tiempo, dinero y decisión política. Por ejemplo, para abordar los aparcamientos disuasorios; con eso podemos mejorar muy sensiblemente la infraestructura de Madrid. Tenemos que dedicarnos también con ilusión a que funcione el Consorcio de Transportes y poder facilitar a los madrileños unos transportes colectivos muy mejorados, y hay que tener la conciencia tranquila porque si para conseguir ese fin es necesario colaborar con empresas privadas, hay que hacerlo con rapidez y con decisión, y no estar lamentando luego el no abordar los problemas a tiempo; esa posibilidad de colaboración existe en el Consorcio, no perdamos, pues, la oportunidad de hacerlo ahora. Con lo cual tenemos un Madrid que mejora en estructura y que mejora la circulación, porque una buena infraestructura, unos buenos medios públicos de transportes, hacen mejorar al mismo tiempo la circulación de Madrid, que empeoró sensiblemente a lo largo del año 1985.

Es importante abordar también con ilusión el que el personal del Ayuntamiento recobre el espíritu de actitud, valga la redundancia activa, de colaboración activa con el equipo de gobierno, del que se ha distanciado, y yo no quiero ahora criticar, sino mirar al futuro; pero mirando al futuro creo que esto es un elemento muy importante. He encontrado el fin de año con mucha desilusión en la cara de los funcionarios, y a mí eso me



ROSA MUÑOZ

parece muy mal, porque o hacemos un gran equipo de trabajo o no encontraremos la posibilidad de soluciones entre todos. No valen las soluciones de los interinos o de los contratados, es necesario abordar con entereza los grandes problemas de relación personal que existe entre el equipo de gobierno y los empleados a todos los niveles de la casa para poder resolver un tema que de verdad es esencial; solamente con la incorporación activa de los funcionarios a la tarea común podrá el Ayuntamiento seguir caminando con orden.

## Cultura sin apellidos

Ojalá, por otra parte, que en el año que entra consigamos quitarle apellidos a la cultura, que la cultura no tenga necesidad de llamarse de ninguna manera, sino cultura, cultura que quiere decir amplitud de criterios para que cada cual se exprese en los términos que entienda conveniente en su sensibilidad frente a la música, frente a la literatura o frente a cualquier otro arte; que no necesariamente los artistas o sus obras tengan que tener una determinada proyección política, porque yo creo que eso empobrece sensiblemente el abanico de posibilidades; que, en definitiva, lo que se ha llamado la movida de Madrid, no quede en una movida pura y simplemente politizada, sino que sea una movida abierta, en donde quepamos todos y no haya madrileños que se sientan excluidos.

Si todo eso se consiguiera en el año 1986, habríamos conseguido, tal vez, la ilusión mayor: que hubiera un Ayuntamiento de todos.

Creo en un Ayuntamiento en el que pertenecer a uno o a otro sector político sólo significa el tener distinto papel en la Corporación, no una mera postergación. En el que los madrileños se sintieran ordenados de modo equilibrado y no por un Ayuntamiento excesivamente politizado; con ese gran Ayuntamiento todos los demás problemas se pueden ir arreglando; hay uno muy importante que se me ha olvidado mencionar en ese orden cronológico, como es el plan de urbanismo puesto en ejecución. Tiene que dar resultados buenos; Madrid se tiene que mover en el sentido de ocupar las zonas que se han deteriorado con un urbanismo antiguo o excesivamente especulativo. Tiene que volver a brillar la iniciativa de los que de verdad quieren invertir y de los que de verdad quieren comprar en materi inmobiliaria; es decir, sin que haya una especulación que les limite a unos y a otros en sus derechos.

Con ese Ayuntamiento del que hablamos se solventarían, ahora ya sí que son problemas de tono menor, temas polémicos que han existido en el año 1985, como ha sido el de la ORA; ya se verá en el año 86 surgir una legislación nítida en este aspecto, que no dé lugar a controversias, que sea admitida por todos. Y yo creo que si a eso le unimos un mayor cuidado en el gasto público, un cuidado en la exigencia del propio gasto público, un demostrar a los madrileños que se gasta, pero se gasta bien, con claridad y, sobre todo, con mucha explicación, el madrileño puede, que hasta ahora no lo está haciendo, volver a recobrar la fe en un Ayuntamiento de todos.



**Adolfo Pastor.** Cuarto teniente de alcalde, concejal de Consumo y Abastos y portavoz de la Mesa para la Unidad de los Comunistas

## "Un año clave para la gestión municipal"

EN 1986 pretendemos mantener la gestión de la inspección de consumo y el nivel de trabajo de la Oficina Municipal de Información al Consumidor, que durante este año han funcionado perfectamente. En esta línea queremos incrementar sensiblemente la formación sobre consumo en la escuela y poner en marcha el aula de consumo, como un lugar de formación permanente, tanto para especialistas, como para los que no lo son.

En abastos y comercio deseamos que la reforma del comercio minorista que se pondrá en marcha sea compartida por otras entidades, tanto públicas como privadas, y que no sea un "peso pesado" para las espaldas del Ayuntamiento. En cualquier caso vamos a seguir adelante en la línea del documento aprobado hace unos meses, desarrollando los nuevos centros comerciales de distrito; pasando la gestión de los mercados municipales a las asociaciones de comerciantes en régimen de cogestión y transformando las galerías de alimentación en entidades o agrupaciones comerciales más competitivas; y lo vamos a hacer a pesar de los pesares.

En el matadero, si se duplica la producción como apuntan las previsiones, conseguiremos

reducir sensiblemente el déficit que durante 1985 ha sido de 200 millones de pesetas, inferior al año anterior. En relación a Mercamadrid, con un plan director en marcha desde 1985, que marca objetivos de dos a seis años, yo creo que a lo largo de 1986 se van a inaugurar la nave de plátanos, la de polivalencia, y trataremos de resolver el problema de las naves de productores. Existen perspectivas interesantes en cuanto a nueva inversión, lo que puede permitir que se dé el primer paso en serio para que Mercamadrid pueda ser el "polígono industrial" de la alimentación de la ciudad.

El próximo año va a ser clave para la gestión de este equipo municipal; estamos en los últimos metros de la carrera, y de lo que hagamos durante 1986, va a depender el triunfo o el fracaso en las próximas elecciones. La ciudad va a notar que los dineros que se han estado invirtiendo en el 84 y el 85 están ahí, y están invertidos. Se va a poder ver Atocha en marcha, la Puerta del Sol terminada, el Nudo Sur funcionando y sin atascos, se abrirá el Planetario, el Parque de las Delicias, el Centro de la Vaguada, etcétera; van a aparecer una serie de reparaciones masivas de aceras, alumbrado, urbanización, asfalto, que va a notar la población.



ROSA MUÑOZ

También vamos a tener que solucionar, de una vez por todas, con la colaboración del Gobierno de la nación, el tema de la ORA, que hay que cortar como fórmula de acción política por parte de la derecha, que no tiene ni base ni criterio político. Si solucionamos la ORA, si el Consorcio de Transportes se pone en marcha y la población llega a ver la importancia de la coordinación entre el Metro y el autobús, si las obras de la ciudad aparecen, durante el año próximo se pueden empezar a recoger los frutos y, previsiblemente, tiene que ser un buen año para el gobierno municipal, el Ayuntamiento y los ciudadanos.

**Francisco Herrera.** Portavoz del P. C. E.

## "Hay que profundizar en la descentralización"

En síntesis, se debería hacer una política que permitiera que la ORA volviera a tener la eficacia que tuvo en el período 80-83. En relación con el Plan General, debería haber una política que no hiciera posible, que se produjeran casos como los del estudio de detalle de Santa Engracia, que contradice el Plan General. En cuanto al patrimonio, el Ayuntamiento no debe seguir con su política de venta del mismo, que ha significado este año un crecimiento del 300 por 100, en relación a 1984, y que tiene que ser cortada de raíz en 1986.

En política de viviendas, no se puede seguir el criterio de decir que es la Comunidad Autónoma quien tiene que tener una política de viviendas y que al Ayuntamiento le corresponde únicamente poner el suelo, sino que debemos tener una política propia. En las relaciones con los trabajadores, es evidente que la situación es insostenible y que hay que realizar elecciones sindicales cuanto antes y proceder a una negociación de los convenios colectivos, como se hace en todas las empresas del país, y que posiblemente en 1986 no se va a hacer en el Ayuntamiento.

Por otra parte, en los aspectos positivos de la gestión hay que seguir profundizando, como es el caso del traspaso de competencias a las Juntas Municipales, que se está haciendo bien. Hay que aumentar las inversiones en infraestructura cultural y deportiva en los barrios, que han sido muy positivas, pero que se deben incrementar progresivamente en el futuro.

Con carácter general, en 1986 es de esperar que no se vuelva a producir lo de este año, como el recorte de transferencias del Gobierno a los Ayuntamientos. Es necesario que la Corporación adopte una postura más beligerante con la Administración Central, para que aumente las transferencias a los Ayuntamientos. También espero que el equipo que gobierna abra vías de colaboración y entendimiento con las fuerzas políticas de la oposición, así como con el movimiento ciudadano organizado, que en estos momentos no juega ningún papel, ya que su participación en las Juntas Municipales se ha quedado totalmente obsoleta. La idea clave para 1986 es que sirva para recuperar la imagen del Ayuntamiento, ante lo que yo considero como un creciente deterioro, que ha sufrido la gestión municipal en 1985.



ROSA MUÑOZ

EL aspecto fundamental que se debería resolver desde el punto de vista de la gestión es el de aquellas cuestiones que han experimentado un creciente deterioro a lo largo de los dos últimos años, y especialmente durante 1985. Estas cuestiones son la gestión de la ORA, la aplicación del Plan General, la venta del patrimonio, la renuncia a tener una política propia de vivienda y la falta de unas relaciones estables con la representación de los trabajadores.

**Emilio García Horcajo.** Segundo teniente de alcalde, concejal responsable de Seguridad, Circulación y Transportes

## "Nuevos aparcamientos para residentes"

EN primer lugar, hay que destacar que empieza a funcionar ya el Consorcio Regional del Transporte. En el año 1986 este Consorcio tiene que empezar a coordinar los distintos modos de transporte de la ciudad de Madrid y poner los medios necesarios para que en 1987 se haya alcanzado uno de los objetivos más importantes, el billete combinado. Esto va a ser una tarea ardua, pero evidentemente es uno de los proyectos más importantes para la potenciación del transporte público en Madrid. Conjuntamente, en materia de circulación y transportes, se terminará la construcción de los aparcamientos de disuasión en Aluche y Canillas y se comenzará el nudo de intercomunicación y el aparcamiento de disuasión en la plaza de Castilla. Además, es muy importante para el año 1986 el proyecto de construcción de 35 ó 40 aparcamientos para residentes. Estos aparcamientos entroncan dentro de la política general de potenciación del transporte público. Está también la terminación de la red de comunicación que se lleva a cabo en la glorieta de Atocha y que será un gran nudo de comunicación para todo tipo de transportes, Metro, autobuses y trenes de cercanías. Finalmente, entre el conjunto de cosas importantes en esta materia, está la reforma y potenciación de todo el sistema de control de tráfico y de aparcamiento en el centro de la ciudad.

En materia de seguridad, hay proyectos muy importantes a desarrollar en 1986. En lo que se refiere a Policía Municipal, vamos a contar con la nueva ley Orgánica de Cuerpos y Fuerzas de Seguridad, donde a la Policía Municipal

se le da un estatus idéntico al del resto de los cuerpos de policía. Se constituirá una Junta Local de Seguridad, al menos, copresidida por el delegado del Gobierno y el alcalde, y, desde ahí, se coordinará toda la actuación en materia de seguridad de todos los cuerpos de policía que actúan en el ámbito territorial del municipio de Madrid. Existe una labor muy importante en materia de seguridad y de protección ciudadana en Madrid a través de esa Junta Local de Seguridad. Por otra parte, en 1986 vamos a incrementar la plantilla de la Policía Municipal con otros 150 policías, aproximadamente, y vamos a seguir con la formación para tener una Policía más preparada.



ROSA MUÑOZ

La Policía Municipal es un elemento importante de auxilio al resto de las áreas municipales. En este sentido, para 1986 se pretende una potenciación de la Policía Municipal como prestadora de servicios. Con respecto al área de Servicios Sociales, se potenciará la Unidad Especial que trata los temas de mendicidad, niños en la vía pública y no escolarizados, entre otros. También se favorecerá la actividad de la Policía Municipal en el área de Abastos. Además se potenciará la Unidad Específica de Tráfico a pie, que se creó en el mes de septiembre, y que, junto con otra serie de elementos, ha traído el incremento de la velocidad de circulación en los últimos meses.

En materia de prevención y extinción de incendios, vamos a continuar en 1986 con la informatización del servicio, al igual que en la Policía Municipal, y vamos a seguir con la renovación del material de extinción. Además empezará a funcionar al máximo la Escuela de Formación del Cuerpo de Bomberos del Ayuntamiento, que está en el Parque de Bomberos de Vallecas y cuyas obras se están finalizando precisamente en estas fechas.

Por otra parte, se va a seguir potenciando la Sección de Prevención y el Departamento de Protección Civil con dos directrices básicamente. Una, seguir controlando la prevención de incendios en los establecimientos públicos, y otra, potenciar el voluntariado de protección civil y su actuación en los actos más significativos y más importantes en la ciudad. Ya se está haciendo en algunos actos importantes en los que los voluntarios están actuando bastante bien. Vamos a intentar incrementar el número de voluntarios y darles más medios para que puedan actuar todavía mucho mejor de lo que lo están haciendo.

## Cronología

legalidad del cobro de la ORA. 8. Acordada la rehabilitación del antiguo mercado de pescados para destinarlo a centro artesanal. García Ogalla sustituye a Mario Nolla como presidente de la Junta de Moncloa. 9. Manuel Martín Parra comienza a ejercer como presidente de la Junta Municipal del distrito de Salamanca en sustitución de Manuel Rodríguez Franco. Las veladas "salsas" de "Los Veranos de la Villa" llenan durante varias noches el Centro Cultural de Conde Duque. Comienza un congreso mundial de magos que convierte a Madrid en la capital del embrujo. 11. El concejal Francisco Herrera es nombrado nuevo portavoz del PCE en el Ayuntamiento. 14. Según una encuesta realizada por el Equipo de Investigación Sociológica, los madrileños valoran positivamente la gestión del Ayuntamiento y del alcalde. 15. El Festival de Otoño de Madrid, presentado en Aviñón. Dentro de "Los Veranos de la Villa", la orquesta de RTVE interpreta las nueve sinfonías de Beethoven, durante seis días, al aire libre. 18. Enrique Tierno Galván asistió a la ópera "Otello", que protagonizó el tenor Plácido Domingo ante 40.000 espectadores en el estadio Vicente Calderón. Se inicia la campaña de cine de verano en la Chopería del Retiro. 19. En aplicación de la Ley de Bases de Régimen Local, el Ayuntamiento celebró su última Comisión Permanente. 24. En el pleno se aprueba la adhesión al Consorcio Regional de Transportes, la normativa de publicidad para taxis y el decreto por el que se nombra a los componentes de la Comisión Municipal de Gobierno. 25. Un frente de llamas de más de dos kilómetros y medio arrasa La Pedriza. Calurosa acogida en "Los Veranos de la Villa" a la "Salomé", de Nuria Espert. 28. Comienza la remodelación de la estación del Metro de Sol. 29. El Defensor del Pueblo recomienda aclarar el concepto de vigilancia en la ORA. 31. Comienzan las obras del túnel de Atocha.

## AGOSTO

Día 4. El distrito de Centro celebra las fiestas de San Cayetano, San Lorenzo y La Paloma. 6. En los trabajos de restauración del salón de sesiones del Ayuntamiento se descubre un artesonado del siglo XVII, que también será restaurado. 8. La participación popular en las fiestas de La Paloma desborda todas las previsiones. 10. El Instituto Municipal de Deportes organiza 2.500 actos para todos los gustos en las piscinas, desde actuaciones musicales a concursos para distraer el ocio de los bañistas. 12. Una explosión de bidones de nitrocelulosa en la estación de Peñuelas causa un herido grave. El alcalde asistió a la elección de la Casta y la Susana en las fiestas de La Paloma. 25. Comienzan las obras del intercambiador de transportes de Aluche. 27. Más de 200.000 espectadores asistieron hasta entonces a los actos de "Los Veranos de la Villa". En las piscinas municipales se había superado en un 30 por 100 el número total de asistencias respecto a 1984. 29. Comienza en el Retiro la sexta edición del Festival de Títeres para adultos. 30. El torero madrileño José Cubero, "Yiyo", muere en el transcurso de una corrida en la plaza de Colmenar Viejo, después de que el toro "Burlero" le partiera el corazón de una cornada.

## SEPTIEMBRE

Día 6. Luis Eduardo Aute cierra con un recital en Las Ventas "Los Veranos de la Villa". Las fuentes de la Puerta del Sol instaladas en el paseo de Federico García Lorca, en Vallecas. 8. Comienzan las inspecciones técnicas en las viviendas de la plaza Mayor para proceder a su rehabilitación. 12. Comienza una campaña publicitaria para recabar fondos con el fin de finalizar las obras de La Alameda. Se abre al público un nuevo parque enclavado encima de los depósitos del Canal de Isabel II. El Estado transfiere el Metro a la Comunidad Autónoma, con lo cual culmina el proceso de traspasos. 13. La Comunidad de Madrid invertirá 1.700 millones en su patrimonio monumen-



1986

19185

## Cronología

tal. En la reunión de la Federación de Municipios de Madrid, Tierno critica el recorte de aportaciones estatales que van a sufrir los Ayuntamientos. Se presenta el proyecto de la plaza que el Ayuntamiento dedicará a Salvador Dalí frente al Palacio de los Deportes. Llega a Madrid el vicescalde de Pekín para firmar, con Tierno Galván, un acuerdo de amistad y cooperación entre la capital de la República Popular China y la de España. El Ayuntamiento pide a Renfe el cierre inmediato de la estación de Peñuelas ante las mínimas condiciones de seguridad existentes. 17. Inaugurada en la plaza Mayor la II Muestra de Teatro Joven. La presidenta de Islandia, Vigdís Finnbogadóttir, recibió las llaves de oro de Madrid. 18. Estreno en el Centro Cultural de la Villa de la obra de Enrique Jardiel Poncela "Los ladrones somos gente honrada". El Ayuntamiento inicia las obras de reforma del monumento de la plaza de la Lealtad para convertirlo en monumento a los muertos por España. 20. Inaugurado el sistema informático de control de las depuradoras del Manzanares. Comienza el Festival de Otoño, organizado por la Comunidad Autónoma, con un recital de la pianista Alicia de La Rocha. Una vez finalizada la remodelación, se abre al público la Casa de Baños de Tetuán. Comienza la II Semana de la Juventud con unas palabras de Tierno Galván. 25. Más de dos millones de personas se bañaron durante el verano en las piscinas municipales. Diagnóstico favorable del examen clínico al que se sometió el alcalde. 27. El pleno del Ayuntamiento aprueba por unanimidad dedicar una calle al torero José Cubero, "Yiyo". 30. En la última corrida de la feria de otoño, celebrada en Las Ventas, Antonio Chenel, "Antoñete", se cortó la coleta.

## OCTUBRE

Día 1. Los internos de la prisión de Carabanchel inauguran un canal de televisión con la emisión de un "telecarcelario". El Salón Internacional del Libro inaugura su tercera edición en el Palacio de Cristal de la Casa de Campo. La Reina asiste a la apertura de la ampliación del Museo del Prado. El panda "Chu-Lin", analizado con "scanner" en la clínica Ruber para tratar su enfermedad. 2. El alcalde recibe a los bomberos que participaron en el rescate de víctimas del terremoto mexicano. 3. Tierno Galván recibe en el Ayuntamiento al presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, y le entrega las llaves de la ciudad. 4. El Ayuntamiento crea la medalla de Madrid al mérito artístico. Convocadas 200 plazas para el nuevo servicio de serenos. 7. Tierno Galván visita en Barcelona la Oficina Olímpica. El Comité Regional del PCE rompe los pactos municipales con el PSOE. 9. La reina Beatriz de Holanda recibe, en el Ayuntamiento, las llaves de oro de la ciudad. El concejal del PCE, Francisco Herrera, abandona la presidencia de la Junta de Fuencarral. 10. Se inicia una campaña de restauración de monumentos en el parque del Retiro. 11. Tierno Galván declara ante el juez que el Ayuntamiento no tenía facultades de inspección cuando se incendió Alcalá 20. 12. El alcalde viaja a Nueva York para participar en la Semana de Madrid que se celebra en esa ciudad. 14. Se reanudan las obras de La Almudena, paralizadas desde hace más de quince años. 14. La Oficina Municipal de Información al Consumidor cumple dos años. 21. La Policía de Madrid comienza el desalojo de la Casa de Correos de la Puerta del Sol para iniciar las obras que la convertirán en sede de la Comunidad Autónoma. Más de 3.000 instancias formalizadas para cubrir las 200 plazas de sereno. 25. Aprobado el proyecto de obras del Centro Cívico de La Vaguada. El Ayuntamiento pone en marcha un servicio de información diaria sobre contaminación atmosférica. Se amplía el sistema de control de tráfico por circuito cerrado de televisión. 28. Más de 400.000 madrileños participaron en la octava edición de la Fiesta de la Bicicleta. El Planetario, que se está construyendo en el cerro de la Plata y entrará en funcionamiento en mayo de 1986, ya tiene colocada la cúpula metálica.

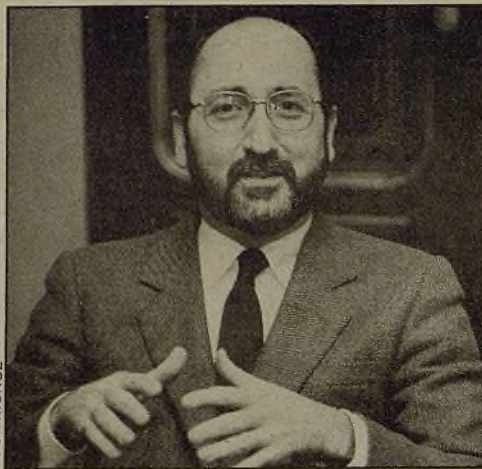
Enrique Moral. Tercer teniente de alcalde, concejal responsable de Cultura, Educación, Juventud y Deportes

## "Seguirán mejorándose las fiestas"

EN el programa correspondiente a Cultura para el año 1986 tenemos que destacar como objetivos fundamentales el traslado del Archivo de la Villa al Centro Cultural Conde Duque y, en meses sucesivos, el traslado de la Biblioteca Central. El archivo de la Villa se encuentra en una situación preocupante: una parte está almacenada en la Casa de la Panadería y otra, que tuvo que sacarse de los sótanos de este edificio por los riesgos generados por la construcción del aparcamiento subterráneo de la Plaza Mayor, se encuentra en los almacenes de la Villa, en la calle de Santa Engracia. La documentación que se va produciendo en el Ayuntamiento no se está incorporando a este archivo por carencia de espacio. Así que vamos a llevarlo a unos sótanos que se están construyendo al efecto en el Conde Duque. Con la Biblioteca Central, pasa algo parecido, está realquilada en unas dependencias del Museo Municipal, quitándole a éste unos espacios que necesita para mostrar sus fondos. Además está previsto crear en el Conde Duque un Archivo de la Imagen, con lo que se añadirán fotografías, videos, películas e imágenes en general de Madrid a los periódicos, documentos y libros que ya se albergarán en lo que poco a poco se está convirtiendo en el gran centro de documentación madrileña.

Coincidiendo con las fiestas patronales se inaugurará el Planetario, que es otro de los grandes objetivos de este área. Se trata de un importante servicio cultural que le hacía falta a Madrid y que responde a una iniciativa personal de nuestro alcalde.

Continuaremos, por otra parte, con el plan de restauración de monumentos madrileños, que se inició en 1980 y mediante el que hasta ahora se han restaurado 75 grandes conjuntos. Durante 1986 nos vamos a ocupar de los mo-



ROSA MUÑOZ

numentos del Parque del Retiro, algunos de los cuales ya han sido objeto de actuaciones puntuales, como son los dedicados a Martínez Campos, Ramón y Cajal y Alfonso XII.

Seguirán mejorándose las campañas de fiestas, carnaval, Navidad y verano, que cada vez tienen mayor respaldo del público, y continuarán las actividades de los centros culturales, que también van superándose de año en año.

En el apartado de Educación el Ayuntamiento seguirá colaborando con el Ministerio en campañas de extensión educativa, como ya viene haciendo desde años atrás, centrándose la actividad municipal en las aulas de naturaleza, los recorridos históricos de escolares por la ciudad, la asistencia a campamentos y granjas de carácter pedagógico, la concesión de becas, etcétera. El CEMIP (Centro Madrileño de Investigaciones Pedagógicas) seguirá colaboran-

Saturnino Zapata. Responsable del Área de Descentralización y Coordinación Territorial

## "Caminamos hacia veinte o veintiún distritos"

la propia de descentralización. Calculamos que antes del verano de 1986 estará firmado y aprobado por el Pleno Municipal el último decreto de descentralización.

Por otra parte, haremos un Congreso de Descentralización y Participación en el mes de febrero, en el que participarán las capitales más importantes de este país. También habrá participación extranjera, como la iglesia o la italiana. Con este Congreso se trata de mostrar nuestro proyecto de descentralización. Hemos iniciado un proyecto y lo vamos a terminar en un mandato. No ha habido un proceso de descentralización tan profundo como el que se ha hecho en Madrid.

Un tema pendiente, que será abordado también en 1986, es la nueva distribución de los distritos de Madrid. En estos momentos tenemos 18 distritos y entendemos que hay que modificar su distribución. Probablemente vayamos a 20 ó 21 distritos y eso lo aprobaremos al final de este mandato. Hay reivindicaciones

do con el Ministerio en materia de renovación pedagógica, incrementando sus cursos para padres, profesores y demás personal relacionado con la docencia para facilitar la aplicación de las normas de renovación que en cierta manera ha venido a impulsar la implantación de la LODE. Y, por fin, ha de señalar un objetivo importante respecto a una institución tan antigua como el propio Ayuntamiento: el colegio de San Ildefonso. Está ubicado en un edificio entrañable, pero que no reúne condiciones para la docencia. Se ha arbitrado un presupuesto de doscientos millones de pesetas para restaurar el antiguo Asilo de Lavanderas, un edificio inutilizado, de sólida base, que está situado cerca del Joaquín Costa.

En cuanto a Juventud, se va a iniciar un servicio de información a los jóvenes, conectado por ordenadores con la Dirección General de Juventud del Ministerio de Cultura. Se van a potenciar al máximo las programaciones de actividades estivales, especialmente en zonas costeras, para que se conozcan lugares distintos a los de residencia habitual, y se va a fomentar todo lo relacionado con el asociacionismo juvenil con fines deportivos, culturales y similares, por que consideramos que con ello se eliminará la carga de individualidad y egoísmo que conlleva la sociedad de consumo.

Por último, en el apartado de Deportes, hay que decir que durante 1986 se alcanzarán las tres cuartas partes de los objetivos marcados con los dos polideportivos que están actualmente en construcción: el de La Mina, en Carabanchel, y el de Palomeras, en Vallecas, con lo que cubrirán dos de los puntos negros de Madrid con respecto a la práctica deportiva. También se van a poner en marcha una serie de instalaciones de mediano calibre en barrios periféricos. Y para el próximo verano vamos a introducir mejoras en las piscinas municipales; concretamente, en tres recintos se va a automatizar la entrada para impedir las colas y la reventa. A continuación se procederá a una señalización exhaustiva de todos los servicios que en tales instalaciones se ofrecen.



JUAN GONZÁLEZ

EL proyecto más significativo del área para 1986 es terminar la descentralización. Para el 85 queda un último decreto de descentralización que incluirá aspectos pendientes de algunas áreas y fundamentalmente el tema de la descentralización de las licencias de nueva planta y de industrias. Eso irá acompañado de una plantilla orgánica junta por junta y de un proceso de coordinación entre todas las áreas y

Jesús Espelosín. Concejal del Área de Urbanismo e Infraestructuras Básicas

## "Tres mil millones para viviendas"

EN 1986 finalizarán las obras correspondientes al presupuesto trianual, es decir, obras por valor de 40.000 millones de pesetas con cargo a los presupuestos de 1984, 1985 y 1986. La terminación de estas obras coincidirá con el final del año 1986. Es el programa más importante de todos, y de él hay que destacar las doce obras singulares de Madrid, entre las que figuran las de Atocha, Puerta del Sol, San Francisco el Grande, Parque Lineal del Manzanares, La Vaguada, Conde Duque y los programas de peatonalización y rehabilitación de viviendas.

Por lo que se refiere al programa de vivienda, es el más ambicioso de la Empresa Municipal de la Vivienda. Es un programa al que se destinan en 1986 más de 3.000 millones de pesetas para la construcción de nuevas viviendas y la rehabilitación de otras. Esta cantidad, junto con los 2.000 millones de pesetas que se han dedicado a este fin durante 1985, supone una inversión en obras de más de 5.000 millones de pesetas, de acuerdo con el convenio establecido entre el Ayuntamiento y la Comu-

nidad Autónoma de Madrid, que han firmado recientemente el alcalde y el presidente de dicha Comunidad.

Este programa significa la construcción de 1.200 viviendas durante los años 1986 y 1987. De ellas 1.000 las construirá la Empresa Municipal de la Vivienda y las otras 200 la Comunidad de Madrid.

En el tema de la rehabilitación de viviendas, cabe destacar que hemos comprado ya 13 edificios y que en 1986 se van a adquirir otros 16 más. Es decir, compraremos en total cerca de 30 edificios. Si consideramos como media 20 viviendas por edificio, esta actuación supondrá la rehabilitación de 600 viviendas.

En tercer lugar, otro proyecto del Área será completar los programas de descentralización de los servicios de mantenimiento a las Juntas Municipales.

En Medio Ambiente, vamos a continuar con el Plan de Saneamiento Atmosférico. La actuación más importante en este sentido será la inspección anual de todos los vehículos diesel, que se hará en 1986 por primera vez, en cola-

boración con la Asociación Nacional de Fabricantes de Autocamiones, que van a colaborar con talleres concertados. Por otra parte, se continuará el programa de limpiezas.

En Saneamiento, se pondrá en marcha también el mantenimiento de la depuradora Sur y la planta de tratamiento de residuos industriales de Manoteras.

En Parques y Jardines, se acometerán las obras del programa de la zona Sur de la Casa de Campo, fundamentalmente.



ROSA MUÑOZ





ROSA MUÑOZ

José María de la Riva. Responsable del Area de Régimen Interior

## "No perderemos el tren tecnológico"

rios, con lo que conseguiremos desmentir la leyenda del empleado de la Administración como trabajador que "incumple". En el tiempo que llevamos en el Ayuntamiento de Madrid hemos comprobado que un porcentaje muy alto de funcionarios, yo diría que el 98 por 100, realiza su tarea adecuadamente.

Todos los funcionarios dispondrán de una tarjeta de identificación, con sus datos y su fotografía, lo cual redundará en una mayor seguridad, tanto para los de dentro como para los visitantes, que también tendrán que llevar un tarjeta de control en tanto estén en las dependencias municipales.

En segundo lugar, vamos a solventar un antiguo problema del Ayuntamiento, como es el pago de la nómina. Mediante el Plan Especial de Nómina Informatizada, que desarrollaremos durante 1986, conseguiremos que un funcionario reciba automáticamente la remuneración que le corresponda cuando cambie de puesto de trabajo. Este método agilizará trámites y evitará muchos errores.

Pasando al ámbito de los servicios internos, hay una cosa muy importante para el próximo año. Durante mucho tiempo el Ayuntamiento ha tenido sus servicios internos repartidos por toda la ciudad. Nuestra idea ahora es concentrar todas las funciones en un solo punto, para conseguir mayor efectividad: en el antiguo mercado de frutas de Legazpi. Allí vamos a insta-

lar definitivamente los talleres y almacenes municipales y los resultados se van a advertir pronto.

En cuanto a la tercera parcela, la relativa a informática y ordenación administrativa, nuestros proyectos van por una doble vertiente: informatizar el conjunto de las dependencias del Ayuntamiento de Madrid hasta el 30 o el 40 por 100 de sus necesidades (hasta el momento, y a pesar de que han aparecido muchas pantallas y terminales en los locales municipales, no se ha cubierto más del 5 por 100 de tales necesidades) y ordenar administrativamente este Ayuntamiento. El objetivo de estos proyectos es común: agilizar la tramitación administrativa que corresponda al Ayuntamiento, que el ciudadano no tenga que estar de ventanilla en ventanilla para resolver un expediente, sino que todo pueda hacerlo en una sola. En eso consiste básicamente la modernización que pretendemos para el Ayuntamiento. Sabemos que esta aspiración no podrá desarrollarse en un solo año, ni siquiera de aquí al final del mandato. Es cuestión de diez años, como mínimo. Pero queremos dejar sentadas las bases durante el año 86, que pensamos que es un período clave porque estamos en un momento de gran avance tecnológico, y si perdemos ahora ese tren, habremos perdido definitivamente la posibilidad de actualizar las estructuras municipales.

Alfredo Tejero. Responsable del Area de Hacienda y Economía

## "Hacia una mayor justicia tributaria"

EN materia de gastos, el primer objetivo de este departamento es perfeccionar la técnica del presupuesto por programas que hemos elaborado este año por primera vez y que, por tanto, tiene todavía ciertas lagunas, como es el coste del personal de cada uno de esos programas. Asimismo queremos determinar con exactitud si deben ser 86 programas, si deben ser más o menos para reflejar con más concreción las actuaciones municipales. Queremos que los madrileños conozcan claramente en qué se gasta el Ayuntamiento el dinero que a ellos les recauda, lo cual era difícil de conseguir con el sistema anterior.

En materia de gastos nuestros objetivos se dividen en dos partes: una relativa a la propia gestión de los tributos y otra sobre la recaudación en distritos. Para empezar vamos a continuar luchando contra las bolsas de fraude que actualmente existen. Son bolsas pequeñas, principalmente en el impuesto más importante que se le debe al Ayuntamiento: la contribución urbana. En 1986 revisaremos los tres distritos de Madrid que nos quedan por actualizar, con lo cual estaremos ya en condiciones de cuasieliminar todo el fraude existente y se producirá una mayor justicia tributaria por que si todos los ciudadanos pagan, lo que deben, habrán aumentado los ingresos del Ayuntamiento sin

necesidad de incrementar los impuestos. No quiero decir que no suban los impuestos, sino que sólo tendrán que subir lo que aumente el índice de precios al consumo, la inflación, que es lo mismo que decir que se mantengan en términos reales.

En cuanto a la recaudación, ya hemos logrado algunas mejoras, pero todavía no son suficientes. Este año ha habido problemas de colas e incomodidades en algunos distritos, aunque ya hay muchos ciudadanos que pagan la contribución por banco. Vamos a habilitar un sistema para evitar estos problemas. Si este año los afectados han sido el 20 por 100 de los contribuyentes, en 1986 no encontrarán dificultades más de un 5 por 100. De otro lado vamos a intervenir en el sistema de gestión de las agencias recaudatorias, que son las entidades encargadas de cobrar la contribución a los ciudadanos que, por lo que sea, no pagaron durante el período voluntario. Como es sabido, el año pasado hubo un desfaldo de 360 millones de pesetas en una de las 18 agencias. Se implantará un sistema de gestión mecanizado, más cómodo para el contribuyente y más seguro para el Ayuntamiento.

Otro de nuestros objetivos, que tal vez se habrá resuelto ya cuando el periódico esté en la calle, es facilitar el pago fraccionado de la



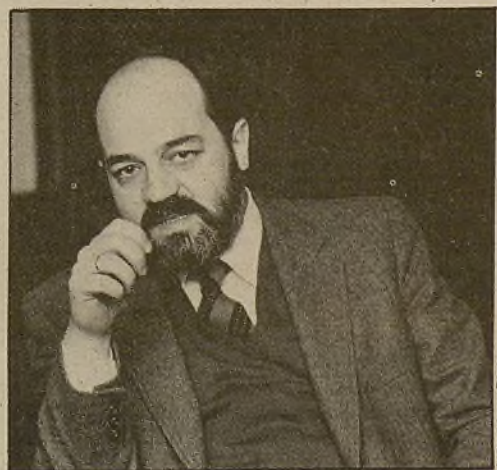
ROSA MUÑOZ

contribución en las Cajas de Ahorros y, tal vez, en los Bancos.

Quiero resaltar por último, la intención de este Area de prestar mayor atención a las empresas municipales, que hasta ahora estaban un tanto desatendidas por razones de tipo técnico. Las empresas del Ayuntamiento (la de Transporte, la de Vivienda, la Funeraria, etcétera), suponen un volumen de 30.000 millones de pesetas y uno de los cometidos del departamento que dirijo es precisamente el asesoramiento y control económico de ellas, en lo cual vamos a incidir durante 1986.

Manuel Mella. Concejal responsable del Area de Salud y Servicios Sociales

## "Tras unos servicios de urgencia más rápidos y eficaces"



ROSA MUÑOZ

tos básicos de asistencia sanitaria, nociones básicas de alimentación y otros para manipuladores de alimentos.

En Servicios Sociales se van a potenciar los programas de asistencia a domicilio y de lucha contra las toxicomanías. Para entonces ya esta-

rá en funcionamiento el Centro de Chamartín, que será un instrumento importante en la lucha contra las toxicomanías. Se trata de apoyar todavía más el trabajo que está realizando Servicios Sociales con los grupos de marginados, en especial con el sector de la población que potencialmente puede tener problemas de drogadicción y con los mismos grupos de drogadictos.

En Servicios Sociales habría que destacar también la asistencia que se presta al menor en colaboración con la Policía Municipal. Este es un servicio que vamos a potenciar también.

También se podría destacar la puesta en marcha de los Centros de Servicios Sociales en las Juntas Municipales de Distrito, con nuevos efectivos humanos y mejores instalaciones.

Respecto al Laboratorio Municipal, la tarea más importante para 1986 será potenciar las inspecciones de alimentos y productos de venta más frecuente y mejorar los sistemas de análisis.

Sobre el tema de la Funeraria, está mejorando considerablemente la conservación de los cementerios, tras su integración en la misma. A principios de 1986 se van a iniciar las obras para terminar el cementerio de Fuencarral y ampliar el de Carabanchel.

## Cronología

### NOVIEMBRE

Día 1. Adolfo Pastor, nombrado concejal-presidente de la Junta Municipal de Fuencarral. 2. Treinta jóvenes ocupan un edificio abandonado en la calle del Amparo para organizar un centro de actividades culturales. En la Comunidad Autónoma comienza el debate sobre el estado de la región. 6. La actriz Lina Morgan recibe en el Ayuntamiento la medalla al mérito artístico. 7. "El castigo sin venganza", de Lope de Vega, abre la temporada del teatro Español. 10. Miles de personas se manifiestan contra la entrada en la OTAN desde Cibeles hasta la Gran Vía. 12. Tierno Galván y Dalí firman en Torre Galatea (Figueras) el proyecto para levantar en Madrid un monumento basado en un boceto del pintor. El Ayuntamiento ordena el cierre de la residencia de ancianos San Leopoldo por las numerosas denuncias sobre las condiciones inhumanas del centro. 14. Entra en servicio el aparcamiento disuasorio de Aluche, gratuito y sin vigilancia. 20. El Ayuntamiento firma la compra de trece viejos edificios ubicados en El Rastro y Lavapiés. En iluminación y adornos navideños el Ayuntamiento invierte 37 millones de pesetas. 22. En el décimo aniversario de su coronación, el Rey don Juan Carlos I inaugura el monumento a los caídos por España, ubicado en la plaza de la Lealtad. Aprobadas las medidas de tráfico que prohíben, entre otros extremos, aparcar en el centro de la ciudad durante los días navideños. 24. Más de cinco mil corredores participaron en la carrera popular de Canillejas. 26. Muere el escultor Pablo Serrano, a los setenta y cinco años de edad, de un fallo cardíaco. Una bomba, desprendida de un avión, cae sobre un bloque de viviendas de Moratalaz. 27. Los Reyes inauguran en el Centro Cultural de Conde Duque una exposición sobre "Cien obras maestras del arte portugués". El alcalde asiste en Luxemburgo a la Asamblea de la Unión de Capitales. El Ministerio de Economía elabora un texto para dar mayor cobertura legal a la ORA. 29. El presidente del Gobierno, Felipe González, inauguró la III Asamblea de la Federación Española de Municipios y Provincias.

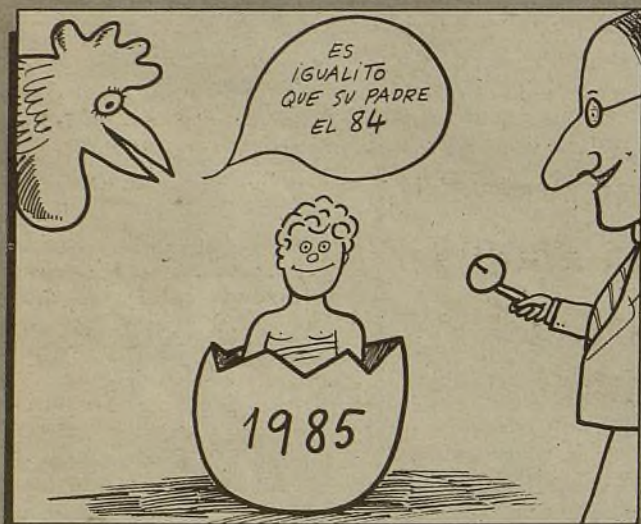
### DICIEMBRE

Día 1. Miles de vecinos del barrio de Vallecas se manifiestan para pedir la prolongación del Metro. En la clausura de la Asamblea de la FEMP, Tierno Galván pide al Gobierno soluciones para las necesidades de los Ayuntamientos. 2. El Pleno del Ayuntamiento aprueba los presupuestos municipales para 1986, que ascienden a 110.000 millones de pesetas. 3. El alcalde recibe el galardón al municipio más seguro de Europa en materia vial, concedido por el Consejo de Municipios y Regiones de Europa. 4. Mediante un convenio entre la Comunidad Autónoma y el MOPU, las carreteras de acceso a Madrid se convertirán en autovías. 5. El Ayuntamiento decide la extensión de la ORA, a partir de enero, a parte de la Castellana y al complejo Azca. 7. Tierno Galván elegido presidente de la Unión de Ciudades Mártires. 8. Comienza la reconstrucción del restaurante El Descanso, destruido por una bomba hace ocho meses. 9. El alcalde recibe la condecoración de la Gran Cruz de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio. Inaugurada la iluminación navideña en las calles Preciados y Carmen. 10. La Asociación de Corresponsables de Prensa Extranjera en España concede a Enrique Tierno Galván el título de personalidad española del año 1985 con más impacto en los medios de comunicación internacional. 11. La Concejalía de Abastos comienza una inspección sobre los principales productos navideños. El Consejo de Ministros baja seis pesetas el precio del litro de gasolina y ratifica el proyecto de ley que regula el cobro de la ORA. 12. Presentadas las pantallas electrónicas que servirán de soporte para la transmisión de información municipal. 15. El alcalde asiste, en el parque de Delicias, a la celebración del Día del Arbol. 16. Se inaugura el Nudo Sur, mediante el cual la M-30 se conecta directamente con la carretera de Andalucía.



# No perdamos la esperanza, que con fe todo se alcanza

Por Chummy Chúmez



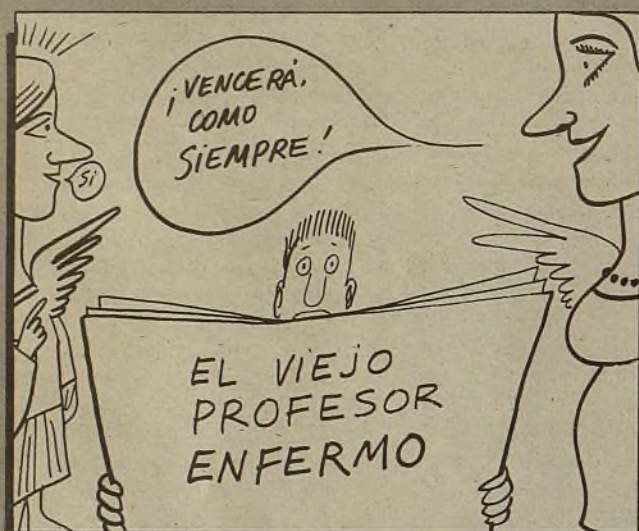
Un año ni fú ni fá  
Más bien fá que fú quizá.



El terrorismo perverso  
nos trastorna el universo.



Aguantamos la embestida  
del diabólico SIDA.



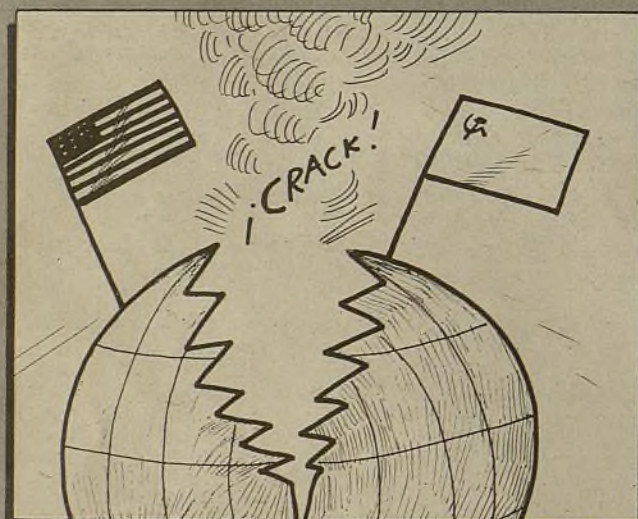
En el año ochenta y cinco  
el corazón nos dio un brinco.



Gracias a Dios la cultura  
deja de ser cosa oscura.



La Puerta del Sol se muda  
de afeites y de estructura.



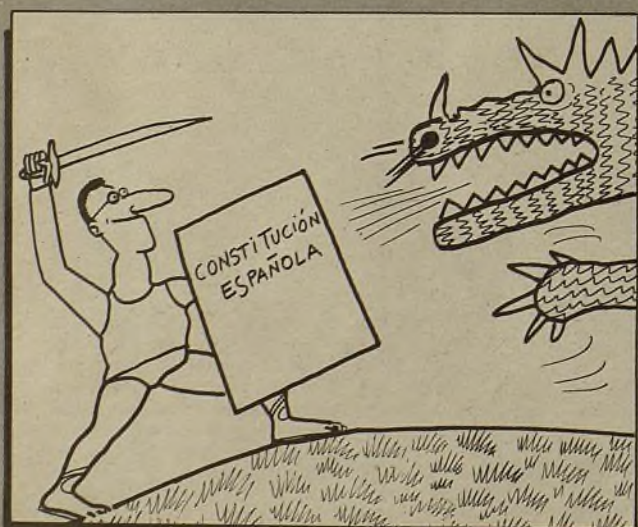
Gorbachov y mister Reagan  
a partir el mundo juegan.



Navegando viento en popa  
hemos entrado en Europa.



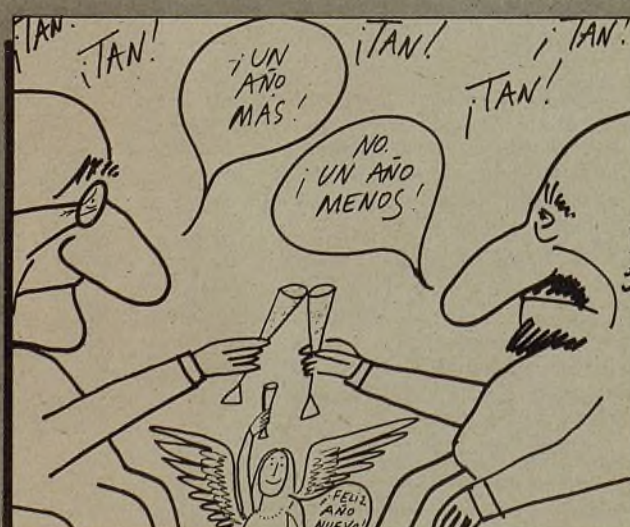
¿Seguiremos en la NATO?  
¡Hay discusión para rato!



Todo tiene solución  
dice la Constitución.



Nos hace tragar saliva  
el futuro impuesto IVA.



No perdamos la esperanza  
que con fe todo se alcanza.



# EL ALCALDE PRESIDENTE

DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE MADRID

## MADRILEÑOS:

### "La capital de la alegría y el contento"

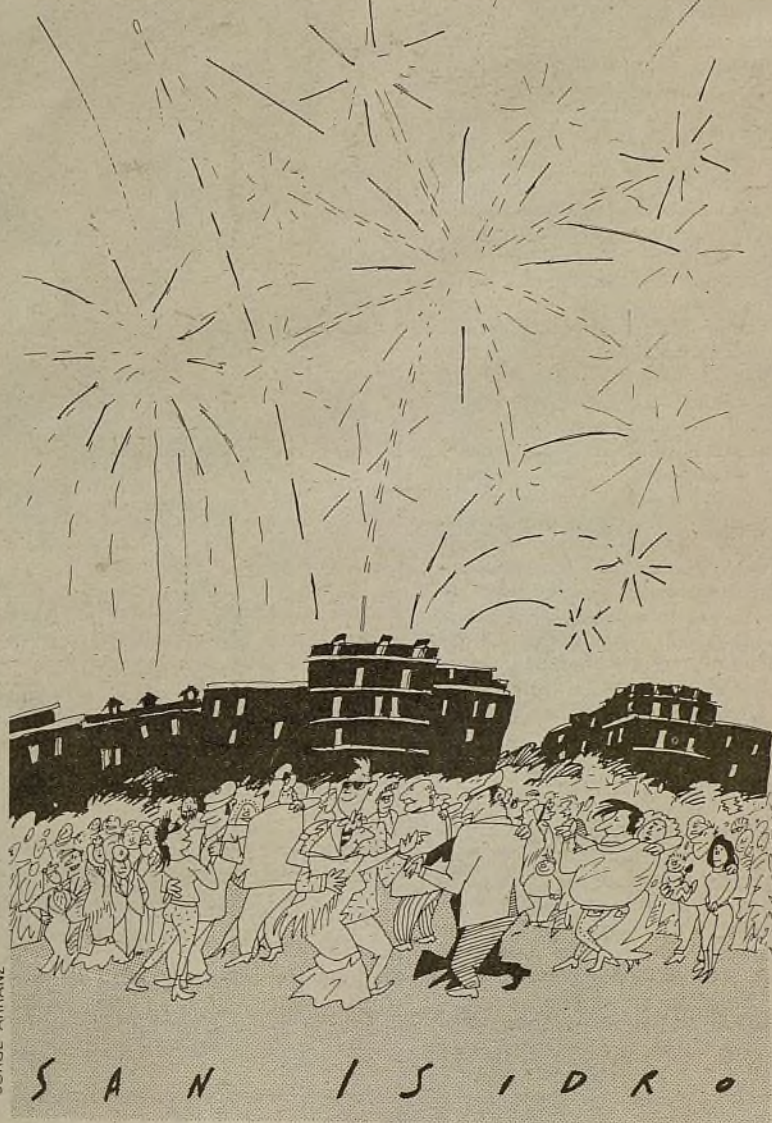
9 de mayo de 1985

**H**EMOS de estar en extremo contentos y satisfechos porque Madrid se haya convertido en la fábula de Europa. Voces extranjeras la llaman la capital de la alegría y del contento de Europa. Nada puede producirnos mayor gozo, siempre ajeno a cualquier soberbia o vanidad, porque titular así a nuestra ciudad significa que es acogedora, cordial, libre, apacible y universal, todos cuyos adjetivos son muchos y muy ilustres y pocas veces se han dado reunidos en la historia de una Villa tan populosa y concurrida como es la nuestra.

Aproximanse grandes y sonadas fiestas, de grande pompa y aparato, bajo la advocación del Santo Patrón de la Villa, San Isidro. Era San Isidro varón de bonisimas prendas, obediente y sosegado, que cumplía con bondadosa resignación con las exigencias que consigo llevan el trabajo y la familia. Hizo cuantiosos milagros, algunos en favor del bien comunal, como cuando se apareció, vestido de pastor, para ayudar a las huestes cristianas a que alcanzasen un terreno propicio para combatir contra los enemigos, en la renombrada batalla, llamada de Las Navas de Tolosa. Otros milagros hizo, entre ellos uno que causa la mansa envidia de la mayoría de los madrileños, pues mientras él estaba en oración los ángeles, trabajando por él, labraban sus tierras.

Estas grandes fiestas, bajo el nombre de tan singular Santo, son famosas en toda España y de toda concurren aquí forasteros, a los que llamamos "isidros", que vienen a compartir con nosotros esos días de alegría, de paz y de maravilla, pues maravilloso es, en este mundo inquieto y, a veces desquiciado, que haya ciudad que promueva tan alegres y gozosas fiestas.

Pero debe este Corregidor advertir a los madrileños para que tengan tino y tiento en cuanto se refiere a gozar de las fiestas. El gozo desmedido lleva a la querrela, hija casi siempre de la exageración. Hemos de gozar de nuestras fiestas con fruición. Tanto en lo que el Regimiento de esta Villa ofrece, como en lo que el solaz privado permite, hemos de concurrir todos a la mayor fastuosidad y encanto de estos días alegres, pero, repito, con el cuidado que la vida en común pide, teniendo siempre presente que la convivencia es respeto mutuo y que



salirnos de este camino lleva a la desobediencia civil y a que los hombres se descarrien y sigan perversos principios que dan al traste con sus virtudes.

Confía este Regidor, especialmente en la juventud de esta Villa, que es tranquila y tolerante, pues acepta la opinión y el ejercicio cívico de los demás, sin querer imponer su propia voluntad o criterio, sin más motivos que la voluntad irracional. Este Regidor ama a la juventud y sabe que es buena, limpia, con la conciencia transparente, por no haber en ella ni envidia ni maldad y confía en que se comporte durante las fiestas sin salacidad ni grosería, sin irreverencias, sin deslenguarse en la conversación, prestando cuidadosa atención a los adultos y atención, respeto máximo y ayuda a los que han llegado a la vejez. La juventud es cuerda y en esta cordura pone su confianza el Regidor de esta Villa. Y si los jóvenes han de hacer bromas, como su propia edad pide, háganlas con donosura y gala, pero sin daño, y si de retozar se trata, retocen, porque es propio de la juventud el glorioso retozar, pero háganlo sin daño para los bienes públicos, respetando los lugares en los que haya flores y céspedes, que hermosean la ciudad, y todo aquello cuanto al bien común atañe.

Invita a todos este Ayuntamiento al concurso de las fiestas y hace esta invitación a los próximos y ajenos, a los más

inmediatos y a los remotos. Que en toda España se sepa que la Villa del Oso y el Madroño, en sus fiestas de San Isidro, llama a los españoles y extranjeros para que concurren a ellas y convivan con la ciudad, que es hoy capital del contento de Europa.

### "Todos somos más Europa que nunca"

8 de junio de 1985

**L**OS europeos, de suyo avisados y acuciosos han visto siempre con recelo la antigua fábula del rapto de Europa, pues no quieren verse raptados y prefieren vivir y trabajar en su común hogar.

Cierto es que Europa ha sido mil veces conmovida y desgarrada en sus entrañas por reñidos intereses propios o ajenos, que provocaban querellas, disputas e incluso guerras. Pero nunca Europa alejase de sí y dejó de ser lo que ha sido siempre y aún es, la razón del mundo que guía con la luz de la inteligencia y la salud de los sentimientos al resto de las gentes que pueblan el universo mundo.

España ha sido y es parte principalísima de esa razón del mundo. Durante cerca de dos siglos el corazón de Europa ha latido en España y tan difícil es concebir España sin Europa como Europa sin España.

Han de percatarse de esto los madrileños y subir la difícil cuesta de la negligencia o el olvido, que invitan a despreocuparse de lo que hacer debemos, para concordar con nuestra actual situación de renovados y ejemplares europeos. El próximo día 12 entramos con las puertas de par en par abiertas, en la Europa de los que tratan el comercio, las manu-

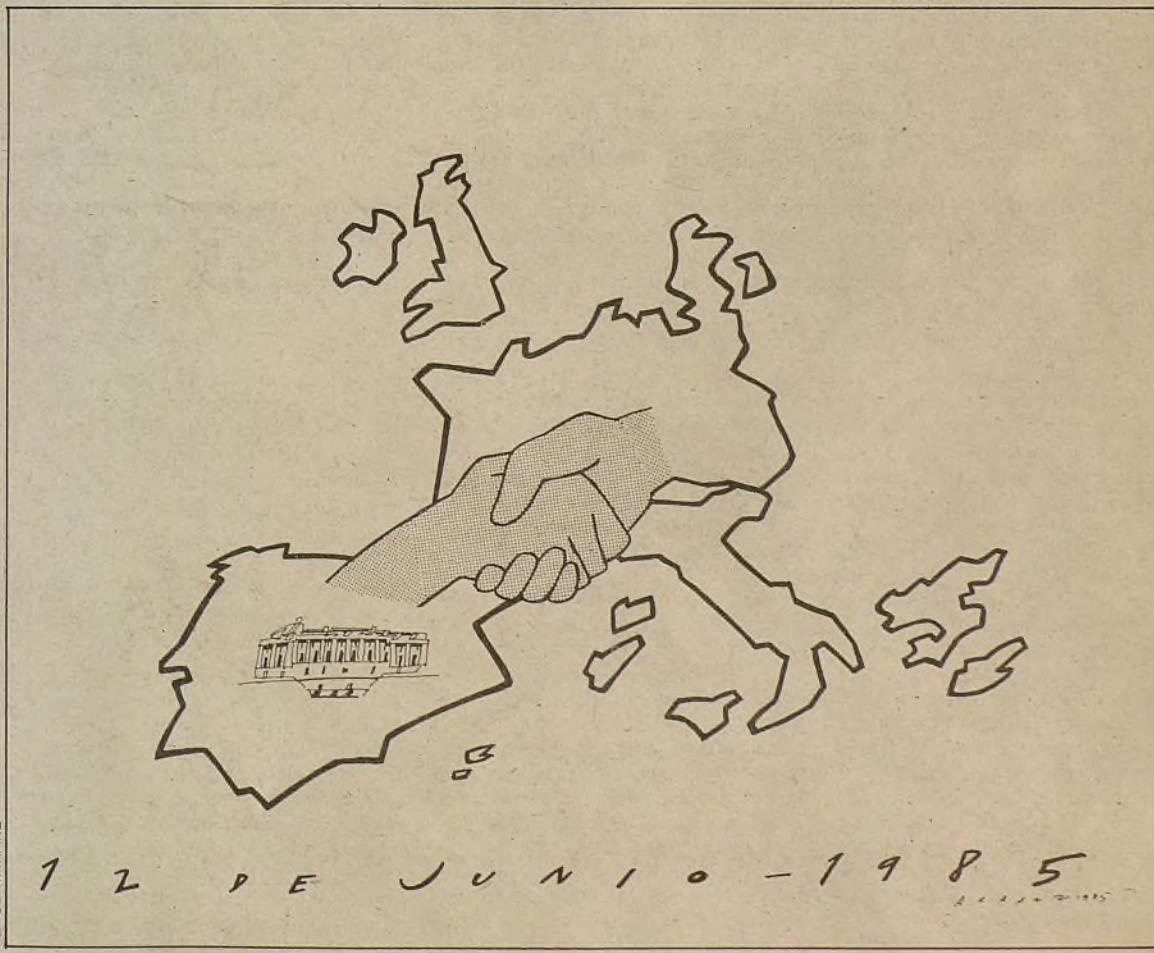
facturas, industrioso quehacer al que nadie es ajeno, los frutos de la feraz naturaleza y los muchos bienes con que la mar nos agracia. Debemos en esta luciente fecha, lustre de una Europa que a sí misma se encuentra, mostrar nuestro mucho contento y recibir a las ilustres personas que de Europa vienen y que en el citado día han de concurrir en nuestra ciudad para confirmar con su firma nuestra preclara condición de europeos que se unen con el resto de los pueblos de este viejo hogar de la luz para renacer con más vigor a la independencia, ajena a cualquier rapto extraño, imperio o tiránica sumisión.

Europa, foco común del saber del mundo, merece que en este día señaladísimo, en el que todos somos más Europa que nunca lo hemos sido, que los vecinos de esta ciudad muestren su honda condición de europeos con gozo, contento, jovialidad y entusiasmo, a la vez que reciben con cordialidad sincera, admiración y ánimo de permanente hermandad a quienes de Europa, con particularísimo afecto y simpatía nos invitan.

Madrileños, vuestro Alcalde os invita, convoca y pide que déis testimonio de cuanta es nuestra alegría al comprobar que somos unos más, de la Europa que se encuentra a sí misma y sigue su destino de ser compañía en la que se juntan tantos y tan nobles pueblos.

El Alcalde Presidente

ENRIQUE  
TIERNO GALVAN





## La alternativa presupuestaria de la oposición

Comprendo perfectamente que, a pesar de mis reiteradas protestas, no quieran los responsables de esta publicación revisar la forma de contar lo que pasa en nuestro Ayuntamiento. Lo comprendo porque conozco, por la triste experiencia soportada, lo que supone alterar constantemente la información a favor de unos —el equipo de gobierno— y en contra de otros —la oposición—, lo comprendo, pero ni lo comparto ni lo alabo. Son ya muchos números del "Villa de Madrid" y muchas conversaciones esperando, en vano, e ilusionado, que el "Villa" sea un periódico de todos, que de verdad represente a toda la Corporación, que cuente lo que en ella pasa y lo que en ella hacemos y que dé las razones de unos y otros para justificar nuestro modo de actuar, y que de este modo los madrileños que se atreven, ingenuamente, a leerlo puedan estar bien informados.

Pero es inútil. Cuando la política se entiende como el arte de obscurecer al adversario dejándole sin voz y extenuarle en la lucha desigual de todo un aparato oficial contra quien no tiene posibilidad ni medios de defenderse en paridad de circunstancias, todo parece estéril. Bien está que el equipo gobernante encuentre la difusión de sus ideas de modo amplio, pero que esto no implique la posibilidad de que no lo haga también la oposición, al menos en proporción a su importancia en la Corporación. Cuando no se hace así se puede dar la idea de que los profesionales de la información se someten al poder, lo que implicaría la pérdida de la objetividad y la independencia, metas irrenunciables para ellos.

Siguiendo la línea de actuación de la oposición, hoy voy a continuar intentando abrir un poco la densa muralla de desinformación que, de nuevo, se contiene en la forma de exponer el debate de los Presupuestos Municipales para 1986, en el número de 4 de diciembre del "Villa de Madrid".

El lector de ese ejemplar habrá extraído la conclusión de que frente a unos perfectos y ordenados Presupuestos presentados por el equipo de gobierno, la ignorante oposición, de modo superficial, acudiendo al terrorismo verbal —frases que se reflejan en el periódico al calificar a la oposición— presentó sus alternativas sin el mínimo rigor y con el simple afán de hacer el ridículo.

Difícilmente el lector más avisado podrá saber el porqué de tantos insultos a la oposición, porque de lo que ésta dice hay un sólo párrafo y parte de otro, en total 18 líneas, en las que se refleja y califica a los Presupuestos de insolidarios y se expone que el equipo de gobierno hace una política re-

gresiva. Frente a esta forma de exteriorizar la opinión de la oposición, el equipo de gobierno cuenta con el resto de la crónica plenaria (página 5) y el desarrollo sintetizado de las grandes cifras del Presupuesto en la portada y en la propia página 5, en conjunto 376 líneas con titulares, cuadros estadísticos y el recurso de cambiar la letra para remarcar las ideas que interesa resaltar. La representación del PCE, ahora en la oposición también, aunque como es lógico separada de la nuestra, encuentra 16 líneas para expresar su postura (son dos concejales).

Ni una sola frase crítica para el equipo de gobierno. Todo se hace bien por los que mandan y tremendamente mal por los demás. Así se camina con dificultad por la democracia y se evidencia la poca imparcialidad de unos cronistas.

Vuelvo a reiterar que no me importan las críticas por duras que sean, lo que me preocupa es que no se expongan mis argumentaciones para que el lector pueda enjuiciarlas como le parezca oportuno.

Es difícil, efectivamente, reducir un Pleno que duró siete hors en un solo ejemplar del periódico, pero hacerlo con tanta desigualdad implica puro partidismo y así llegamos a la conclusión de que no tenemos un órgano de expresión de toda la Corporación —como debiera ser al estar financiado por todos—, sino solamente el órgano de expresión del equipo gobernante.

Como el lector puede imaginar, en un tan largo debate como el de los presupuestos la oposición dijo "algo más" de lo que han podido leer en estas páginas.

Nosotros hemos presentado un presupuesto alternativo por importe de 97.500 millones (por cierto, ni tan siquiera esta cifra se ha recogido en el comentario sobre el Pleno Municipal), que significa un intento de mayor austeridad en los gastos municipales y por otro, una suavización de la presión fiscal.

El intento de confeccionar un Presupuesto por programas, técnica adecuada, no se ha logrado del todo. Hay demasiadas partidas genéricas cuya indefinición contradice el deseo del equipo de gobierno. En conjunto, bajo el epígrafe denominado "otros gastos de funcionamiento" se articulan disponibilidades presupuestarias de unos 1.500 millones. Demasiados para lograr la transparencia deseable y facilitar el control del gasto.

En nuestro presupuesto alternativo reducimos los gastos que a nuestro juicio son de pura propaganda, apología del equipo de gobierno, santuarios, o destinados a la contratación de personal, sin acudir a las pruebas objetivas de acceso a la función pública. Nos oponemos, también, a los gastos

destinados a la difusión de la cultura socialista porque entendemos que la cultura no debe tomar apellidos para que sea de todos y permanente.

Reducimos igualmente el recurso a un mayor endeudamiento, porque entendemos que no es bueno continuar el camino del recurso a los préstamos o empréstitos, ya que, como bien ha reconocido el señor Tejero, la deuda de hoy se tiene que pagar por las generaciones futuras y eso, digo yo, puede ser una herencia muy pesada para quienes sustituyan al equipo actual de gobierno.

El resto de las enmiendas se refieren a todas las áreas del Ayuntamiento y se acompañan con unas inversiones en obras más urgentes, a nuestro entender, que las que acomete la Dirección Corporativa, y que subsanaban muchas deficiencias estructurales de la ciudad y mejorarían las posibilidades de circular por ella.

A su vez, y para equilibrar gastos con ingresos, hemos reducido éstos. Especialmente la Contribución Territorial Urbana, que entendemos está muy alta para el ejercicio de 1986. Son muchas subidas constantes en este impuesto y creemos que los contribuyentes están realmente agobiados. También disminuimos el recargo sobre el canon del agua, el impuesto de circulación y la Licencia Fiscal.

Por otro lado, y por si nuestro presupuesto alternativo no era admitido —cosa que ocurrió—, presentamos 309 enmiendas a partidas concretas de los Presupuestos del equipo de gobierno. No se han aceptado nada más que siete, en el Área de Salud y por un importe de 74 millones. Pocas son, pero lo cierto es que responden a un importante objetivo, como es el de mejorar —a nuestro entender— la atención de los más débiles, en salud y economía, de nuestra sociedad. Precisamente, con nuestras enmiendas hemos querido jerarquizar mejor las necesidades de los madrileños y hemos dado preferencia a los gastos e inversiones de mayor impacto directo en nuestra sociedad. Por eso nos preocupa la posición económica de la Corporación, que en la actualidad tiene un endeudamiento, entre préstamos y empréstitos, que supera los 65.000 millones de pesetas.

Hasta aquí un breve apunte de nuestras alternativas presupuestarias que, aun comprimidas, pueden dar una idea más completa de nuestra oposición municipal.

Siento, de verdad, ser yo quien complemente la crónica municipal, pero nuestros lectores se merecen tener el mayor número posible de datos para poder enjuiciarnos.

JOSE MARIA ALVAREZ DEL MANZANO Y LOPEZ DEL HIERRO  
Portavoz del Grupo Popular

### NOTA DE LA DIRECCION

nos acusa de alterar constantemente la información para orientarla a favor del equipo de gobierno y en detrimento de la oposición. Sobre esa grave acusación, me veo obligado a hacer las siguientes precisiones:

Primera.—Este periódico siempre ha publicado cuantos artículos y réplicas ha recibido de la oposición, como lo hace ahora con esta larga "anticrónica" —duplica en longitud al texto replicado—, lo que hace que carezca de fundamento la afirmación de que en estas páginas se deja sin voz a la oposición.

Segunda.—Nuestro comunicante, celoso contador de las líneas que son dedicadas a las intervenciones de unos y otros, no parece tener una idea muy clara de lo que es una crónica, género periodístico que confunde con una información. En la crónica, el periodista que la firma es muy dueño de reflejar sus impresiones y sus personales valoraciones

de lo que ocurre en el Pleno, libertad de interpretación que parece que contraría al señor Alvarez del Manzano, a quien los dedos se le vuelven huéspedes.

Tercera.—Repase el señor Alvarez del Manzano la crónica de nuestro redactor y reconocerá que los datos esenciales de su intervención en el Pleno están fielmente recogidos.

Cuarta.—Tenga la seguridad el señor Alvarez del Manzano de que si nuestro cronista hubiera empleado con la oposición la décima parte de la truculencia crítica y de la ligereza acusatoria que él emplea en su réplica, su crónica hubiera sido muy distinta. La estrategia del victimismo que el portavoz de la oposición aplica en este caso se queda sin base y sin sentido ante nuestra voluntad informativa con luz y taquígrafos.



Los coches con emisiones abusivas de humos podrán ser inmovilizados por el Ayuntamiento

El anticiclón y la ausencia de lluvias hacen que se superen los niveles medios

## Iniciativas más drásticas para frenar la contaminación

*El Ayuntamiento había tomado al cierre de este número una serie de medidas encaminadas a detener el aumento de los niveles de contaminación atmosférica, que incluyen la prohibición de aparcar en una serie de vías prioritarias de la ciudad, la inmovilización de vehículos con emisiones abusivas de humos y la limitación del tiempo de encendido de las calefacciones, entre otras*

El hecho de que se hayan adoptado estas medidas no significa que hayamos alcanzado unos niveles de contaminación graves, ni siquiera que los niveles de contaminación que ahora padecemos sean los más altos que se hayan registrado en nuestra ciudad, lo que ocurre es que con la aprobación de la nueva Ordenanza General de Protección del Medio Ambiente, la normativa en materia de contaminación en nuestra ciudad es ahora más estricta, como explica a "Villa de Madrid" Jorge Tinas, director de los Servicios de Medio Ambiente del Ayuntamiento: "La legislación española en materia de medio ambiente se modificó el pasado verano para adaptarse a la normativa de la Comunidad Económica Europea. Ahora la legislación española habla de situaciones de emergencia de primer y segundo grado en los niveles de contaminación. En Madrid, en estos momentos, no se han alcanzado dichos niveles, lo que ocurre es que nosotros en la Ordenanza General de Protección del Medio Ambiente hemos introducido una nueva situación, la de "alerta atmosférica"; a partir de esta situación, que no es grave, adoptamos una serie de medidas, precisamente para no alcanzar los niveles de emergencia previstos en la legislación española."

Las medidas tomadas por el Ayuntamiento, que se mantendrán hasta que bajen los niveles de contaminación, consisten en intensificar al máximo la vigilancia de los aparcamientos prohibidos, que provocan obstrucción de tráfico; inmovilización de los vehículos con emisiones abusivas de humos, tomando las medidas necesarias para impedir su circulación hasta la reparación de los mismos; limitación del encendido de calefacciones al periodo comprendido entre las once y las diecinueve horas, y obligación de utilizar fuel-oil BIA pa-

ra aquellas empresas autorizadas al consumo de dicho combustible.

### Calles donde se prohíbe el aparcamiento

Asimismo, se establece una red de vías prioritarias en las que se prohíbe totalmente el aparcamiento, excepto carga y descarga. Dichas vías prioritarias están formadas por las calles: paseo de las Delicias, Santa María de la Cabeza, glorieta de Carlos V, paseo del Prado, paseo de Recoletos, paseo de la Castellana, calle Alcalá, Gran Vía, plaza de España, Princesa, Cea Bermúdez, José Abascal, María de Molina, Ríos Rosas, Islas Filipinas, avenida de los Reyes Católicos, paseo de la Infanta Isabel, avenida del Mediterráneo, paseo de la Reina Cristina, avenida de la Albufera, paseo de Extremadura, paseo de San Vicente, General Ricardos, Bravo Murillo, Santa Engracia, Goya, Génova, Sagasta, Carranza, Alberto Aguilera, Ronda de Atocha, Ronda de Valencia, Ronda de Toledo, Ronda de Segovia, paseo de la Virgen del Puerto, avenida de Reina Victoria, Raimundo Fernández Villaverde, Joaquín Costa, Francisco Silvela y Doctor Esquerdo.

La decisión de tomar dichas medidas vino dada como consecuencia del anticiclón que ha venido afectando a toda España y que en Madrid había generado una acusada inversión térmica. En estas condiciones se producen nieblas intensas y permanentes, pero también una mala difusión de los agentes contaminantes, que han superado los niveles medios de polución.

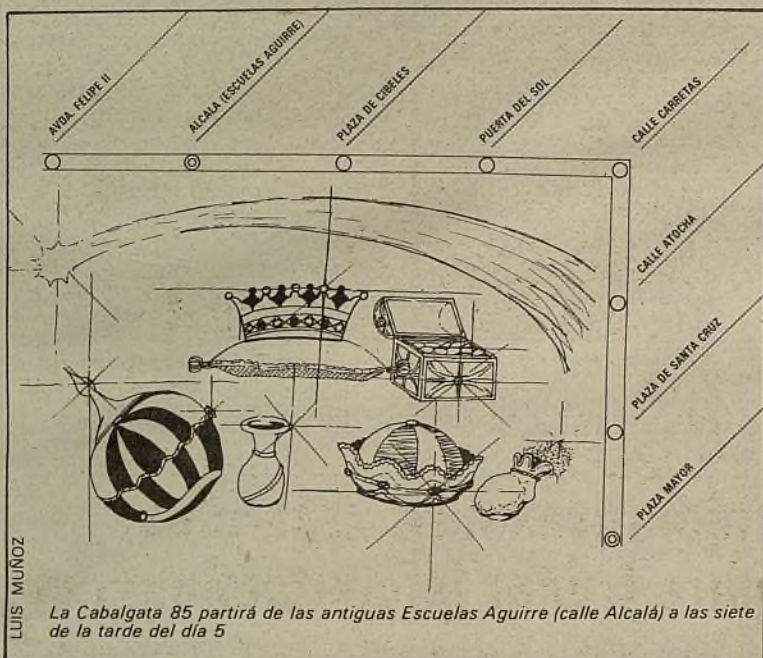
El Ayuntamiento se mantiene en la actualidad en contacto diario con el Instituto Meteorológico para estar informado sobre los posibles cambios del tiempo, lo que es fundamental para la disminución de la contaminación. R. A. G.



Coincide con Juvenalia, festival de la infancia y la juventud, inaugurada el pasado 19 de diciembre en la Casa de Campo

## Variado programa festivo para celebrar la Navidad

*Alaska, la "madonna" madrileña, era este año la encargada de abrir las puertas a las fiestas navideñas en un pregón que coincidía con el cierre de este número. Además de la tradicional cabalgata, el programa incluye, entre otros atractivos, una gran fiesta infantil en el Palacio de los Deportes, teatro para niños y mayores y circo*



La "doble fila" será más fácil de perseguir

## Nuevas calles dentro de la ORA

*En ellas los residentes, al igual que los visitantes, deberán adquirir el distintivo para poder estacionar sus vehículos*

El pasado 11 de diciembre, el Consejo de Ministros acordó remitir a las Cortes un proyecto de ley sobre la regulación del tráfico rodado y aparcamiento en las ciudades. Esta ley, una vez aprobada en las Cortes, *"dará a los municipios los elementos jurídicos básicos para hacer frente al futuro a los graves problemas de tráfico que se están produciendo cada vez en mayor medida en las grandes ciudades y que alcanzan también a las medianas. Esta medida significa fundamentalmente contar con otra arma legal más para resolver estos problemas"*, comenta Emilio García Horcajo, concejal responsable del Área de Seguridad y Circulación y Transportes.

La medida del Gobierno coincide con la decisión del Ayuntamiento de ampliar la ORA a otras zonas de la capital. El bando que regulará estas nuevas modificaciones entrará en vigor el 2 de enero y en el mismo se recoge la creación de un nuevo tipo de zona denominada "Zona 0/0", que afectará a las calles de Serrano, entre María de Molina y la Puerta de Alcalá, en la acera de los pares; Castellana, entre Raimundo Fernández Villaverde y General Perón, en la acera de los impares, y entre Abascal y Colón, también en la acera de los impares; Orense, entre Raimundo Fernández Villaverde y General Perón, en ambas aceras, y General Perón, entre la Castellana y Orense, en la acera de los pares.

La "Zona 0/0" se caracteriza porque los residentes del barrio donde esté situada sólo podrán estacionar en las mismas condiciones que los visitantes, es decir, un máximo de hora y media y con el pago de la tasa correspondiente. Los residentes en las calles situadas en la "Zona 0/0" podrán adquirir el distintivo para estacionar su vehículo en cualquier otra calle del barrio. Esta medida es similar a la

que funciona en las zonas de algunos mercados situados fuera de la ORA, donde todos los usuarios son considerados visitantes.

## Máquinas de tiques

Como novedad, en las "Zonas 0/0" se instalarán máquinas expendedoras de tiques, en las que los usuarios podrán adquirir fracciones de cinco minutos comprendidas entre los quince y los noventa minutos, aunque también tendrán validez las tarjetas actuales para treinta, sesenta y noventa minutos.

“Las modificaciones son más importantes a nivel cualitativo que cuantitativo”, comenta Valentin Medel, concejal de Circulación y Transportes, quien añade que “las plazas de aparcamiento que se aumentan son alrededor de mil, que en un conjunto de cien mil es un índice bajísimo. La novedad es que aparecen estas nuevas calles con una filosofía distinta”.

Las calles incluidas en la "Zona 0/0" son aquellas en que existe una mayor demanda de estacionamiento de corta duración y en las que, sin embargo, la mayor parte de las plazas están ocupadas por vehículos de residentes. Todo ello produce un estacionamiento en doble fila muy difícil de perseguir, por estar muy cerca los conductores de los vehículos.

Para facilitar la identificación de la "Zona 0/0" se instalará la señalización correspondiente y se marcarán en el pavimento las plazas con pintura azul.

Por otra parte, a partir de ahora los controladores de la ORA contarán con la cobertura de la Policía Municipal. "Cada grupo de controladores contará por sectores con un Policía Municipal que estará refrendando, es decir, firmando como policía la denuncia", comenta Valentín Medel. A. G. G.

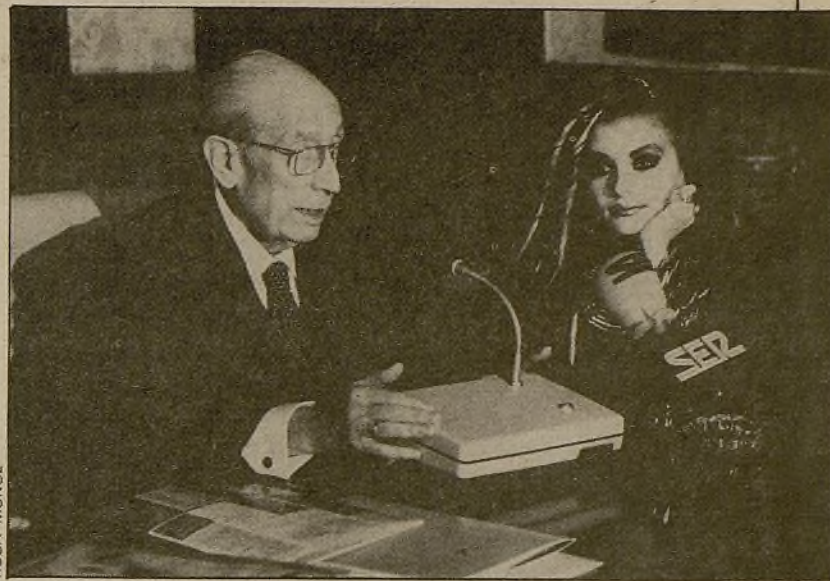
Alaska hace referencia en su pregon a la ilusión que los jóvenes comparten en estas fiestas, ilusión que está motivada por la magia de las mismas y que "desaparece dejando lugar al recuerdo nostálgico de una infancia pasada, de personas que fueron y ya no están, de cosas que la convierten en una época triste".

Después de la nostalgia, Alaska, que aunque lleva por nombre Olvido recuerda su infancia vivamente, decide subir a la máquina del tiempo hasta transformarse en niña para recordar la Navidad con misterio infantil. *"Me meto en la máquina del tiempo y vuelvo a aquellos días en que mi ilusión era dejarles comida y bebida a Papá Noel, a los Reyes Magos y, por supuesto, a los perros y a los camellos. Era mi modo de agradecer los regalos que nunca dudé me dejarían."*

Alaska no deja de aludir al materialismo que en ocasiones se adueña de los mayores y decide que es más seguro exponer sus deseos al alcalde. "He escrito una carta al alcalde de Madrid, contándole cómo veo yo mi ciudad y, en vez de regalos, le he pedido que realice varias de estas brillantes ideas que circulan por mi cabeza. Con un poco de suerte, el día primero de enero las familias decidirán pasar el fin de semana aquí, todos juntos, merendando sobre el césped del parque de su barrio mientras los perros se persiguen a sus anchas...", y es que Alaska no puede evitar, cuando habla, la fiebre urbana de mujer de asfalto que disfruta del hormigón, de los coches, del bullicio y del caminar entre miles de personas a las que poder mirar. "No puedo evitar pensar que oigo siempre a los mayores quejarse de la vida en la ciudad, de la polución, del tráfico. A mí esas cosas no me afectan, o al menos no me doy cuenta de cuál es el problema. Cuando estamos metidos en un atasco yo me lo paso muy bien observando los coches y las personas. Quizá si los mayores hicieran eso no se aburrirían, ni se pondrían de mal humor."

**Enrique Tierno: "En estas fiestas se bajan las espadas"**

Con anterioridad, el alcalde ya había felicitado al pueblo madrile-



ño en el programa de festejos editado por el Ayuntamiento. *"Madrileños, un año más, ya envejecido y cansado por doce meses de duro trabajo, se nos va del presente y se desvanece en el pasado para dejar su puesto a un año más joven, que está asomando su cabeza infantil sobre la compuerta del tiempo. Estas fiestas navideñas preceden al niño nuevo y se burlan del viejo y achacosos 85."*

Para el alcalde, estos festejos donde se mezcla lo pagano y lo religioso son, en cualquier caso, una lección de paz y fraternidad, que desgraciadamente los ciudadanos sólo se ven predispuestos a mostrar en estas fechas como un tributo para descansar la conciencia. *"Hecho sorprendente, que sólo unos días al año ocurre, en él se bajan las espadas y se abren los brazos para estrechar a los próximos y lejanos."* No obstante, el alcalde pidió a los madrileños que dieran ejemplo como lo están dando de tantas cosas, *"con la idea clara de que queremos la paz y el bienestar, ideales nobles a defender"*.

El pregon del 20 de diciembre abre las puertas a una programación muy sonada. El 21 comienza la actividad teatral. En el Retiro se inicia el Teatro Permanente de Titeres, que ofrecerá representaciones sábados, domingos y festivos hasta el 6 de enero. En el Centro Cultural de la Villa de Madrid se ha puesto en escena la obra "*Los leones*", de Pilar Enciso y Lauro Olmo, a cargo de la compañía El Gato Itinerante. Con anterioridad, el 18 de diciembre, se había estrenado la obra "*¡A Belén pastores!*", de Alejandro Casona. Ambas obras permanecen en cartel hasta el 5 y 6 de enero, respectivamente.

## Conciertos y villancicos

Todo ello está acompañado en la programación por conciertos, el certamen de villancicos, ya celebrado; la exposición de nacimientos, el IV concurso de belenes en establecimientos comerciales y el VIII concurso de nacimientos trofeo "Villa de Madrid" de centros escolares. Los dos platos fuertes son la Cabalgata de los Reyes Magos de Oriente y la gran fiesta infantil del Palacio de los Deportes, donde se repartirán miles de juguetes. De todo ello informaba ampliamente el pasado número de "Villa de Madrid".

Tras las doce campanadas, se hará estallar un gran castillo de fuegos artificiales en las proximidades de la Puerta del Sol. ANABEL GONZALEZ GARATE.

(Programa completo de las fiestas  
en páginas de Agenda.)

## Mejoras en el Metro de cara al 86

El presidente de la Compañía Metropolitana de Madrid presentó el pasado 18 de diciembre a los medios informativos el resumen de actividades del año que termina. En el mismo se constata una disminución en un 4 por 100 de los viajes en Metro, debido en gran medida al incremento de equipamientos en los diferentes barrios y con ello a la lógica resistencia de los vecinos a desplazarse al centro de la ciudad.

Vicente García Álvarez confirmó que se encuentra pendiente una autorización para aumentar las tarifas de este medio de transporte a partir del 1 de enero. Si finalmente se cumplen las previsiones, el billete sencillo pasaría a costar 45 pesetas y el de ida y vuelta 34 por viaje.

También aludió el presidente de la Compañía a la inminente apertura provisional de la boca de Metro de Sol que durante los últimos meses estuvo cerrada por las obras que se acometen en la plaza. A partir de ahora, pues, los usuarios sufrirán menos molestias.

De cara al 86 la Compañía abordará nuevas mejoras en este transporte, continuación de las registradas a lo largo del 85.





El alcalde Enrique Tierno, junto al ministro de Obras Públicas, Javier Sáenz de Cosculluela, escucha las explicaciones de uno de los técnicos el día de la inauguración

Legazpi y Atocha, las zonas más beneficiadas por su inauguración

## El Nudo Sur alivia el tráfico en la ciudad

*Las obras duraron más de dos años y han posibilitado la unión de la M-30 con la carretera de Andalucía, a la altura del Hospital Primero de Octubre*

El Nudo Sur supone una mejora notable para la circulación en la zona Sur de Madrid, ya que elimina el paso de tráfico pesado y mercancías peligrosas por diversas calles de la ciudad. Además, con esta actuación, disminuirá considerablemente el tráfico en Legazpi y Atocha; en esta última zona se calcula que la disminución alcanza-

rá el 12 por 100. Por otra parte, la circulación por la M-30 será más fluida, sin retenciones ni cambios bruscos.

El Nudo Sur resuelve la conexión de la avenida de la Paz y la avenida del Manzanares, mejorando la capacidad de este tramo al aumentar de cuatro a ocho el número de carriles. Además, el Nudo

Sur conecta la M-30, tanto desde la avenida del Manzanares como desde la avenida de la Paz, con la carretera de Andalucía, a la altura del Hospital Primero de Octubre. (Ver VILLA DE MADRID número 76). Las conexiones entre los diversos tramos se han realizado a distinto nivel. Para ello se han construido diez estructuras de diferentes características, con una superficie de 6.000 metros cuadrados y seis muros de contención de tierras, con una superficie de 4.200 metros cuadrados. La longitud del viario realizado alcanza los 4,25 kilómetros, aunque por sus características la extensión construida es de 34,3 kilómetros de carretera convencional.

### Invertidos 1.780 millones

El Nudo Sur es un elemento fundamental para mejorar los accesos a Madrid desde la zona Sur. Su puesta en servicio supone que la conexión de la M-30 y la N-IV en ambos sentidos se realiza de forma directa y en buenas condiciones. De esta forma se potencia la función distribuidora de la M-30, eliminando el paso casi obligado por Legazpi y Atocha.

Para finalizar la autopista de circunvalación M-30, una vez terminadas las obras del Nudo Sur, sólo falta realizar las obras que la cerrarán por el Norte.

El Nudo Sur está incluido en el programa de Actuaciones en Medio Urbano del Plan General de Carreteras 1984-1991, y sus obras, que se han realizado en un plazo de veintiséis meses, han supuesto una inversión de 1.780 millones de pesetas. ANABEL GONZALEZ GARATE.

## Certámenes 1986 1986 Calendar of Events

15-19 enero

### Regalo Fama

Salón del Regalo.  
GIFTS

16-21 enero

### Iberjoya

Salón de la Joyería, Platería  
y Relojería  
JEWELLERY

28 enero / 2 febrero

### Fitur

Feria Internacional de Turismo  
TOURISM

11-15 febrero

### Sicur/ Mantenimiento

Salón Internacional  
de la Seguridad.  
SECURITY, SAFETY  
& FIRE  
Salón de Técnicas,  
Componentes, Equipos  
y Servicios de Mantenimiento.  
MAINTENANCE

13-16 febrero

### Ibervideo

Salón Videográfico.  
VIDEO FILMS

26 febrero / 2 marzo

### Iberpiel

Salón de la Piel.  
FURS

27 febrero - 1 marzo

### Intermoda

Moda Pronta.  
INTERSAISON FASHION

27 febrero / 2 marzo

### Imagenmoda

Salón Internacional de la  
Moda Femenina  
WOMEN'S FASHION

27 febrero / 2 marzo

### Ibermoda

Salón Internacional de la  
Moda Masculina  
MEN'S FASHION

15-23 marzo

### Expo Ocio

Feria del Tiempo Libre  
LEISURE

15-23 marzo

### Bricolage

Salón Internacional del  
Bricolage.  
DO-IT-YOURSELF

9-13 abril

### Impact

Salón de la Comunicación  
Comercial.  
MARKETING &  
COMMUNICATION

9-13 abril

### Eurocomercio

Salón de la Distribución  
y Equipamiento Comercial.  
MERCHANDISING,  
DISTRIBUTION  
& SHOPFITTING

10-15 abril

### Arco

Feria Internacional de Arte  
Contemporáneo.  
CONTEMPORARY ART

22-26 abril

### Expomúsica

Salón de Instrumentos Musicales,  
Iluminación Espectacular  
y Sonido Profesional  
MUSIC

24-27 abril

### Habitatia

Salón Inmobiliario  
REAL ESTATE

7-11 mayo

### Mogar

Salón del Mueble  
FURNITURE

7-11 mayo

### Modhogar

Textiles para el Hogar.  
HOME TEXTILES

23-26 mayo

### Expo Optica/

Salón Internacional de la  
Optometría, Oftalmología,  
Electro-Optica y Acústica.  
OPTICAL EQUIPMENT

23 mayo - 1 junio

### Finart

Feria Internacional de Artesanía.  
HANDICRAFTS

26-30 mayo

### Tem

Salón Internacional de Técnicas  
y Equipamientos Municipales.  
MUNICIPAL  
TECHNIQUES  
& EQUIPMENT

4-8 septiembre

### Regalo Fama

Salón del Regalo.  
GIFTS

13-16 septiembre

### Fidec

Salón del Material Deportivo  
SPORTING GOODS &  
EQUIPMENT

25-27 septiembre

### Intermoda

Moda Pronta.  
INTERSAISON FASHION

25-28 septiembre

### Imagenmoda

Salón Internacional de la  
Moda Femenina.  
WOMEN'S FASHION

25-28 septiembre

### Ibermoda

Salón Internacional de la  
Moda Masculina  
MEN'S FASHION

30 sept. - 3 octubre

### Instrumentalia/ Expomédica

Salón Internacional de la  
Instrumentación Científica,  
Médica, Técnica y Dental.  
SCIENTIFIC & MEDICAL  
INSTRUMENTS

14-18 octubre

### Salón Internacional de la Electrificación- Matelec

Material Eléctrico

ELECTRIC MATERIALS

1-4 noviembre

### Iberpiel

Salón de la Piel.  
LEATHER GOODS

14-21 noviembre

### S. I. M. O.

Feria de Muestras Monográfica  
Internacional de Equipos de  
Oficina y de la Informática  
OFFICE EQUIPMENT

20-30 noviembre

### Feriarte

Exposición del Anticuano  
Español.  
ANTIQUES FAIR

19-31 diciembre

### Juvenalia

Festival de la Infancia  
y de la Juventud.  
YOUTH FESTIVAL

### Convenio entre el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros

## Préstamos a bajo interés para el pago de impuestos

El alcalde Enrique Tierno y el presidente de la Caja de Ahorros, Felipe Ruiz de Velasco, firmaron recientemente un Convenio de colaboración en función del cual la citada entidad financiera establece una línea especial de préstamos destinados al pago de tributos municipales.

Los trámites para conseguir estos préstamos los inició el Ayuntamiento con la finalidad de evitar molestias a los contribuyentes y de conseguirles ayudas a muy bajo interés y de rápida tramitación. En el 85 por 100 de los casos, se concederá en veinticuatro horas y sin fiador.

Esta es la primera vez en nuestro país que un Ayuntamiento gestiona la colaboración de una entidad financiera en beneficio de sus contribuyentes para el pago de tributos. Las condiciones de financiación de los préstamos se encuentran muy por debajo de la media del mercado y del interés preferencial medio de las entidades bancarias.

Los préstamos pueden estar encaminados al pago de los siguientes tributos: incremento sobre el valor de los terrenos (plusvalía y tasa de equivalencia), contribución territorial urbana, radicación (empresas y profesionales), licencia de obras, licencia de aperturas y licencias fiscales (industriales, comerciantes, profesionales y artistas).

Los plazos de amortización de los préstamos oscilarán según el tributo, sea de carácter periódico (doce meses) o no periódico (hasta veinticuatro meses).



IFEMA

INSTITUCION FERIAL DE MADRID

Av. de Portugal, s/n. 28011 Madrid - España  
Tel. 470 10 14. Télex 44025 IFEMA E



Así vieron Madrid

## Un alemán en el Jardín Botánico

*Heinrich Link, alemán, profesor de la Universidad de Rostock, fue uno de los primeros viajeros alemanes en llegar a España y, posiblemente, el primero en interesarse por nuestra gran riqueza botánica. No es extraño por ello que, en Madrid, la mayor parte de sus días transcurrieran en las umbrías del Jardín Botánico*

En realidad, el punto de destino de Heinrich Link no era España, sino la vecina Portugal. Corría el año de 1797 y Link venía acompañando al conde de Hoffmansegg en su expedición dirigida a elaborar un inventario de la flora lusitana, que aparecería publicado años más tarde en Berlín con el título de *Flora portuguesa* e ilustrado con magníficos grabados. Sin embargo, en su libro *Viajes por Portugal*, Link no olvidó recoger las impresiones recibidas a su paso por España y, sobre todo, durante su estancia en la capital madrileña.

Apenas llegados a ella, los dos científicos se dirigieron a conocer el jardín del que ya tenían noticias por viajeros anteriores, especialmente Twiss y Townsend: el Botánico. Pero ellos eran alemanes, escasamente románticos, y el célebre vivero madrileño les decepcionó desde el primer instante por su descuido y abandono: "El Jardín está en el mayor desorden, pues las plantas que crecen al aire libre están entremezcladas en plena confusión, carecen de etiquetas y, si se las mira con atención, resulta que la mayor parte de ellas son plantas muy comunes." La culpa de ello, en opinión de Link, no era más que de quien había puesto al frente del gobierno del Jardín a un superintendente como Casimiro Ortega,

"hombre hablador y servicial, poseedor tal vez de gran cultura, pero que no sabe nada de plantas".

### La patria del enchufe

A unos hombres acostumbrados como ellos, tan alemanes, al orden, el concierto y la racionalización en los cargos y en las personas que habían de ocuparlos no dejaba de asombrarlos el hecho de que el mejor botánico español de la época, Cavanilles, estuviera relegado. En realidad lo que, a través del Jardín Botánico, Link y Hoffmansegg estaban descubriendo era nada más y nada menos que uno de los pecados, vicios o caracteres más nuestros y sempiternos. Algo que el propio Link describió con palabras tan exactas y objetivas que yo prefiero ahorrarme cualquier consideración o comentario: "El Gobierno de España suele prestar escasa atención a los hombres en sí mismos, pese a que son el alma de toda norma y empresa. De ahí que la selección de personas para los cargos esté generalmente mal hecha, debido a causas que no es difícil adivinar. En un país donde, como es el caso de España, tanto escasean los hombres sabios e, incluso, pocos de ellos se dedican a escribir libros, y quizá menos aún a leerlos, no es

JULIO LLAMAZARES

posible granjearse una reputación literaria. Por todo lo cual, el único medio de conseguir un puesto son las buenas amistades. Hay hombres de vasto saber que apenas son conocidos y me costó trabajo convencer a un amigo de que mi respeto por Cavanilles se debía a verdadera admiración y no a simple cortesía, pues los españoles son más dados a confiar en las apariencias que a apreciar las esencias."

Desprecio por las capacidades personales, amiguismos, soledad de la creación literaria, ignorancia, incultura, deslumbramiento pacato ante el artificio. He aquí, condensados en un pequeño párrafo, la mayor parte de los males que han aquejado y aún continúan afectando a España. Sin, quizá, darse demasiada cuenta, Heinrich Link había puesto el dedo en nuestra más profunda llaga como muy pocos viajeros habían sabido ponerla antes. Frases como las de "el único modo de conseguir un buen puesto son las buenas amistades" o "un hombre que —como el superintendente Gómez Ortega— adquiere en su país reputación de sabio, en una rama de la ciencia que en realidad ignora, es siempre un individuo peligroso", indican a las claras la sagacidad y la capacidad de observación de su autor.

Aunque no exentos de apreciaciones parecidas, los libros de los viajeros que le habían precedido en su periplo por España habían caído fácilmente en el folclorismo y el análisis demasiado romántico



"El jardín está en el mayor desorden, pues las plantas que crecen al aire libre están entremezcladas, en plena confusión y carecen de etiquetas." En el grabado de 1860 la entrada lateral al Jardín Botánico

de las verdaderas miserias de la sociedad española del siglo XVIII. Link, alemán hasta la médula, no se anduvo sin embargo por las ramas. Con apenas cuatro frases y

sin salir apenas del Jardín Botánico fue capaz de realizar una de las radiografías más lúcidas que en la historia se hicieron por los miles de viajeros llegados hasta España.

15 de diciembre de 1935.—Nada más propenso a la crisis que el Gobierno. Hoy Madrid amanece con nuevo Gobierno, tras seis días de crisis gubernamental. El nuevo gabinete está presidido por Portela Valladares. Portela ha sustituido a Joaquín Chapaprieta, que hace sólo tres meses sustituía al señor Lerroux. Portela paseó anoche por Madrid con los periodistas y les comentó el desenlace de la crisis. Los políticos de este tiempo eran propensos a seguir el ejemplo de

Madrid hace cincuenta años

## Medalla para Pablo Casals, Navidad y muerte de Valle-Inclán

la Guerra promete volver y llora. El general Franco pronuncia unas palabras en las que destaca "el espíritu de justicia con que ha desempeñado el cargo". Es la primera vez que se ve llorar a un ministro de la Guerra por haber perdido una batalla política. El nuevo Gobierno, con matices radicales, agrarios y tecnócratas, sólo habrá de durar quince días.

18 de diciembre de 1935.—Los acontecimientos políticos se suceden en cascada. Cuando todavía nadie ha buscado interpretación a las lágrimas de Gil Robles, se habla de la disolución de las Cortes, de la unión de las izquierdas y, sobre todo, de la disolución de la minoría radical de Lerroux. Largo Caballero presentó ayer ante el Comité Nacional del PSOE su dimisión como presidente y Manuel Azaña dijo que estaría dispuesto a formar parte de la alianza de las izquierdas. Entre tanto, Gil Robles refuerza sus filas con elementos agrarios y otros procedentes del radicalismo.

19 de diciembre de 1935.—El Ayuntamiento celebra un acto de justicia. El alcalde gubernativo, Alvarez Villamil, impone la medalla de oro de la ciudad al compositor y violinista Pablo Casals. La medalla se ha otorgado también a José Ortega y Gasset y a Juan de la Cierva. Alvarez Villamil destaca la modestia y la honradez del músico catalán y éste contesta con las siguientes palabras: "Agradezco en

el alma este galardón y procuraré en mi vida de artista y de hombre seguir siendo merecedor del cariño de los madrileños." La medalla lleva incrustado un relieve del escultor Ortells. La prensa destaca que Pablo Casals es un admirable ejemplo de abnegación y constancia. Aprendió a tocar el violonchelo en una calabaza con mango y cuerdas, y cuando logró ganar dos millones de pesetas los invirtió en la formación de su orquesta.

21 de diciembre de 1935.—Madrid huele a Navidad. Los pavos transitan las calles de la Villa. Se anuncian bailes de fin de año. Los guardias del tráfico se benefician de la costumbre francesa —apagada por la luz de los semáforos— de dejarles el aguinaldo junto a los pedestales de sus tribunas para dirigir el tráfico. Las radios transmiten el canto de la lotería que este año tiene el 8 por signo común. El primer premio —15 millones para el número 25.888— cae en Madrid y Barcelona, el segundo —6 millones al número 18.108— va a Valencia, el tercero —3 millones al 29.819— se reparte entre Madrid y Lérida, el cuarto —un millón al 1.853— para Madrid y Guadalajara, y el quinto, medio millón al número 18.136, va a Coria, Naval-moral y Masnou.

30 de diciembre de 1935.—Con temporal de lluvias que inclina la cúpula de la iglesia de San Nicolás, en Antón Martín, y con crisis del

Gobierno de Portela Valladares, termina el año del tricentenario de Lope de Vega y el año en que Madrid recordó a sus románticos: de Gertrudis Gómez de Avellaneda, "la divina Tula", a Espronceda, pasando por el duque de Rivas, sin olvidar a Víctor Hugo, que de niño vivió en Madrid.

1 de enero de 1936.—La tierra ha completado su vuelta rotunda alrededor del Sol y Madrid despierta con resaca de libaciones al nuevo año. La casa de Cervantes, 11, la Casa-Museo de Lope de Vega, abre hoy al público sus puertas, recién restaurada por la Real Academia de la Lengua. Menéndez Pidal, presidente de la Academia, escribe un largo artículo sobre el hogar de Lope, con su huerto y su pozo.

4 de enero de 1936.—Hoy sabemos que durante el pasado año nacieron en Madrid 10.500 hembras y 11.000 varones. Hoy se cumple el 16 aniversario del fallecimiento de don Benito Pérez Galdós. Hoy apenas hay noticias.

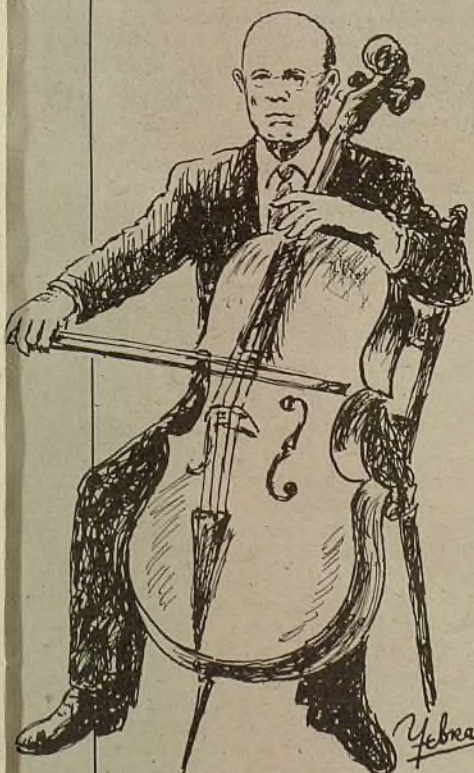
6 de enero de 1936.—En Santiago de Compostela, a las 2,30 de la tarde, se muere todo un hombre y todo un genio: don Ramón María del Valle-Inclán. Mal día para las letras españolas este de los Reyes Magos. La vida de Madrid, sus tertulias, el café de la Montaña, los lectores de prensa —recuérdese el folletín de "El ruedo ibérico"— pierden a un polemista singular y a un escritor genial e incomparable, snobista, la paradoja humana en genio y figura. El Madrid de "Luces de Bohemia", el de los esperpentos, el del callejón del Gato, aquel Madrid del arroyo y la aventura quedó para siempre inmortalizado en la obra de un hombre

que se autobiografió de este modo: "Este que véis aquí, de rostro español y quevedesco, de negra guedeja y luenga barba, soy yo: don Ramón María del Valle-Inclán."

7 de enero de 1936.—El Gobierno Portela Valladares disuelve las Cortes y convoca elecciones para el próximo 16 de febrero. Entramos en el fragor de una intensa batalla política.



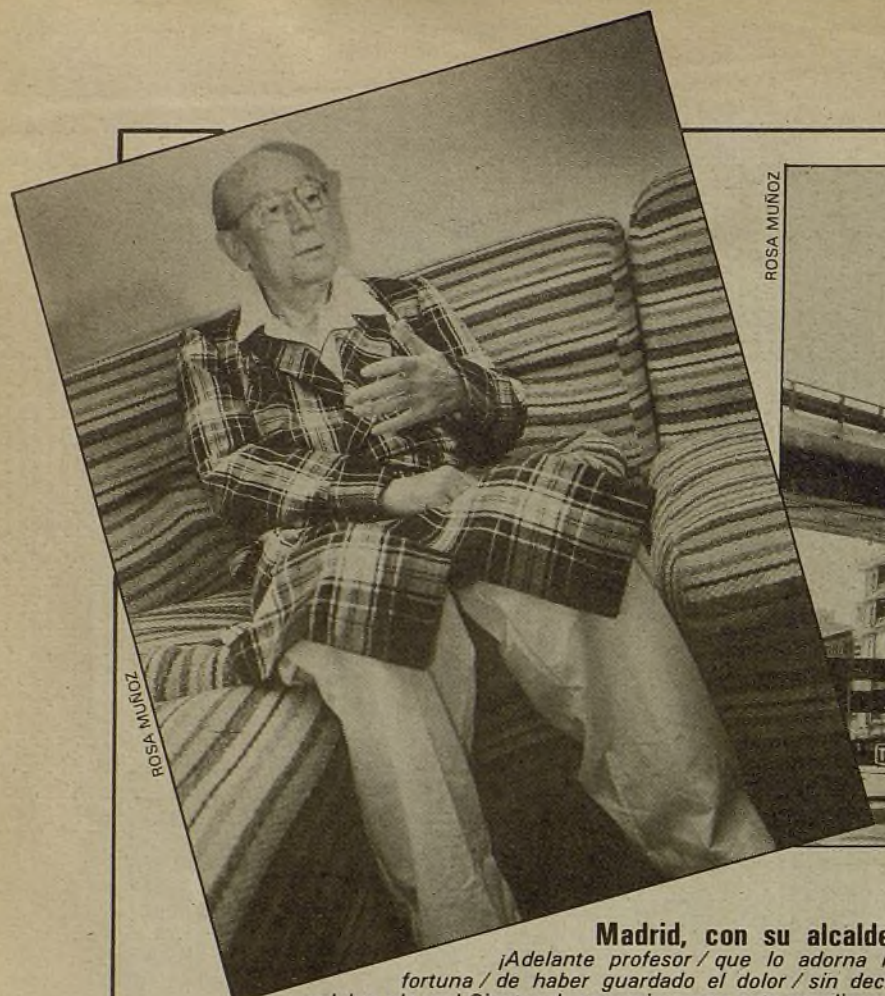
Busto de Valle-Inclán, en la calle del mismo nombre, realizado por Antonio Yebra



Pablo Casals

don Manuel Azaña, que siempre que podía, con crisis o sin ella, paseaba por Madrid. La nota más destacada del desenlace de la crisis consiste en que el jefe de la CEDA, Gil Robles, abandona el Gobierno. En su despedida como ministro de





### Madrid, con su alcalde.

¡Adelante profesor / que lo adorna la fortuna / de haber guardado el dolor / sin decir palabra alguna! Cientos de mensajes como este canalizaron las muestras de cariño de los madrileños hacia el "viejo profesor" tras la operación a la que fue sometido en febrero. El "enfermo de Madrid", como le llamó la prensa, ocupó durante varias jornadas el primer plano de atención en todo el país. Desde la cama, que pronto abandonaría para reincorporarse a su despacho del Ayuntamiento, el alcalde comprobó, una vez más, la corriente de sincero aprecio y simpatía que despierta su persona entre los vecinos de la Villa y Corte.

ROSA MUÑOZ



### Abajo el scalextric.

El frío de marzo no congeló la pasión contemplativa de los madrileños que, absortos, asistieron de madrugada al desmontaje del primer tramo del scalextric. Este monstruo urbanístico, que durante dieciocho años rompió la estética de Atocha desapareciendo en este año que empieza, y en este logro 1985 ha sido decisivo. Mientras Atocha pierde alturas, la gloria de Carlos V camina aprisa hacia su definitiva transformación, que verá la luz dentro de unos meses.

JUAN GONZÁLEZ



**Huéspedes ilustres.** La ciudad brindó gustosa acogida a las múltiples personalidades, jefes de Estado y de Gobierno que a ella se acercaron por uno u otro motivo. El rey Hussein de Jordania —en la foto junto a Enrique Tierno y parte de la Corporación— recibió en marzo las Llaves de Oro de Madrid. Otro tanto hicieron, a lo largo del año, los príncipes de Japón, la reina Beatriz de Holanda y los presidentes de Uruguay, El Salvador, Egipto e Islandia. Todos ellos acudieron al Ayuntamiento y dejaron asistencia plena de su paso por Madrid.

COVER



EMILIO SOLIVA

### Beethoven, en verano.

Un público heterogéneo, ávido de buena música, se dio cita durante cinco días frente al Palacio Real para deleitar su oído con las nueve sinfonías del genial compositor alemán. La Orquesta y Coros de RTVE dejaron el listón de "Los Veranos de la Villa" muy alto, mérito que compartieron con otros muchos invitados de talla, como por ejemplo Nuria Espert —intérprete de Salomé— y Plácido Domingo, que con su "Otello" consiguió un lleno sin precedentes en el estadio Vicente Calderón.

JUAN GONZÁLEZ

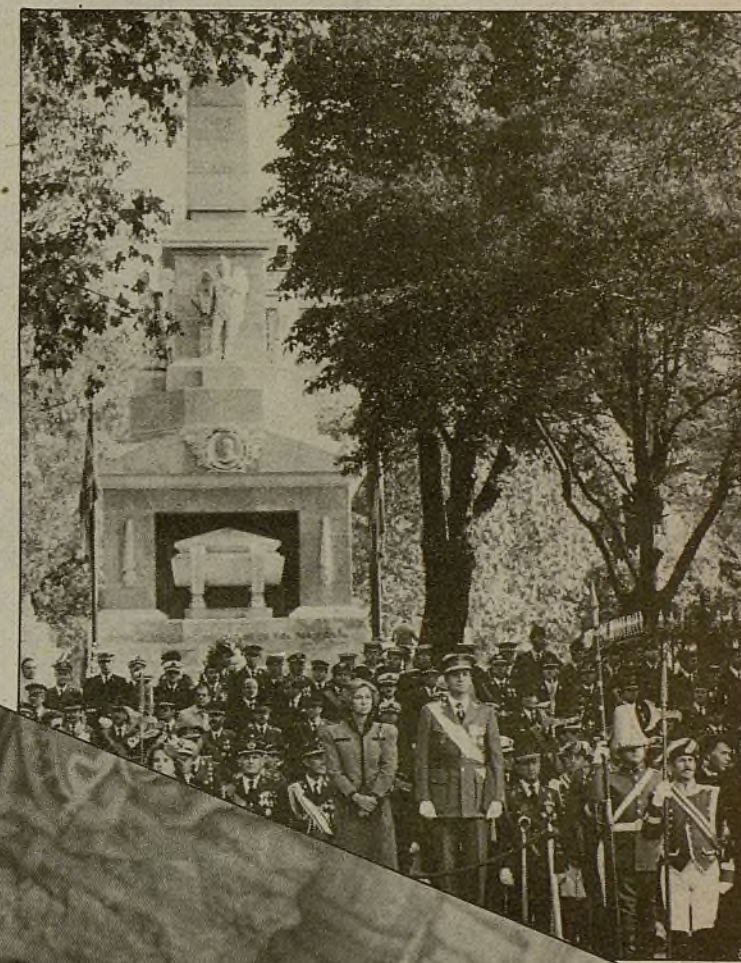


**Felicitación a Dolores.** Los noventa años de Pasionaria son casi un siglo de testimonio personal, por eso nadie de talla denostó a Dolores Ibarruri en su aniversario. Más de veinte mil personas, entre intelectuales, políticos, artistas y pueblo llano, la rindieron homenaje en el Palacio de los Deportes madrileño y revalidaron su ingreso en la historia. El alcalde no perdió la ocasión de felicitar a Dolores, de estrechar la mano de la mujer que ha sido ejemplo de fidelidad a sus ideales para todos los españoles de mente serena.

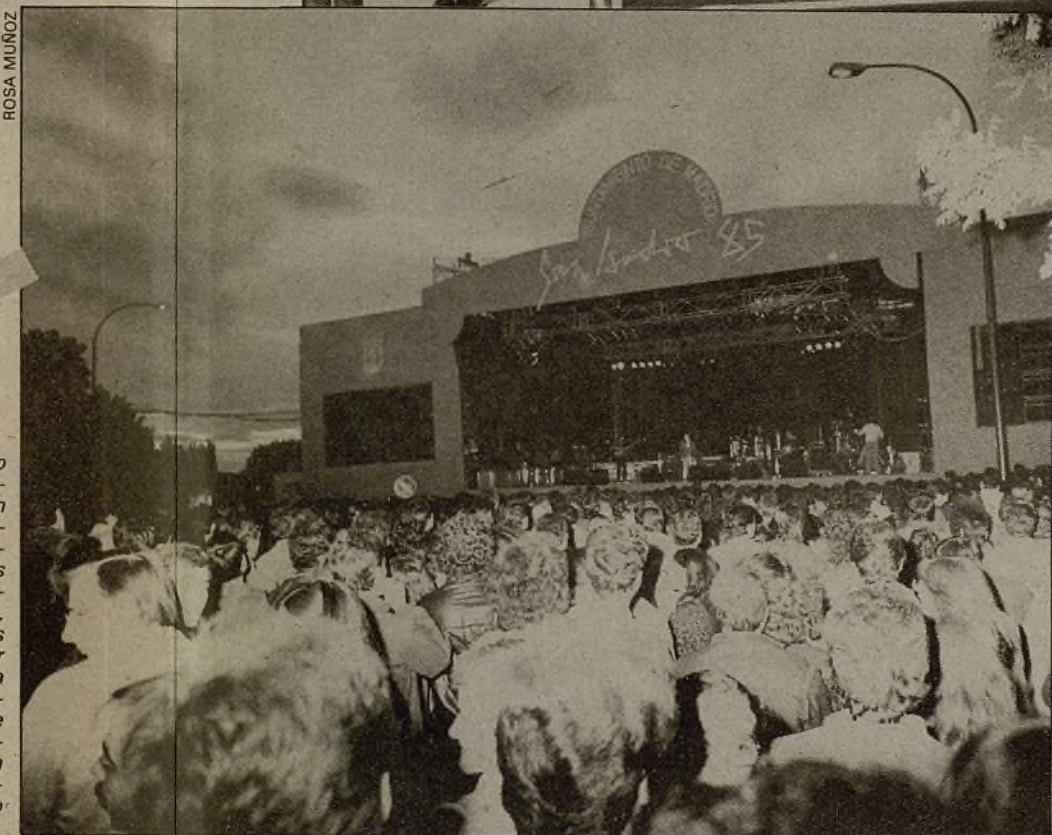
### La reconciliación.

El Ayuntamiento lo dispuso todo para que el 22 de noviembre, décimo aniversario de la proclamación del Rey Don Juan Carlos como jefe de Estado, estuviera a punto, totalmente restaurado, el monumento a los héroes del 2 de mayo, que perpetuará a partir de ahora el recuerdo de la nación a todos los que dieron su vida por ella. El Rey encendió por primera vez la llama votiva del monumento en un acto solemne al que asistió el Gobierno en pleno. Por la tarde, dos antiguos combatientes de la guerra civil sellaron con un abrazo la reconciliación de ambos bandos.

ROSA MUÑOZ



**Llegó, vio... y se marchó.** Mister Reagan viajó a Madrid del brazo de Nancy, su mujer, un impresionante dispositivo de seguridad y una sonora polémica que provocó amplias demostraciones públicas de protesta contra el "amigo americano", la OTAN y la escalada armamentista. Hubo también manifestaciones a favor, aunque muy mermadas. No acudió a recibir las llaves de la ciudad; la ciudad supo interpretar el desaire y tampoco brindó al visitante la calurosa acogida que el protocolo norteamericano hubiera deseado. En la fotografía, el matrimonio Reagan a su llegada a Barajas, el 6 de mayo, junto a los Reyes de España.



ROSA MUÑOZ

**Movida isidril.** El santo varón trajo un año más la bulla y la jarana por doquier a un Madrid primaveral, abierto a la diversión y más hospitalario que nunca. La música y el teatro, principales escaparates de la fiesta, congregaron a cientos de miles de personas, vecinos y llegados de fuera, en los distintos escenarios repartidos por la ciudad. La invitación del alcalde a los madrileños —"Todos a la calle!"— surtió efecto, la "movida" se consolidó y con ello quedaron definitivamente barridos de la memoria colectiva aquellos festejos oficialistas y sombríos con los que antaño se obsequiaba a esta Villa.

JUAN GONZÁLEZ



**Una tragedia absurda.** El terrorismo, esta vez de origen supuestamente islámico, acabó en abril con la vida de 18 personas que se encontraban cenando en el restaurante "El Descanso". A lo absurdo del atentado se unió el patetismo que acompañó el rescate de las víctimas, la mayoría enterradas bajo los escombros. La prontitud y la eficacia con la que actuaron los bomberos evitaron, pese a todo, la muerte de varias decenas de heridos graves.

**Poeta del pueblo.** Madrid rindió homenaje a Miguel Hernández con la inauguración de un monumento en el Parque del Oeste dedicado al poeta alicantino. El alcalde animó a los madrileños a visitar el mismo: "Bien merece que vayamos todos cuantos podamos a él y que sea una gran fiesta. Porque es la fiesta, en el fondo, de la inocencia; es la fiesta más popular, es la fiesta del poeta que se encuentra con su pueblo y el pueblo que se encuentra con su poeta." En la imagen, algunos familiares de Miguel Hernández posan junto al monumento inaugurado en marzo.

JUAN GONZÁLEZ



**Regreso de los simones.** Cuando "Salamanca", caballo zaino y dócil, alzó un suave trotecillo en el Retiro, allá por el mes de mayo, la estampa parecía extralida de la ficción. Todo, sin embargo, era real: la ciudad rescataba, al fin, la vieja tradición del simón, perdida tras la guerra civil. El alcalde fue el primero en apuntarse al grato paseo, mientras grupos de curiosos escudriñaban los vistosos uniformes de los divertidos cocheros, formados por la gorra de pata de gallo, pañuelo blanco al cuello y blusón de mielero manchego.

JUAN GONZÁLEZ



**En Europa.** El 12 de junio de 1985 ha pasado ya a la historia de España como el día en que la Europa de las Comunidades nos hizo suya. En uno de los más vistosos salones del Palacio Real de Madrid, el presidente del Gobierno, Felipe González, firmó la adhesión al Tratado de Roma, un objetivo anhelado por nuestro país desde el inicio de la transición democrática. Al acto asistió el Rey Don Juan Carlos, junto a los jefes de Estado y altos dignatarios de las demás naciones europeas pertenecientes a la CEE.

EFE



Ayuntamiento de Madrid



## Un lugar de encuentro para los mayores de Ciudad Lineal

El pasado día 14 de diciembre se inauguró en Ciudad Lineal el primer club para mayores del distrito, situado en la calle Ascao, número 35

El acto inaugural corrió a cargo de Victorino Granizo, concejal del distrito, y de Pilar Fernández, concejala de Servicios Sociales del Ayuntamiento, quien se dirigió a los presentes diciendo: "Aunque el centro que hoy inauguramos es pequeño, es importante, porque va a ser un centro de reunión y convivencia para vosotros, donde podréis programar, junto con Servicios Sociales y la Junta, una serie de actividades que os permitirán ser útiles, con los que disfrutaréis y nos haréis disfrutar."

Victorino Granizo, por su parte, anunció que en la primavera de 1987 el distrito contará con tres o cuatro centros más y que el primero de ellos abrirá sus puertas en la sede de la Junta Municipal el próximo mes de enero.

El club ahora inaugurado cuenta con 42 metros cuadrados, divididos en dos salas, y se ha planteado como centro de reunión y encuentro para los mayores del distrito y como lugar donde realizar actividades culturales y recreativas.

El lugar elegido, unos locales municipales que se han habilitado para este fin, no podía ser más adecuado, ya que por su situación, orientado al sol, junto a su puerta se han reunido, de toda la vida, los mayores del distrito. R. A. G.

Su primera actividad será un cursillo de ski alpino en Navacerrada

## El Aula de Aire Libre de Chamartín comenzará a funcionar en enero

Este nuevo servicio de la Junta Municipal ofrece a los vecinos del distrito actividades que comprenden campamentos, excursiones, salidas al campo, montañismo, espeleología, sendas ecológicas y cursillos al aire libre, entre otras cosas

Chamartín es uno de los distritos de Madrid en que se hace más deporte, y los vecinos echaban de menos este tipo de actividades complementarias. Para iniciar su actividad, el Aula ha organizado, del 2 al 7 de enero, un cursillo de ski alpino en el puerto de Navacerrada para jóvenes entre los diez y los quince años.

El cursillo incluye el alojamiento en la residencia juvenil "Tiempo Libre de Navacerrada", de la Comunidad de Madrid, viaje de ida y vuelta, pensión completa y un seguro de accidentes "Mondial Assistance". Además, la Junta Municipal facilita el equipo de ski, que incluye las botas, las tablas y los bastones.

Los jóvenes recibirán durante los seis días cuatro horas diarias de clase de ski y accederán de forma gratuita a los remontes mecánicos. El cursillo comprende también actividades "après-ski" y de animación a cargo de los monitores responsables de grupo.

El número de plazas para el cursillo es de 50 y el precio de la inscripción es de 11.000, 14.000 y 18.000 pesetas, según los ingresos familiares sean inferiores a las 75.000 y las 100.000 o superen las 100.000.

Los interesados en participar en

el cursillo, además de pagar la cuota, deberán presentar un certificado médico, una autorización materna o paterna en un impreso que facilita la Junta Municipal del distrito, una foto tamaño carnet y un certificado acreditativo de los ingresos.

Para realizar la inscripción o recibir más información hay que dirigirse al Negociado de Participación Ciudadana de la Junta Municipal de Chamartín, en la calle Puerto Rico, número 54, de 9 a 11 horas, por las mañanas, y de 17 a 18,30 horas, por la tarde. A. G. G.

## A punto de finalizar las obras de urbanización del barrio "Las Musas"



ROSA MUÑOZ

La fotografía muestra el actual estado del solar comprendido entre las calles Travesía del Valle, Longares y Cuesta Negra, que será ajardinado por la Junta Municipal en 1986

Próximamente finalizará la segunda fase de las obras de urbanización del barrio "Las Musas", en las que se han invertido 14 millones de pesetas. Durante las mismas se ha procedido a la pavimentación de calzadas, aparcamientos y aceras de la calle Travesía del Valle y parte de la calle Cuesta Negra. Al mismo tiempo se ha realizado la supresión de barreras arquitectónicas, así como la instalación de hidrantes y puesta en servicio de parte de la red de riego.

En los próximos días se acometerá el tramo de la calle Longares, que está sin pavimentar, colindante a un edificio que actualmente se encuentra en obras.

Por otra parte, dentro del plan de inversiones de 1986 está previsto realizar el ajardinamiento de la zona interior entre las calles Travesía del Valle, Longares y Cuesta Negra. T. C.

● Campaña de vacunación en los centros escolares de Arganzuela ● años ● El Centro Cultural "Bohemios", de Villaverde, comienza sus a

# por distritos

**CENTRO** El 28 y 29 de diciembre se celebra en el colegio público "Isabel la Católica" el segundo maratón de fútbol-sala durante treinta y dos horas seguidas. Las personas interesadas en recibir información sobre el mismo pueden dirigirse al Negociado de Participación Ciudadana de la Junta Municipal de Centro, Sección de Deportes, en la calle Imperial, número 8.

Por otra parte, el 27 de diciembre por la tarde, la Joven Orquesta de la Biblioteca Musical ofrecerá un concierto en la iglesia de San Sebastián, en la calle Atocha.

**ARGANZUELA** A lo largo del mes de enero, el Centro de Promoción de la Salud (CPS) de Arganzuela ofrecerá diferentes charlas a las asociaciones de padres de alumnos y profesores del distrito de cara a la campaña de vacunación en los centros escolares públicos, que se realizará en febrero. Las personas interesadas en recibir más información sobre esta actividad pueden dirigirse al CPS de Arganzuela, en el paseo de la Chopera, sin número, o llamar al teléfono 473 63 72.

Por lo que se refiere al Ciclo de Música para Escolares, se ha programado para el martes 14 de enero un concierto sobre instrumentos de viento, que interpretará Antonio Arias y G. de Sainz Barthelemy.

El Consejo de Educación, por su parte, continúa la programación del curso 1985-1986, que

incluye las campañas de visitas "Conoce tu distrito", "Conoce tu Junta Municipal" y "Conoce Madrid".

En el aspecto urbanístico cabe destacar que a finales de diciembre se concluyen las obras de acondicionamiento del parque de la Arganzuela, que se rematan con una nueva plantación de cedros.

**RETIRO** En el mes de enero se ponen en marcha las actividades de los talleres de pintura y artes plásticas, iniciación a la música, creación de juguetes, teatro y expresión corporal, prensa y aire libre, organizados por la Junta Municipal.

Los talleres se desarrollarán en las instalaciones de los colegios públicos del distrito, en las mañanas y los sábados para no hacerlos coincidir con el horario de la jornada escolar. El objetivo de los responsables municipales es que estas actividades sirvan de complemento en la educación de los niños.

El plazo de inscripción está abierto y todos aquellos padres que estén interesados pueden dirigirse a las oficinas municipales para solicitar información.

**SALAMANCA** El Grupo de Aire Libre que se acaba de crear en el distrito de Salamanca ha organizado para navidades un albergue bajo el nombre de Taller de Naturaleza

"Guazubira". En la actualidad, el Grupo de Aire Libre elabora un programa para el año próximo en el que se incluyen acampadas, salidas de fin de semana, cicloturismo y campamentos, entre otras actividades. Dicho grupo se reúne regularmente en el Centro Cultural "Buenavista", en la avenida de los Toreros, número 5.

Por otra parte, el Consejo de Cultura y Juventud de la Junta Municipal de Salamanca dedica estos días al diseño de una carroza que se construirá para participar en el desfile que se realizará con motivo de las Fiestas de Carnaval del mes de febrero.

**CHAMARTÍN** Tras las fiestas navideñas, los seis Consejos de Participación Ciudadana de la Junta Municipal de Chamartín se reunirán para afrontar nuevas iniciativas de cara al año entrante. Así, el Consejo de Urbanismo ha convocado su reunión para el día 13 de enero, el de Cultura para el 14, el de Salud para el 15, el de Consumo para el 16, el de Educación para el 17 y el de Juventud para el 20 del mismo mes.

**TETUAN** Dentro del capítulo de obras de este distrito, se concluyen próximamente, por una parte, la reestructuración de la plaza de Cal y Canto, ubicando en ella una zona de recreo en la que, tras las obras de construcción realizadas, sólo faltan instalar los elementos ornamentales. Por otra parte, se está terminando el ensanchamiento efectuado en la calle Jerónima Lorenz, en el trazado que discurre a la altura de su cruce con la calle de Juan Pradillo. En él se han derribado las ruinas de una casa para dar contido a la calle, que ha quedado con una curva suave en este tramo. Se está terminando esta obra procediendo a la urbanización de la zona afectada. También la construcción del Centro de Cultura de Almansa sigue avanzando, habiéndose edificado ya la estructura de tres de las cuatro plantas de las que constará el edificio.

La selección de los cuarenta niños mejor disfrazados que participarán en la cabalgata de Reyes repartiendo caramelos desde la carroza de Tetuán,

se ha llevado a cabo durante la Semana del Juguete celebrada en este distrito. Como si de un juego se tratara, la ornamentación de esta carroza, con mucho colorido e iluminación, consta de una serie de columnas, arquivitraves y frontispicios, que recuerdan a los elementos de madera que se manejan en un juguete de construcciones de esta suerte de materiales.

**CHAMBERÍ** Este mes comienza en el distrito un programa educativo de prevención a nivel de preescolar. El servicio psicopedagógico, que durante el pasado trimestre ha sometido a pruebas individuales y de grupo a más de doscientos alumnos de primero de EGB de los colegios públicos de la zona, centrará sus atenciones, a partir de la reanudación del curso, en los alumnos de cuatro y cinco años. El objetivo del programa es detectar en los niños cualquier tipo de dificultad frente a la enseñanza antes de que se convierta en una traba para su desarrollo personal y les aboque, inevitablemente, al "fracaso escolar".

Los niños han sido protagonistas durante el último mes de 1985 de una campaña a favor de la Constitución, que ha llenado los colegios de dibujos y alegorías de la democracia y que ha cristalizado en un decálogo elaborado por los participantes en un Parlamento infantil el pasado 6 de diciembre, así como de una campaña de información acerca del juego y el juguete, que también ha afectado a los padres. A éstos se les ha enviado desde el Servicio Psicopedagógico un folleto con ciertas recomendaciones con vistas a las compras de Reyes.

Y hablando de compras, Olavide y Chisperos están festejando las fiestas con sendos mercadillos, en los que los chamberileros encuentran "otras" alternativas para sus regalos de estas fechas.

**FUENCARRAL** La primera fase de las obras del Centro Cívico de La Vaguada se encuentra ya muy avanzada. En el parque de nuevo diseño se han instalado las farolas y se han trazado los paseos y senderos, además de haberse abonado los terrenos.

Pretende mejorar los espacios urbanos, los equipamientos, la accesibilidad y el tráfico en la zona

## Exposición sobre el Plan Especial de Reforma Interior "Puente de Vallecas Sur"

La muestra recoge la situación urbanística actual de la zona y las propuestas municipales de ordenación, está instalada en la primera planta de la Junta Municipal y puede ser visitada hasta finales de enero

Los objetivos del Plan son la mejora del tráfico, de la accesibilidad de los espacios urbanos y del equipamiento de la zona. Con la ejecución del PERI se obtendrían 16.135 metros cuadrados para espacios libres y 10.609 para equipamientos públicos.

En este sentido, se propone la creación de zonas ajardinadas frente a la M-30, entre la avenida de la Albufera y la calle Antonia Calas; a ambos lados de la puerta de acceso, por la calle Robles; en las proximidades del puente de los Tres Ojos y en la acera Este de la calle Convenio. Además, se contempla la peatonalización de la calle María Bosch y la ampliación de la plaza existente en la calle Pablo Rica.

Por lo que se refiere a equipamientos públicos, se recoge la delimitación de una parcela con frente a la M-30 para uso preescolar y asistencial y una ampliación de la parcela escolar del Colegio Público Fernán Caballero.

En la mejora de la accesibilidad, la propuesta del PERI parte de la necesidad de evitar el tráfico de paso que desde el Sur intenta acceder a la avenida de la Albufera "Ciudad de Barcelona". Para ello se propone dirigir el tráfico hacia la calle Méndez Alvaro por la avenida de Entrevías, ampliando y me-

jorando el túnel bajo las vías en el encuentro de la calle Convenio y la avenida de San Diego.

La canalización del tráfico generado entre la M-30 y los núcleos urbanos situados al Sureste se realizaría mediante una nueva conexión entre la calle Méndez Alvaro y Convenio. El Plan General de Ordenación Urbana prevé la construcción de un túnel bajo el trazado ferroviario que haría posible esta conexión.

Para el tráfico interior de la zona se propone, además de la solución del eje Méndez Alvaro, la "utilización" de dos carriles de la vía de servicio de la M-30 como continuación de la calle Convenio hasta la avenida de la Albufera, la calle Monte Igueldo y el resto del viario.

Una vez finalizado el período de información pública se considerarán las sugerencias presentadas por los vecinos y se redactará de nuevo el PERI para su aprobación inicial en el Pleno del Ayuntamiento.

Con este PERI y el del "Puente de Vallecas Norte", que ya ha pasado el período de información pública y que se aprobará inicialmente en febrero, se completa toda la "fachada" del puente de Vallecas, entre el puente de los Tres Ojos y la carretera de Valencia. ANABEL GONZALEZ GARATE.

## Escaparate del Novecientos

## La buena carne

CARMEN SANTAMARIA

Rodeado de una cohorte de retratos y autógrafos de personajes famosos, prendidos simétricamente de las paredes del comedor, Francisco Morales, don Paco, se regocija recordándose chaval... Sesenta y seis años han pasado desde aquel día en que, procedente de un pueblecito de Guadalajara que apenas se apunta en el mapa, pisó Madrid por primera vez. Tenía once años y la obligación, temprana pero ineludible, de ganarse el sustento de su propio brazo. Vivió la adolescencia sirviendo chatos y raciones de aceitunas y empapándose del oficio que, a los veinticuatro años, asumió como vocación instalándose como autónomo en una taberna de la calle Latoneros. En 1940 se enteró de que un colega traspasaba un local en Puerta Cerrada, 11, esquina a la calle Gómez de Mora, y don Paco se aprestó a comprarlo. Pagó 21.000 pesetas de entrada, dejando a deber otras 8.500.

El establecimiento conserva hoy, merced al esmero de su propietario, su portada verdirroja y la azulejería centenaria de sus más antiguas dependencias. Pero desde el año 50, fecha en que se transformase en restaurante, la Casa ha crecido a lo ancho y a lo alto. A poco de estrenarlo, don Paco amplió el bar (en una de cuyas paredes y grabado sobre una luna un rótulo recuerda al cliente que la tienda fue fundada en 1870) merced a una pequeña lechería con la que lindaba por su costado izquierdo. Posteriormente habilitó un comedor en la planta superior, capacitando el establecimiento hasta para ochenta comensales simultáneos.

Don Paco, con setenta y siete años "que nadie me cha" y el nervio de un principiante, disfruta todavía de la faena que el negocio exige cada jornada.



Francisco Morales, don Paco, acompañado por uno de sus empleados, ante la fachada del establecimiento tradicional

Morales recibió el pasado mes de diciembre un nuevo galardón de manos del alcalde de la Villa, un adepto de su comida: la medalla al Mérito Artístico del Ayuntamiento de Madrid. "Para mí ha sido una rubrica importantísima a toda una vida de trabajo, porque yo, aunque no he nacido aquí, me siento madrileño como el que más. Llevo más de sesenta años residiendo y trabajando en Madrid; aquí me he casado, aquí han nacido mis hijos..."

bierta la matrícula de talleres culturales de Retiro ● Chamberí comienza un programa preventivo de educación para la etapa de cero a seis actividades ● Navi-bus en Mediodía ● Mejoras del alumbrado en San Blas ● El 19 de enero, Hortaleza celebra la Fiesta del Arbol

**MONCLOA** Hasta el próximo día 13 de enero permanecerán instalados en la zona del bulevar de la avenida de Reina Victoria, entre los números 38 y 68, los 41 puestos de venta artesanal que han sido autorizados por la Junta Municipal de Moncloa con motivo de las fiestas madrileñas.

Los puestos, en los que se pueden adquirir juguetes, bisutería, libros y un largo etcétera de productos artesanales, tienen unas dimensiones de dos metros por uno y están dotados de la iluminación y ornamentación acordes con las fiestas.

La Junta Municipal ha atendido la práctica totalidad de solicitudes presentadas. Las autorizaciones se han dado de acuerdo con un baremo establecido por la División de Servicios Sociales de dicha Junta, en el que primaba la situación económica y familiar.

**LATINA** Durante los días 6, 7 y 8 de diciembre se ha celebrado, en un albergue de Navacerrada, el Encuentro de Animadores de Tiempo Libre de Asociaciones Juveniles, organizado por el Consejo de Juventud del distrito de Latina. En él han participado monitores de más de quince grupos juveniles de la zona, que, aparte de intercambiar experiencias, han sentado las bases de una futura colaboración con la que tratarán de aportar soluciones a la problemática de este sector de la población.

**CARABANCHEL** El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, estuvo presente en la comida-homenaje de la tercera edad, ofrecida por la Junta de este distrito el pasado día 26 de diciembre. Tuvo lugar en los salones de la catedral del Camino Viejo de Leganés y asistieron a la misma doscientas personas invitadas por los clubes de jubilados del distrito.

Por otra parte, la Junta Municipal de Carabanchel está reorganizando aquellas zonas de confluencia de cuatro calles en las que el espacio permite establecer un lugar de encuentro para los vecinos. Así, próximamente se convertirá en pe-

donal la plaza del Faro tras una remodelación que construirá en ella una pequeña plaza con árboles y bancos.

Para la cabalgata de Reyes, que recorrerá este distrito, un barco de vela con nueve tripulantes; niños disfrazados de animales y muchos regalos conforman el diseño de la carroza de la Junta. En el desfile participan también cinco asociaciones de vecinos, que cuentan con una subvención de 20.000 pesetas para la ornamentación de su carroza y hay un premio de 30.000 pesetas para la mejor de todas ellas. El recorrido se efectúa por la calle General Ricardos y Puente de Toledo, culminando con una fiesta infantil animada por una charanga en la plaza de Carabanchel.

**VILLAVEVERDE** El Centro Cultural "Bohemios", que será inaugurado oficialmente en la segunda quince del mes de enero, tiene programadas ya algunas de sus primeras actividades. El día 3 de enero, la sala de música acogerá el concierto de la Joven Orquesta Biblioteca Musical. A lo largo de todo el mes, durante los lunes, martes y miércoles, se van a desarrollar unas jornadas de diseño. También está prevista la celebración de un festival de la tercera edad del distrito y se perfila la programación mensual de las proyecciones de cine.

Por otra parte, la Casa de la Juventud de Uera ha organizado un torneo de ajedrez en el que podrán participar todos los vecinos que lo deseen. Para información e inscripción, los interesados pueden dirigirse a la calle Hermenegildo Silva, teléfono 476 51 06.

**MEDIODIA** A partir del día 1 de enero un autobús con los Reyes Magos recorrerá los distintos barrios del distrito de Mediodía. El navi-bus, en el que también irá un grupo de animación, se incorporará a la cabalgata central del día 5.

También con motivo de las fiestas navideñas se instalará una carpa en Vallecas-Villa, donde se realizarán un baile para la tercera edad, una verbena y un festival infantil.

Por otra parte, la Junta Municipal está estudiando la posibilidad de llevar a los mayores del distrito a un espectáculo, probablemente al Scala.

**VALLECAS** El taller de literatura del Centro Cultural "Alberto Sánchez" trabaja en la actualidad sobre el relato policíaco. En el mismo se pretende hacer un análisis sobre las claves del "relato-problema" y otro sobre la "serie negra del delito como juego intelectual al realismo".

Para ello se recomienda a sus participantes la lectura de "Los crímenes de la calle Morgue", de Edgar Allan Poe; "Los tres jinetes del Apocalipsis", de Chesterton; "La liga de los cabezas rojas", de Conan Doyle; "La señal en el cielo", de Agatha Christie; "Dinero sangriento", de Dashiell Hammett, y "El rey amarillo", de Raymond Chandler.

Como libros de consulta se han elegido: "Introducción a la novela policíaca", de Juan José Millás; "El simple arte de matar", de Raymond Chandler, y "Los mejores cuentos policíacos", de Borges y Bioy Casares.

El taller de literatura, dirigido por José Henríquez, se reúne todos los miércoles, de 17 a 19 horas, en el Centro Cultural "Alberto Sánchez", en la calle Risco de Pelosche, sin número.

**MORATALAZ-VICALVARO** El próximo mes de enero, en fecha aún sin determinar, se inaugurará el parque de la Vicalvarada, que constituirá el primer parque que se realiza en el barrio de Vicalvaro. La Junta Municipal está pensando en la posibilidad de fijar como fecha de la inauguración el día en que se celebrará en el distrito el Día del Arbol, ya que este año la plantación se realizará en la carretera de Moratalaz a Vicalvaro.

**CIUDAD LINEAL** Durante los días 23, 26, 27, 28 y 30 de diciembre y 2 y 3 de enero tiene lugar en Ciudad Lineal la III Edi-

ción de Fútbol A8; los partidos se jugarán en el polideportivo de la Concepción, realizándose la clausura y entrega de premios el día 4 de enero. También en el polideportivo de la Concepción se van a celebrar las primeras jornadas de promoción del atletismo, donde se realizarán distintas pruebas de pista durante los días 3 y 4 de diciembre.

Los mayores del distrito también tendrán su encuentro deportivo, en el que participarán los grupos de gimnasia de mantenimiento que intervienen en la campaña organizada por la Junta Municipal.

**SAN BLAS** El día 20 de diciembre, a las 18 horas, se inauguró el alumbrado de las calles Fenelón, Angel de la Guarda, Diana (parcial), Arcos de Jalón, Parque de Amposta, Estíngie y Boltaña. Por otra parte, se está redactando el proyecto de mejoras de alumbrado para las calles Alfonso Gómez, Castillo de Valés y colonia Fin de Semana, por un importe de 15 millones de pesetas.

En otro orden de cosas, el día 21, a las 20 horas, tendrá lugar la actuación de un cuarteto de música clásica en el Centro Cultural "Antonio Machado". El día 27, a la misma hora, se llevará a cabo un recital de música sefardí.

**HORTALEZA** El 19 de enero se celebrará en Hortaleza, en el barrio de las Cárcavas, la Fiesta del Arbol del distrito, organizada por la Junta Municipal. Entre las diferentes actividades previstas con motivo del festejo destacan las intervenciones de la Coral y la Banda Municipal de Hortaleza, así como la de la Banda de Tambores y Cornetas de la Asociación Juvenil Nuestra Señora de la Soledad.

Por otra parte, y coincidiendo con las vacaciones navideñas, la Junta Municipal ha iniciado una campaña en el distrito bajo el nombre "Pintando los colegios", en el transcurso de la cual se remozarán los treinta y dos colegios públicos ubicados en su territorio.



Campaña sobre juego y juguetes creativos, en Vallecas

## Jugar en paz, de ocho a ocho, en Vallecas y con Pinocho

Cientos de niños disfrutaron en estos días de una actividad lúdico-recreativa en el Centro Cultural "Alberto Sánchez". La campaña sobre juegos y juguetes se inició el pasado 8 de diciembre y finalizará el próximo 8 de enero

El Centro Cultural "Alberto Sánchez" se ha convertido en estos días en un espacio de "juego y juguetes", con una exposición sobre juguetes no bélicos, no sexistas y no sofisticados, que ofrecieron una amplia gama de posibilidades de juegos y juguetes para combatir la campaña publicitaria a que se ven sometidos los niños en estas fechas y que tiene por objetivo también sensibilizar y orientar a niños, padres y educadores en su elección de juguetes, juegos y programas educativos.

"Nos parecía poco para las fiestas de Navidad la cabalgata de Reyes y estudiamos la posibilidad de hacer otras actividades infantiles en las que los niños se diviertan a la vez que se educan. Con esta actividad, más que enseñarles a los niños unos juguetes, pretendemos darles una contraoferta de lo que es el juguete. Enseñarles, por ejemplo, que con unas cajas de cartón y unas botellas de leche, que no sirven para nada, se pueden hacer juguetes y se puede hacer funcionar la imaginación", comenta Francisco Garrido, presidente de la Junta Municipal de Vallecas.

Una campaña llena de imaginación en la que los niños viven la magia del "juego de los ocho colores". Cada visitante puede elegir su propio itinerario, "entra por un color y sale por otro". Para ello, los grupos de 40 niños que pueden participar en cada turno se dividen en cuatro pandillas de 10 para recorrer los espacios coloridos.

En el rojo se encuentran con un teatro-juego donde pueden animar y poner voz a marillos, botellas de leche, platos, cucharas y tenedores, creando su propio espectáculo. En el verde disfrutaron de la "Ludoteca", un espacio libre de juegos y juguetes educativos y creativos. En el morado admiran los juguetes, inventos y artefactos realizados por

niños de varios colegios del distrito y por niños disminuidos físicos, entre otros. Allí pueden contemplar y poner en marcha el peso para pulgas, la televisión manual, la máquina de fotos de cartón con sorpresa, la máquina de hacer lluvia. También pueden ver y enterarse de cómo tratar a un extraterrestre y mirar anonadados el caballo Lucero y la muñeca de cartón que responde al nombre de Azucena.

### Rosa, azul y naranja

En el rosa, los chavales se deleitan con la exposición de los juguetes realizados por los presos de Alcalá-Meco, APAMIO y APAMSA, y los juguetes artesanos realizados por los colectivos Diábolo, Tábula y Trapo-Tapo.

En el azul participan de juegos de percepción y naturaleza, y en el amarillo de una exposición de ilustraciones para libros de niños y del cómic "El anillo mágico o la historia de Vallecas".

El naranja es el rincón reservado para la lectura, y el blanco se ha destinado a laboratorio de inventos, donde cada visitante puede diseñar su juguete inventado. Entre los 100 diseños más elaborados y originales se sorteará una bicicleta.

La campaña incluye también actividades paralelas de teatro y cine para niños, y en la misma participan, además de la Junta Municipal y el propio Centro, el equipo de Educación Compensatoria, el Joven Club de Expresión, el equipo de Educación para Adultos, el equipo de Escuela y Cultura, el Centro de Talleres "Escuela de Vallecas", el Aula de Aire Libre, las bibliotecas municipales, el Brocense-Grupo Anaya, Distesa-Grupo Anaya y UNICEF. ANABEL GONZÁLEZ GARATE



Los niños disfrutaron de los juguetes inventados por ellos mismos en el juego de los ocho colores



Un momento del acto de entrega de las viviendas de protección oficial, al fondo de la imagen, en la colonia del Alto de San Isidro. Junto al alcalde, a la derecha de la fotografía, Joaquín García Pontes, concejal presidente del distrito de Carabanchel, y a la izquierda, el portavoz del Grupo Popular, José María Álvarez del Manzano

En la colonia Roger de Flor

## Entrega de las primeras viviendas de protección oficial del Alto de San Isidro

El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, entregó de forma simbólica y ante la presencia de numerosos vecinos las llaves de los nuevos pisos a los hijos de quince familias de chabolistas

Según presunciones de la Asociación de Vecinos de Carabanchel Bajo, cuando termine la operación edificativa proyectada para el Alto de San Isidro se habrá conseguido erradicar definitivamente el cáncer del chabolismo en el distrito. Han sido muchos años de esfuerzos, de reivindicaciones ante las Administraciones central y local, de negociaciones, de encierros... "Aunque esté mal decirlo, creemos que nuestro protagonismo ha sido decisivo", opina Julia García, presidenta de la Asociación de Vecinos. "Nosotros buscamos el suelo, los arquitectos, el dinero, los proyectos; nosotros controlamos las obras, aseguramos su calidad..."

La historia del realojamiento de los habitantes de las chabolas y las casitas bajas (algunas sin los servicios mínimos) de Carabanchel se remonta a 1979. A partir de la Coordinadora de Barrios en Remodelación, la Asociación de Vecinos del lugar planteó al Ministerio competente la urgencia de construir viviendas dignas para solventar las precariedades que en tal materia afectaban al distrito. "En el Ministerio nos dijeron que construirían si les indicábamos dónde había suelo disponible. Nos pusimos, entonces, a buscar. Encontramos muchos solares vacíos, pero todos eran patrimonio privado. Por fin, descubrimos una parcela desocupada al lado de Tercio Terol. Estaba determinada, según el planeamiento vigente, para centro comercial y pertenecía al Instituto Nacional de la Vivienda."

Solicitada la opinión de los comerciantes de la zona y comprobada la proximidad del mercado de San Isidro, los vecinos presentaron un informe ante el Ministerio señalando la inconveniencia de crear mayor equipamiento en un área bien dotada comercialmente, y se iniciaron los contactos con el Ayuntamiento para que se modificase la ordenación.

### Las llaves del alcalde

Treinta meses después de colocarse la primera piedra, el día 14 de diciembre de 1985, el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, entregaba simbólicamente las lla-



Enrique Tierno, acompañado de la presidenta de la Asociación de Vecinos de Carabanchel Bajo, Julia García, entrega las llaves de la nueva vivienda al hijo de una de las familias propietarias

ves de las 190 viviendas de protección oficial de la colonia Roger de Flor a los hijos de quince familias de Arroyo Valdecelada, destinatarias de las mismas. Construidas por la Comunidad Autónoma de Madrid, a través del Instituto de la Vivienda, de ella dependiente, los pisos responden a unos criterios de calidad bastante aceptables, y se complementan, al pie de los bloques, con espacios abiertos y servicios cívicos (como una guardería y un centro de tercera edad).

La segunda fase de la promoción del Alto de San Isidro, integrada por otras 554 viviendas, asentadas sobre el suelo que ahora dejan vacantes las chabolas de los realojados de la primera fase, será construida en los próximos veinticuatro meses, con el patrocinio, igualmente, de la Comunidad Autónoma y los fondos del Acuerdo Económico y Social.

El alcalde de la Villa inauguró (de manera simbólica, pues ya están echados los cimientos de algunos bloques) las obras de esta fase,

suscitando el aplauso de los concurrentes con sus palabras al respecto. "Julia y yo", decía don Enrique refiriéndose a la presidenta de la Asociación de Vecinos, "siempre nos entendimos bien, hasta que tuvimos un disgusto y me obligó a reconocer que eran los vecinos los que tenían razón. Estoy contento de haber rectificado y de haberme dejado guiar por el instinto popular. Ha sido una lección que no olvidaré y os doy las gracias."

La tercera fase, de 234 viviendas, empezará cuando se entreguen las viviendas de la segunda, y con ella se completarán las previsiones de hasta 1.100, con las que se pretende salvar definitivamente a Carabanchel de la infravivienda. "No sólo a Carabanchel, sino también a otros distritos, pues en esta promoción se realojarán también chabolistas del Cerro La Mica, en Latina", indica Joaquín García Pontes, concejal de la Junta Municipal de Carabanchel. "Desde el Ayuntamiento valoramos muy positivamente este proyecto." CARMEN SANTAMARIA





El nuevo edificio que albergará las dependencias de la Junta Municipal tiene una extensión de 7.000 metros cuadrados y en su construcción, de estilo modernista, se han invertido 300 millones

Situada en la calle Hermanos García Noblejas, con vuelta a Doctor Cirajas

## La Junta Municipal de Ciudad Lineal cambia de edificio

*El nuevo edificio está formado por cuatro plantas para oficinas y otras dos para garaje y albergará la totalidad de los servicios municipales del distrito, incluida la Policía Municipal. También contará con todos los medios de informatización precisos para dar mejor servicio a los vecinos del distrito*

La actual sede de la Junta Municipal, en la calle Emilio Gastesi, se había quedado pequeña. Con tan sólo dos plantas, una de ellas en el sótano, carecía de espacio para atender debidamente a los vecinos de Ciudad Lineal. Una imagen completamente opuesta ofrece el nuevo edificio, cuyo interior está realizado en mármol blanco y cuenta con una claraboya que da luz a todas las plantas, formado por amplios despachos y con un diseño pensado para que puedan acceder a él, sin problemas, los deficientes físicos. La nueva Junta cuenta, además, con un centro de transformación de energía, lo que supone un gran ahorro energético.

Situada en el vértice de las tres vías de comunicación más importantes del distrito —las calles de Alcalá, Arturo Soria y García Noblejas—, la nueva Junta Municipal es de fácil acceso para los vecinos de Ciudad Lineal, encontrándose muy bien comunicada mediante transportes públicos.

De los 7.000 metros cuadrados que se han construido, con una inversión de 300 millones de pesetas, en los solares municipales de García Noblejas, parte correspondiente a un centro cultural, levantado frente a la Junta, que cuenta con

un club para mayores, un salón de actos con capacidad para 300 personas y una sala de utilización múltiple. Este centro, que tiene una sola planta, está preparado para que en un futuro puedan construirse sobre él otros dos pisos.

Para Victorino Granizo, concejal de Ciudad Lineal: "La realiza-

ción del nuevo edificio de la Junta Municipal era una necesidad absolutamente inaplazable. Hemos dejado además iniciado el Centro Cultural, donde en un futuro ubicaremos la futura biblioteca del distrito, y hemos dado prioridad al centro de mayores ya que entendemos que es un servicio de los más necesarios en el distrito."

En cuanto a los solares existentes alrededor de la nueva Junta Municipal, se completarán con la construcción de un Centro de Salud Integral, un centro comercial, unas pistas deportivas y un parque. ROSA AURORA GARCÍA.

Con un presupuesto de 145 millones

## Nuevo Centro de Servicios Sociales en Latina

*Durante el próximo año comenzará a construirse este centro, primero de sus características que funcionará en Madrid, ya que abarcará todas las actividades de servicios sociales*

Durante el Pleno municipal del pasado mes de noviembre fue aprobado el proyecto de construcción de un Centro de Servicios Sociales en el distrito de Latina, que contará con un presupuesto de 145 millones de pesetas. Ubicado en la calle Camarena, junto al Centro Cultural "Fernández de los Ríos", contará con una superficie útil de 2.000 metros cuadrados y estará dirigido a satisfacer las necesidades básicas, no sólo de la comunidad donde se emplaza, sino del resto

de la población. En él se integrarán todas las actividades de servicios sociales, con lo que se pretende descentralizar las mismas y acabar con el aislamiento al que hasta ahora se veían sometidos ciertos colectivos (tercera edad, toxicómanos, etcétera).

La construcción de este centro, primero con estas características que funcionará en Madrid, "responde a una nueva política de la Concejalía de Servicios Sociales, que —según palabras de Maite Es-

naola, directora del Gabinete Técnico de la misma— pretende dotar a cada distrito madrileño con un centro similar".

Entre los servicios sociales básicos que ofrecerá destacan el de promoción y cooperación social, ayuda a domicilio, reinserción social, asesoría jurídica y animación comunitaria. También contará con un comedor social, con capacidad para 50 comensales por turno; una cocina, que además de abastecer al comedor elaborará 300 comidas diarias para distribuir a domicilio, y una lavandería.

Una vez construido, el edificio albergará también un Centro de Promoción de la Salud, que llevará a cabo la asistencia sanitaria de

aquellas personas no beneficiarias de la Seguridad Social y, por otra parte, tratará de cubrir las lagunas de la estructura preventiva o educativa: planificación familiar, salud escolar, mantenimiento físico y prevención de la hipertensión en la tercera edad, atención materno-infantil, etcétera. Al mismo tiempo está previsto impartir cursos de educación y divulgación sanitaria.

Este centro contará con varias salas destinadas a consultas de salud mental, ginecología, pediatría, medicina interna, medicina general y vacunación, y con despachos para asistencia social, dirección y administración.

Asociado al CPS habrá un Centro de Urgencias, en el que se instalarán una sala de curas, con dos quirófanos, y un depósito de cadáveres, que no requerirá refrigeración especial.

Por último, un salón de actos, con capacidad para 100 personas; un despacho para conferencias y una sala de usos múltiples, distribuida en dos espacios, uno de los cuales se habilitará como gimnasio, constituirán las zonas comunes del edificio y podrán ser utilizadas por todos los servicios del mismo. TERESA CASTRO.

## ACUERDOS

**La nave de terneras de Arganzuela se dedicará a actos culturales.** En breve se iniciarán las obras para acondicionar la nave de terneras para actos culturales, por importe de veintinueve millones de pesetas. Se ha aprobado también la inversión de casi veinte millones de pesetas para la instalación de un centro de transformación y alumbrado en el exterior de sus locales. Además, ha decidido destinar más de veintidós millones de pesetas para las obras de intersección entre las calles Méndez Alvaro y Ramírez de Prado. (Pleno del 29 de noviembre de 1985.)

**Mejoras en el Centro Cultural "Antonio Machado".** La Junta de San Blas ha decidido dotar de un equipo de iluminación al salón de actos del Centro Cultural "Antonio Machado", así como adquirir mobiliario con destino al taller de cerámica de dicho centro. Asimismo, ha aprobado las obras de instalación de alumbrado en la calle Colonia Fin de Semana, por un importe de cerca de cuatro millones de pesetas. (Pleno del 29 de noviembre de 1985.)

**Obras en calles de Fuencarral.** La Junta Municipal destinará casi dieciséis millones de pesetas a la urbanización de la calle de unión entre La Massó y el camino de Ganapanes, y más de siete millones a la pavimentación de la calle Anastasia López, en la colonia Margaritas. También se urbanizará la calle Juan Sánchez, a cuyas obras se dedicarán casi trece millones de pesetas.

También en breve se acometerán las obras de cerramiento de los campos de deportes de Vereda de Ganapanes, a cuyas obras se destinarán casi ocho millones de pesetas, y obras de acondicionamiento de los mismos. (Pleno del 3 de diciembre de 1985.)

**El Centro de Especialización del Profesorado de Ciudad Lineal se llamará Rodolfo Llopis.** A propuesta del Consejo de Educación se ha aprobado denominar con el nombre del pedagogo Rodolfo Llopis el Centro de Especialización del Profesorado, sito en la calle Hermanos García Noblejas. Por otra parte, la Junta ha decidido adquirir mobiliario con destino a la Casa de la Juventud del distrito. (Pleno del 10 de diciembre de 1985.)

**La Junta de Villaverde subvenciona actividades sociales.** Más de dos millones de pesetas han sido destinados a subvencionar las actividades de carácter social realizadas por el Grupo Arco Iris, la Coordinadora de Lucha Antidroga de Usera y el Grupo Surco.

Por otra parte, ha destinado dos millones de pesetas para la concesión de becas de comedor escolar.

Por lo que se refiere a las actividades navideñas, ha presupuestado más de tres millones de pesetas con destino a la Cabalgata de Reyes que se celebrará el día 4 de enero, al Festival para la Tercera Edad en el Centro Cultural "Bohemios" del día 27 de diciembre y la adquisición de juguetes para los niños hospitalizados en el Primero de Octubre. (Pleno del 16 de diciembre de 1985.)

### LANAS Y PERLES AL PESO

- TRICOTOSAS
  - MAQUINAS DE COSER
- TODAS LAS MARCAS  
REPARACION Y ACCESORIOS

**JOSE LUIS**

Fdo. El Católico, 36. Tel. 449 10 94

### "Persianas Madrid"

REPARACION DE PERSIANAS A DOMICILIO

VENTA DE ACCESORIOS

C/. Donoso Cortés, 54

☎ 244 12 40

243 32 54



### RESTAURANTE BAR "EL MESON"

Libertad, 8 - Tel. 221 49 84

AUTENTICAS ESPECIALIDADES

CODILLO "ESTILO ALEMAN"

CHIPIRONES CON ARROZ

ANCAS DE RANA

COCIDO DE ENCARGO PARA GRUPOS

VENGA Y SABOREE NUESTRA

COCINA - "PRECIOS POPULARES"

# jo,ven

Si eres joven, ven. Te lo pasarás muy bien.



IFEMA. INSTITUCION FERIAL DE MADRID Recinto Ferial de la Casa de Campo.

# JUVENALIA

Del jueves 19  
al 31 domingo,

de 10 mañana  
a 8 tarde

(el 24 y el 31, sólo hasta  
las 14 h. el 25 cerrado)



En 1986 se celebrarán reuniones dirigidas a asociaciones vecinales y culturales, APAS y profesores

## Conocer nuestro entorno

*El Aula de Ecología del Ayuntamiento organizó recientemente unos cursillos medioambientales para animadores socioculturales de las Juntas de Distrito con objeto de acercar a éstos a la problemática actual del medio ambiente*

Durante trece días, veintidós personas, entre animadores, monitores de cultura y aire libre y algunos directores de Centros Culturales, se reunieron en los locales del Aula de Ecología para estudiar los problemas relacionados con el medio ambiente y acercarse a la realidad actual de nuestro entorno.

Mediante exposición de temas, coloquios y visitas se trataron aspectos relacionados con parques y jardines, limpiezas, contaminación atmosférica y educación ambiental. Una serie de visitas a las estufas y viveros del Retiro, la depuradora de Viveros, la fábrica de vidrio de Villaverde Alto, el vertedero de Valdemingómez, así como al Departamento Municipal de Contaminación y a los huertos infantiles de la Escuela de San Fermín, en Villaverde, junto con un estudio de la recogida selectiva de basuras, reciclaje de residuos y posibilidades de educación ambiental en el medio urbano, con un trabajo realizado en el barrio de Malasaña, configuraron los diez primeros días del cursillo.

La práctica de todo lo aprendido fue la protagonista de los últimos tres días. En Candelario, en la sierra de Gredos, se estudiaron los ecosistemas naturales de la dehesa y bosque de Melojo con trabajos geográficos, climatológicos, geo-

mórficos, así como de la flora y la fauna de la zona. También se realizaron estudios del hombre con el medio y de interpretación de la historia.

Satisfechos por los resultados obtenidos en estos cursillos, los responsables del Aula de Ecología tienen proyectado continuar organizando este tipo de actividades. De momento, se estudia la posibilidad de realizar dieciocho cursillos medio ambientales, uno por cada Junta Municipal, dirigidos a Asociaciones de Vecinos, APAS, profesores de colegios municipales y asociaciones culturales de los distintos distritos.

Otros cursillos, esta vez para post-graduados de magisterio, es otro de los objetivos que se ha propuesto el Aula de Ecología y que espera llevar a cabo gracias al convenio marco que el Ayuntamiento firmó recientemente con la Universidad.

Trabajar en los centros culturales mediante conferencias y exposiciones sobre el medio ambiente y colaborar con los Centros de Promoción de la Salud en temas de educación de sanidad ambiental son, finalmente, las actividades que el Aula espera realizar en un futuro próximo dentro de su programa de difusión de la problemática ambiental. R. A. G.

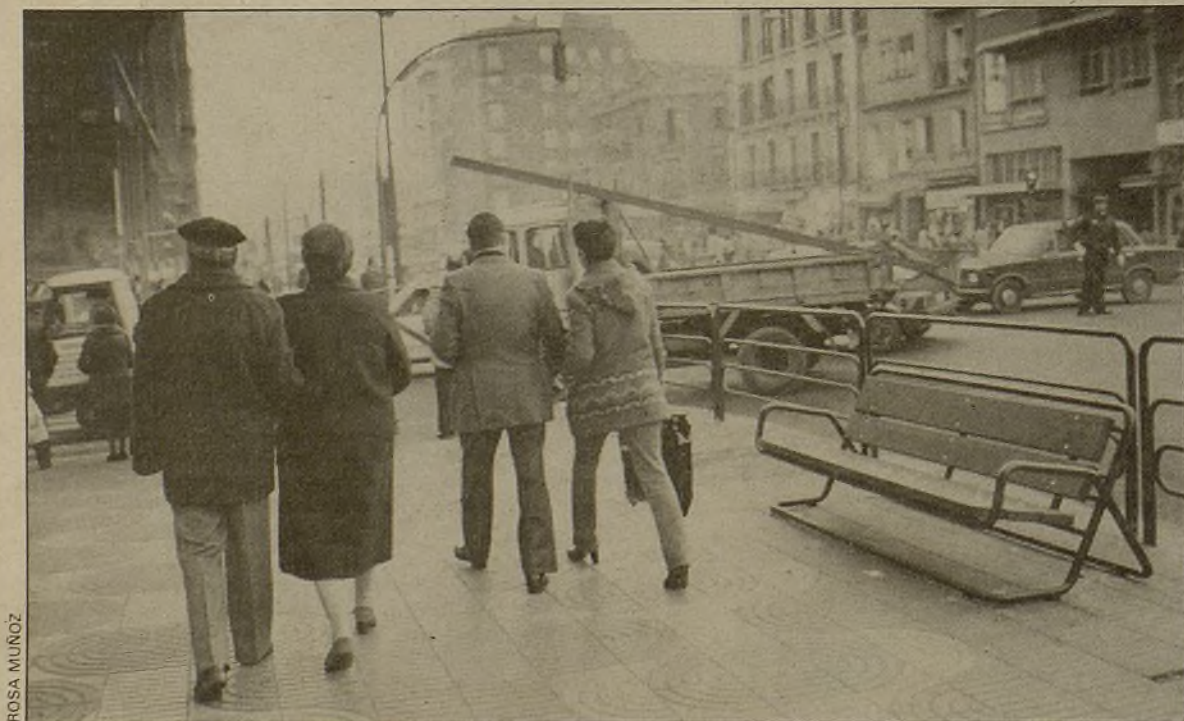
## Finaliza la primera fase de las obras de remodelación de la calle de Bravo Murillo

En el tramo que discurre entre la glorieta de Cuatro Caminos y Francos Rodríguez, de la calle de Bravo Murillo, se ha llevado a cabo una renovación de sus aceras. Se han instalado cinco mil metros cuadrados de losetas, que suponen mil metros de bordillo en las que se intercalan dos mil alcorques, de momento vacíos, para poder plantar árboles en la época del año adecuada. Las obras realizadas elevan el anterior nivel sobre la calzada para evitar que los vehículos aparquen en la acera.

Ochocientos metros de valla, con trescientas de dos metros y medio

y setenta de 1,25, separan las aceras del tráfico rodado, y para ellas, así como para los cincuenta bancos instalados en este tramo, se ha realizado un diseño exclusivo que caracterizará a la calle de Bravo Murillo, considerada como una de las más importantes de Madrid, no sólo por su extensión, con dos kilómetros y medio de longitud, sino por la densidad de transeúntes que por ella pasan a diario.

A lo largo del presente año se llevará a cabo la segunda de las tres fases previstas por la Junta Municipal. F. B.



## Madrid se mueve

### Un ciclón de juguete

ANA VICANDI

A las 15:12, el estereo del local expande en el aire las trepidantes notas del "beben y beben y vuelven a beber los peces en el río". Calma chicha en la casi desierta sección de juguetería del gran almacén. Toda la mercancía, impoluta, se guarece en sus cajas y hasta los más indómitos guerreros intergalácticos o los más fieros osos de fibra sintética se acuestan al cobijo de sus envases de plástico y cartón. Las cajas se apilan en las estanterías en orden esmeradísimo.

Exactamente a las 15:47, irrumpe un comando integrado por siete estudiantes de Educación General Básica. Los chavales, que además de compañeros de aula escolar son colegas del barrio, han decidido invertir su tarde de ocio vacacional en el estudio empírico y minucioso de absolutamente todos los ingenios producidos por la industria juguetera. Para empezar, enfilan disciplinadamente hacia el sector de los juegos electrónicos. Desde los altavoces, un coro de serafines aseguran que "en el portal del Belén han entrado los ratones", al ritmo avasallador de zambombas y panderetas.

Entre las 16:30 y las 16:50 arriban varias docenas de diminutas criaturas, arrastrando tras de sí a sus respectivos progenitores, pero es a partir de las 17:30 cuando empiezan a registrarse las incursiones masivas, en aluvión, y las primeras muestras de anarquía sobre el orden establecido en las estanterías. Por encima del barullo creciente sobrevuelan las estrofas de "la Virgen lava pañales y los tiende en el romero", mientras que un robusto madelman submarinista, que ha sido artatamente sustraído del sosiego de su caja, ensaya la inmersión sobre el mar cristalino de un tablero de parchis, sito en el departamento de los juegos didácticos.

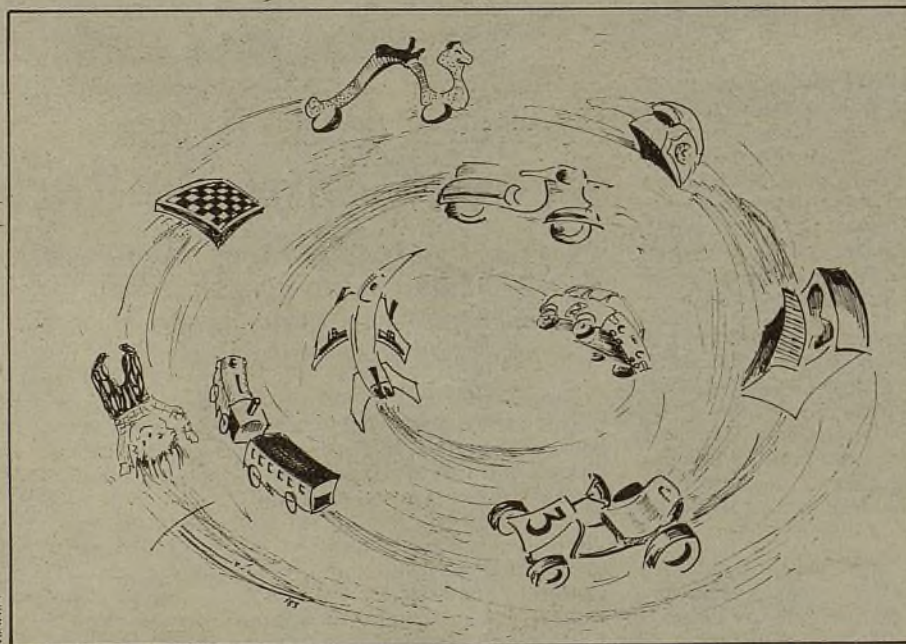
(La fiebre del juguete empezó hace semanas y arreciará hasta la misma víspera del 6 de enero. Ignoro hasta qué punto los más tiernos churumbeles que devastan, en estos días, las jugueterías de Madrid conocen las prosaica y verdadera personalidad de los Reyes Magos de Oriente, e ignoro también si han cumplimentado la formalidad de remitir a Sus Majestades la correspondiente carta, redactada en laboriosa redondi-

lla. En todo caso, en la juguetería, se muestran dispuestos a verlo todo, a tocarlo todo, y a hacer sobre la marcha cuantos cambios y añadidos sean precisos en la lista petitoria, ante el desespero de padres asfixiados y madres perplejas).

Las 6:15 dan al son musical de "campana sobre campana". Un puzzle gigante riega la zona del equipamiento bélico, despanzurrado entre las cartucheras y los colts de plástico, las espadas de mosquetero y los rifles con munición de corcho. Un infante de aspecto angelical mamporrea al unísono un tambor de hojalata y un pianito rosa. A las 6:58 algunos de los elementos del comando de EGB echa una partida de fútbolín entre el Real Madrid y el Real Betis Balompié, al ritmo del "pastores venid, pastores llegad". Un infame remedo de bebé recién nacido yace, abandonado, entre los balones de reglamento. Un empleado rescata un bolido con tracción trasera en el sector de los disfraces de hadas, bailarines y romanos.

(Tampoco sé si los críos, en su inocencia, saben de los descabros que su obstinación en demandar los trece artículos más caros y televisivos de todo el mercado, pueden provocar en el presupuesto doméstico. Sospecho que los responsables del núcleo familiar, después de adoctrinar a sus vástagos en los principios de austeridad que rigen la economía nacional —que afectan a los mismísimos Reyes Magos—, visitan la tienda en solitario, para efectuar la compra simple y escueta de la muñeca patilarga vestida de gran dama, o del coche a pilas que se bambolea. De todas las formas, el chavalín de excursión en la juguetería apura su tarde loca hasta el final; hasta dejar el físico de sus progenitores literalmente hecho migas).

A las 7:35 el colapso ha llegado incluso al subsector de los infravalorados siux de plástico y, al cierre, tal parece que por local ha pasado un ciclón. Es entonces cuando los niños se repliegan hacia sus sueños, y los osos sintéticos y los guerreros del más allá recobran la paz provisional entre los acordes, agónicos ya, del "hacia Belén va una burra".



## Construcción de un polideportivo en el Triángulo de Oro de Tetuán

El Triángulo de Oro, zona comprendida entre las calles de Capitán Haya, Ulpiana Benito y plaza de José Castán Cobeñas, de Tetuán, tendrá en la manzana que hace esquina con Bravo Murillo un polideportivo que supone un incremento de las zonas de recreo muy importante para el distrito.

Para ello se está procediendo al derribo de las últimas edificaciones que liberará el terreno. El proyecto arquitectónico que albergará sus instalaciones es ambicioso y espectacular en cuanto a su diseño y realización. Ubicado muy cerca de un nudo de comunicaciones como el de la plaza de Castilla, se

convierte en un sitio privilegiado en cuanto a comunicaciones se refiere.

El citado espacio pertenecía al Ministerio del Interior, quien lo cedió a la Comunidad Autónoma hasta que tras la intervención de Leandro Crespo, concejal-presidente del distrito de Tetuán, en un intercambio de conveniencias, es cedido finalmente al Ayuntamiento.

El polideportivo constará de un frontón, un gimnasio de 500 metros cuadrados, una piscina olímpica cubierta, un polideportivo cubierto y polivalente para distintos juegos y una zona ajardinada. FERNANDA BARNUEVO.





Las clases serán impartidas por profesores y monitores especializados en tenis y los grupos infantiles no superarán el número de diez alumnos

Nueve instalaciones municipales acogerán, a partir del 13 de enero, a 700 alumnos a partir de los diez años

## El IMD organiza más cursos de tenis

*Desde el 19 de diciembre está abierto el plazo de inscripción de los nuevos cursos de tenis que organiza el Instituto Municipal de Deportes para 700 madrileños que deseen empezar el nuevo año aprendiendo a practicar el deporte de la raqueta*

Las clases comenzarán el día 15 de enero en nueve de las veinticuatro instalaciones municipales para más de 700 alumnos, tanto infantiles (con edades entre los diez

y los trece años) como adultos (de catorce años en adelante), previniéndose la posibilidad de abrir grupos de edades inferiores si existen solicitudes.

Al igual que las anteriores, las clases tendrán una duración de tres cuartos de hora y serán impartidas por profesores y monitores especializados de tenis. El horario de comienzo será, para los infantiles, a partir de las seis de la tarde, con el fin de que la jornada escolar no sea un obstáculo para la participación —en algunos casos la primera clase comenzará a las cinco y media de la tarde—, y para los adultos, a partir de las siete y media de la tarde hasta las nueve de la noche.

Con el objetivo de hacer más aprovechables las clases, los grupos de alumnos por profesor serán de diez, en los infantiles, y ocho, en los adultos, siendo probada la eficacia de la enseñanza con este número limitado de alumnos.

Para inscribirse hay que dirigirse directamente a los polideportivos donde se desarrollarán los cursos (Aluche, barrio del Pilar, San Juan Bautista, Virgen del Puerto, Concepción, Orcasitas, La Elipa, San Blas y Moratalaz), con una fotografía tipo carnet y pagar las cuotas correspondientes, que en el caso de los infantiles es de 250 pesetas la tarjeta de inscripción y 550 pesetas la cuota mensual (1.650 pesetas los tres meses). Los adultos pagan una tarjeta de inscripción de 400 pesetas y mensualidades de 1.100 pesetas (dos días de clase a la semana: martes y jueves) o 1.600 pesetas (tres días: lunes, miércoles y viernes). Además, todos los alumnos deberán pagar 1.000 pesetas por la utilización de la pista durante los tres meses.

Durante todo el plazo de inscripción, del 19 de diciembre al 15 de enero, la Oficina de Información del IMD (teléfono 463 54 98) atenderá cualquier duda referente a estos nuevos cursos municipales que, sin duda, servirán para promocionar este deporte, cada día más practicado. G. M. B.



# TRANQUILOS.

## EN LA CAJA DE MADRID TENEMOS LA SOLUCION.

¿Qué buscan?: ¿un buen crédito para arreglar, rehabilitar, construir o comprar una casa?... ¡Ah!, entonces tranquilos: Solicitenlo en la Caja de Madrid. Lo conseguirán en muy pocos días y en magníficas condiciones. Por algo somos expertos en el tema.

- **TIPO DE INTERES:**  
De los más bajos del mercado.
- **PLAZO CONCESION:**  
Desde 24 horas a 15 días según modalidad de crédito.
- **PLAZO AMORTIZACION:**  
Hasta un máximo de 20 años con posibilidad de 4 años de carencia.
- **CUANTIA:**  
Hasta el 75% del valor de la vivienda, en crédito hipotecario para su adquisición.

### crédito vivienda

RAPIDO Y EN MAGNIFICAS CONDICIONES.



## CAJA DE MADRID

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

La última y más significativa carrera del año

## Brindis con la San Silvestre



*La cita vallecana con el deporte pedestre tendrá varias carreras para todos los gustos, desde una popular, la internacional de corredores de élite y el premio especial para periodistas, hasta una salida para minusválidos. Todas ellas servirán para despedir un año que ha sido intenso y saludable para este tipo de pruebas deportivas*

El próximo día 27 de diciembre se cierra el plazo de inscripción para participar en la San Silvestre Vallecana Popular, que este año se celebra por octava ocasión sobre un recorrido de 12.000 metros "y pico". La salida tendrá lugar a las doce horas en la calle Padre Francisco Palau y Quer con llegada en los aledaños del estadio de Vallecas.

La inscripción es totalmente gratuita y se puede realizar en los locales comerciales detallados al margen, no existiendo límites de edad para poder participar. Dentro de esta misma carrera existirá una categoría especial para profesionales de la información.

También el día 29, unas horas antes de la "popular", se celebrará la carrera para minusválidos, cuya primera edición el año pasado no contó siquiera con una decena de participantes. Para esta ocasión se espera una mayor participación, ya que en sí la idea es buena al no tener los minusválidos muchas ocasiones de realizar pruebas urbanas.

La carrera "reina", en lo que al deporte competitivo se refiere, será la del día 31 de diciembre, la San Silvestre Vallecana Internacional,

prueba exclusiva para corredores "de buenas marcas". Con un cupo de 150 atletas, podrán participar aquellos que estén entre los setenta primeros del último Campeonato de España de Cross senior o entre los veinte primeros clasificados del Campeonato de España de Maratón de 1985. En las categorías junior, estar entre los cuarenta primeros clasificados de España de Cross de 1985.

En cuanto a las categorías femeninas, podrán participar aquellas que estén entre los primeros treinta puestos del Campeonato de España de Maratón o entre las veinte mejores del de Cross junior.

Por último, los que no reúnan las condiciones citadas, pero puedan demostrar mediante certificado de la Federación que hacen un tiempo menor de treinta y dos minutos en los 10.000 metros también podrán inscribirse.

Tanto en su proyección popular como en la internacional, la San Silvestre Vallecana será el broche del calendario de carreras urbanas de 1985 que ha gozado de buena salud y que augura para los aficionados a este tipo de pruebas un 1986 todavía mejor. G. M.

### DONDE INSCRIBIRSE

Deportes Baz. Vizconde de Arlessón, 28. Vallecas.  
Rodas-Ebro Nissan. Carlos Martín Álvarez, 21. Vallecas.  
Filipides Sport. San Mariano, 3. Canillejas.  
Camisería Edward. Emilio Ferrari, 58. Metro Ascao.  
Deportes Salca. Plaza Pablo Garnica, 3. Moratalaz.  
Deportes Munich. Vicente Espinel, 15. Metro Pueblo Nuevo.  
Deportes Julio Prieto. Dr. Federico Rubio, 45. Metro Estrecho.  
Deportes Gallardo. Puerto de Arlabán, 27-29. Vallecas.



# Al por menor.



## **E**l IVA y el comercio minorista: **Régimen del Recargo de Equivalencia.**

Este régimen especial facilita a los comerciantes minoristas (1) la aplicación del IVA, reduciendo sustancialmente sus obligaciones. No tienen que liquidar ni ingresar el IVA por las ventas que realicen, llevar libros de registro ni expedir facturas de venta. No obstante, al comprar sus géneros deberán pagar a sus

proveedores el IVA correspondiente y el recargo de equivalencia (2). Deberán darse de alta en el censo fiscal pedir sus etiquetas y su Número de Identificación Fiscal, e informar a los proveedores que están sometidos al recargo de equivalencia.

(1) Que sean personas físicas, y no estén excluidos expresamente.

(2) Del 3% para productos gravados con el tipo ordinario o del 1% para productos gravados con el tipo reducido.



**Desde el 1 de Enero.**

## IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO

De aplicación en todo el territorio español, excepto Ceuta, Melilla y Canarias.



**MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA**

**Ayuntamiento de Madrid**



# La Ciudad y



*Comenzó en la banda de su pueblo y fue recorriendo como director de banda muchos lugares de España. Se retira en Madrid, después de haber actuado siete años al frente de la Banda Sinfónica Municipal, y deja su "Canto a Madrid" como contribución a la ciudad*



S un hombre afable y vitalista que ha dejado muchos años de su vida dedicado a la música por los pueblos de España. Se acaba de despedir del público madrileño después de siete años al frente de la Banda Sinfónica Municipal de Madrid. "Al público de Madrid le debo mucho —dice—, si yo pagara una peseta por cada aplauso nunca tendría suficiente fortuna para pagar mi deuda de afecto. Me han querido mucho, el público ha sido muy generoso, por eso he dedicado el 'Canto a Madrid' al Ayuntamiento, a la Banda Sinfónica Municipal y a este público madrileño al que agradezco estos siete años de satisfacciones."

Empezó en la banda de su pueblo, Chinchilla, este albaceteño al que la música llevó más tarde al Conservatorio de Madrid, donde estudió su carrera. Formado con los profesores Victorino Echevarría y Ricardo Dorado, amplió estudios con Wangenheim y Hermann Scherchen, y simultaneó la dirección de bandas, orquestas y masas corales, al tiempo que trabajaba en sus propias composiciones. "Mi primera banda fue en unas aldeas muy pequeñas de la provincia de Orense, Alongos Untes, se llaman. Después estuve en Monterroso, de la provincia de Lugo, y más tarde dirigiendo la banda de Casas Ibáñez, de Albacete. Dirigió la banda de Santiago de Compostela, de Jerez y antes de venir a Madrid dirigió la Banda Municipal y la Orquesta Filarmónica de Alicante. Empecé en una aldea y he acabado en la capital de España, después de un recorrido por toda nuestra geografía. He sido director de bandas cuarenta y cuatro años, director de coros durante veintiocho y director de orquesta sinfónica quince años. He creado la Sinfónica de Jerez de la Frontera y la Filarmónica de Alicante."

Ha planteado al Ayuntamiento de Madrid un proyecto de Bandas de Distrito que, según dice, ha sido bien acogido, porque cree que en España se deberían potenciar tanto la creación de orquestas como la de bandas. "En Madrid podría haber dieciocho bandas de distrito, además de la gran Banda Municipal, esto haría que la música llegase de una manera más cercana, como ocurre en los pueblos gracias a las bandas. Siempre hay alguien que escucha por primera vez música porque toca un sobrino o un primo y luego se aficiona. Las bandas de distrito podrían crear una costumbre musical en cada zona de Madrid y tocar en los actos; estas bandas amateurs podrían ser la cantera para otras bandas. El problema de los músicos en España es que no hay apenas orquestas, debería haber orquestas grandes en todas las grandes ciudades y bandas en los pueblos donde es más difícil encontrar un plantel de instrumentos de cuerda. El instrumento de cuerda tarda muchos años en hacerse. Se tarda mucho en conseguir un buen violín y una orquesta necesita por los menos veinte violines, por eso es más difícil conseguirlo en

**Moisés Davia,**  
al frente de la Banda Sinfónica  
Municipal, dirigió en el Teatro  
Español su concierto de despedida



## El gran músico del parque del Retiro

LOURDES FERNANDEZ-VENTURA

los pueblos. Pero si se estimulase la creación de grupos musicales podía haber sesenta o setenta orquestas en España, y alrededor de mil doscientas bandas."

Se declara admirador de Tchaikowsky, Beethoven y Wagner y, por supuesto, de los grandes músicos españoles entre los que ha escogido para su último concierto a Albéniz, Granados y Falla. Entre las obras compuestas por Moisés Davia destacan "Evolución sentimental de un tema crepuscular", "Diálogo de saxofones", "Ya vuelve la primavera" y ahora este "Canto a Madrid", que acaba de estrenar la Banda Municipal en el Teatro Español, acompañada por el Orfeón de Castilla y dirigida por el propio autor. "Hace tiempo que quería hacer una cosa dedicada a Madrid, porque la verdad es que Madrid carece de un himno, aunque la Comunidad tiene ahora su himno, la ciudad de Madrid no tiene una pieza corta que la represente. A veces, durante estos siete años, en algún acto oficial hemos pensado que se necesitaba algo final y representativo de la ciudad, pero había que recurrir a alguna parte larga de zarzuela. Así que este 'Canto' surgió con la idea de que si le gustaba al público, y naturalmente al Ayuntamiento, podía ser mi contribución al pueblo de Madrid. En algunos de los lugares de los que he estado siempre he dejado una pieza dedicada. En Casas Ibáñez, donde estuve hace treinta y cinco años, aún cantan una composición que dejé allí; en Jerez dejé el 'Canto a la vendimia', y esta es mi aportación a esta ciudad en la que he encontrado muchos amigos y un público generosísimo."

Moisés Davia sabe que hay una discriminación hacia los directores de banda, aunque también recibe la satisfacción de sentirse muy cerca de las personas que le han escuchado en los pueblos o de aquéllos que durante siete años han acudido a escuchar a la Banda Sinfónica Municipal al parque del Retiro o al Centro Cultural de la Villa de Madrid, y le cabe el honor de haberla visto bajo su batuta convertida en Banda Sinfónica. "Tocar en el parque del Retiro en esas primaveras deliciosas que tiene Madrid es algo muy bonito. Cuando nos escuchan cinco mil personas de muchas partes del mundo, entre los árboles, y se oyen también los pájaros y luego la gente, los amigos, los conocidos, se acercan a saludarnos, porque parece que una banda está más cerca del público, de la gente. Y si la música está bien interpretada, si hay emoción, una banda municipal no tiene que estar a menos altura que una orquesta, lo importante es siempre la calidad, la buena interpretación."

Uno de sus grandes momentos a cargo de la agrupación madrileña ha sido su actuación en el Festival de Europalia, en Bruselas, donde interpretaron piezas de músicos españoles como Jerónimo Giménez, Julio Gómez, Pablo Sorozábal, Enrique Granados y Manuel de Falla.

Ahora ha dicho adiós al público madrileño, porque le queda un año para retirarse y su tensión alta no le permite tantos trotes. Pero le queda la satisfacción de toda una vida dedicada a la música, muchos amigos y momentos muy gratos repartidos a lo largo de toda su carrera: "En Alicante me hicieron una vez un homenaje las bandas y las corales de toda la provincia. Se juntaron siete bandas de música y ocho corales, un total de más de mil músicos dirigidos por mí, en un parque donde se congregaron veinte mil personas. Interpretamos el 'Himno de la Alegría' todos unidos y aquello fue uno de los momentos más bonitos de mi vida."



**CANTO A MADRID**  
LETRA Y MÚSICA  
MOISÉS DAVIA

Madrid Villa y Corte  
capital de la nación  
tu alegre porte  
es llamada de ilusión.

Camino de muchas razas  
abierto de corazón  
naciste como una aldea  
y te alzaste con tesón

Madrid Villa y Corte  
capital del español  
con los brazos abiertos  
por la paz y el amor.

Madrid claro que sí  
¡¡VIVA MADRID!!

Ayuntamiento de Madrid





#### La Feria de coleccionistas de discos

La última edición de la Feria Internacional del Disco de Catálogo y Colección convocó a 33 puestos y unos 3.000 visitantes. Un público mayoritariamente joven, que buscaba ejemplares a precios razonables y que, en algún caso, traía bajo el brazo viejos discos de sus hermanos mayores por aquello de hacer un negocio. La anunciada subasta reveló las paradojas de este mercado subterráneo: el álbum *Yesterday & Today*, en cuya portada se ve a unos Beatles disfrazados de sangrientos carniceros, alcanzó las 55.000 pesetas, mientras dos copias del primer *Extended Play* español de Pink

Floyd se despachaban a 25.000 pesetas por unidad. En ambos casos, lo que importa es la funda y no el contenido de los surcos, fácilmente disponible en cualquier tienda bien surtida. Por el contrario, la mayoría de las piezas que salieron a venta pública no encontraron compradores, a pesar de tener precios más aceptables.

Mientras que algunos de los habituales lanzaban predicciones apocalípticas —“aquí se va a repetir el crack del 29”—, los organizadores del evento se mostraban satisfechos. Según Mikel Barsa, “es necesario que los ejempla-

res de colección alcancen en España su justiprecio, para evitar el expolio de especuladores que consiguen fácilmente joyas que luego alcanzan cantidades altísimas en el mercado internacional”. Para regularizar el mercado se espera con ansiedad la salida de una revista especializada, *Discomarket*, y la publicación de un libro que recogerá los datos y las portadas de 1.500 discos pequeños de alto valor editados en España. Las fundas exclusivas para el mercado español garantizan la coleccionabilidad de muchos lanzamientos, buscados ansiosamente por mercaderes o aficionados.

Mikel Barsa se queja de que todavía no se reconoce el valor cultural de los discos. “El coleccionismo de las ediciones originales sirve para potenciar la apreciación de músicas olvidadas. Sin embargo, las instituciones sólo ven operaciones comerciales y se niegan a patrocinarlo, aunque apoyen la bibliofilia o la filatelia, que mueven mucho más dinero.” Para el simple curioso, una visita a la Feria —la próxima se celebrará en primavera— permitirá conocer la superficie de un mundillo donde reina el fetichismo y el culto por el pasado. DIEGO A. MANRIQUE

#### cables

★ **NUEVO LOCAL** de ambiente jazzístico. Es el Bar Musical GALILEO GALILEI, en el número 100 de la calle Galileo (esquina Cea Bermúdez). Música en vivo todas las noches. Está montado por el mismo equipo que hace funcionar Café Clamores Jazz.

★ **EN ENERO** se estrena una película que ya ha dado mucho que hablar por lo agitado de su concepción. En *Penumbra* es el primer largometraje de José Luis Lozano, conocido por sus deslumbrantes video-clips, como *Lobohombre en París*. La película lleva música de Magenta, Lain, La Unión y Teresa del Olmo, aparte de un papel estelar de Miguel Bosé. Y existe curiosidad por comprobar si se trata de cine moderno o, simplemente, de una cosa “moderna”.

★ **CONCURSOS Y SIMILARES.** Mientras *Tocata* convoca a practicantes del *break-dance* (un poco tarde, sinceramente), el Instituto de la Juventud organiza la Muestra Nacional de Música de Jazz. Más detalles en el “Boletín Oficial del Estado” de 13 de noviembre de 1985.

★ **YA ESTA EN MARCHA** la discoteca que promete subsanar el hueco madrileño para actuaciones de tamaño medio. ZONA MADRID tiene un horrible nombre, pero una espléndida situación —en los bajos del Pachá— y ya ha ofrecido conciertos de Inmaculate Fools, La Unión o Katrina and The Waves, aparte de las inevitables fiestas y otros actos sociales, como la presentación del disco de oro a Gabinete Caligari, por superar los 50.000 ejemplares con su *Cuatro rosas*.

★ **LOS CHUNGUITOS** tienen impacto internacional. Al menos, existe en Francia un grupo llamado Ricky Amigos que hace versiones rock de temas como *Cobarde* o *¡Ay qué dolor!* Bastante bien, por cierto.

★ **NUEVOS MEDIOS**, la compañía más exquisita de la capital, se abre a los sonidos heavy: editan próximamente el LP en directo de Bella Bestia.

★ **ENTRE LA OFERTA** navideña para los oídos infantiles, el “disco de Espinete”, las canciones de *Barrio Sésamo*. Editado por DRO, que consiguieron plastificar algo que —debido a las complicaciones legales— se escapó de las manos de compañías más fuertes. D. A. M.

#### Primer LP de los Esclarecidos

### Arte de aficionados

*A diferencia de otros grupos surgidos en los primeros ochenta, los Esclarecidos son gente madurita. Y no aspiran a vivir de la música, ya que tienen otras profesiones. Esas circunstancias les permiten un ritmo de creación desahogado: sólo ahora han publicado su primer disco de larga duración, titulado “Esclarecidos 2”.*

*Es una extraña delicia. Grabado entre primavera y otoño de 1985, incluye a buen número de colaboradores que adornan el sonido de los Esclarecidos. Sólo una canción conocida previamente: la maravillosa “Arponera”, suculenta proclama de amor de una contrabandista de La Línea. Junto a ella, un boquiabierto homenaje a Miles Davis (“me quedé de piedra / me sentí morir / con aquel sonido / que nunca podré alcanzar”) y una viñeta madrileña en clave salsera (“El dormía en un fotomaton”). Cuentan los Esclarecidos historias oblicuas y tristonas, cables cruzados del amor y discretos perdedores de la ciudad. Puede hallarse una cierta exuberancia (el ambiente canalla de “Saxofón night club”, delirio jazzístico), pero dominan los climas melancólicos, la voz de Cristina Lliso arropada por trompetas heridas y saxos solitarios.*

*El pop español suele ser unidimensional, por el contrario, los Esclarecidos ofrecen un caleidoscopio de posibilidades, música evasiva y polifacética, con capacidad para amueblar horas diversas y situaciones variadas. Recatada seducción.* DIEGO A. MANRIQUE



#### Madrid en los libros

### Historia de la economía madrileña

LUIS MATEO DIEZ

David R. Ringrose, catedrático de historia de la Universidad de San Diego, conocido hispanista, obtuvo el Premio Ortega y Gasset 1985 del Ayuntamiento madrileño con el importante estudio que ahora nos ofrece *Alianza Editorial* en su colección universitaria: “*Madrid y la economía española, 1560-1850*”.

Un estudio muy detallado, en el que se involucra una profunda investigación, sobre los efectos de un asentamiento urbano sobre la evolución comercial y económica del resto del país. Madrid considerado como centro coordinador de la vida social y política, mercado de la agricultura del interior, foco de consumo suitario e ineludible punto de contacto de esas dos Españas en que se reflejaban la del interior y la de la periferia.

Puente de contacto, a la vez, entre dos tipos de economía: la marítima o imperial y la propia interior, sobre cuya caracterización y dialéctica plantea Ringrose la hipótesis de cómo la propia estructura económica me-



ropolitana impedía el desarrollo de su zona de influencia.

El libro está dividido en tres partes. En la primera se estudia la evolución de la población y el mercado madrileños, la evolución de la economía a lo largo del XVIII y XIX, el empleo, la renta, el consumo.

En la segunda se analizan los mercados, mercaderes y burócratas, la organización de los abastos, y se investiga sobre el contexto y relaciones de la economía rural, en lo que atañe a la conexión de Madrid y el campo castellano. También se estudia la geografía de la influencia madrileña en Castilla.

En la tercera se examina la evolución de la red urbana castellana. Ringrose trata de probar que la presencia de Madrid, su desarrollo y funciones, acabaron desmantelando el sistema jerárquico de las ciudades castellanas que existía a comienzos del XVI con Toledo como centro.

España y la herencia de Madrid es el título del capítulo con que confluye su estudio: un trabajo compaginado con ilustrativos apéndices y una cuantiosa bibliografía. Estudio interdisciplinar en el que Ringrose elabora —sobre esa base histórica, geográfica, económica— toda una explicación global de ciertos sucesos significativos de nuestra historia.

#### HAY QUE LEER...

**El perfume**  
Patrick Süskind. Editorial Seix Barral. Barcelona, 1985. 850 pesetas. La historia de un extraño personaje, dueño de una prodigiosa pituitaria, en la Francia del siglo XVIII. El olfato como sustitutivo no ya de la visión, sino del mismísimo conocimiento, como fórmula para cumplir todas las ambiciones y desgracias y llegar al fondo de uno mismo. Una novela sostenida en una hermosa idea, que no encuentra un desarrollo deslumbrante, pero que mantiene siempre la fascinación. Primer y exitoso título de un joven narrador alemán.

**Sebastián**  
Lawrence Durrell. Ediciones Versal. Madrid, 1985. 1.150 pesetas. En diez años ha culminado Durrell el que considera su definitivo ciclo narrativo: *El Quinteto de Avignon*, del que *Sebastián o el Dominio de las pasiones* forma parte. El Amor, la Muerte, la Locura, así con mayúsculas, están en el centro de un apasionante relato, donde Durrell demuestra una vez más su excepcional categoría de narrador, fiel a la idea de mezclar mito y realidad en una escritura tan lírica como reflexiva.

**La orilla oscura**  
José María Merino. Ediciones Alfaguara. Madrid, 1985. 975 pesetas. Entre las orillas de la realidad y del deseo, entre el sueño y la vigilia, una multiplicada aventura, tan laberíntica como arrebatadora, bajo el reclamo de una prosa bellísima que, antes que nada, nos remite a una experiencia auténticamente literaria.



## A vueltas con El Escorial

Con motivo de la conmemoración del 400 aniversario del monasterio de El Escorial, diversas entidades oficiales han aunado sus esfuerzos para organizar nueve exposiciones que irán sucediéndose hasta el mes de mayo. La primera de ellas, denominada "El Escorial en la Biblioteca Nacional", fue abierta el pasado mes en las Salas Nobles de dicha institución y pretende trazar una visión de conjunto sobre tres aspectos fundamentales del monasterio —su arquitectura, el contexto histórico en que se produce su construcción y la difusión de su imagen—, valiéndose fundamentalmente de los valiosos fondos que guarda esta biblioteca en materia de dibujos, grabados, libros y miniaturas.

En el terreno arquitectónico se hace hincapié en el carácter modélico del trabajo de Juan de Herrera, que, acogido a una tradición clásica, sienta las bases de una estética que marca un punto de ruptura decisivo entre el antes y el después. Al filo de los grandes teóricos, Herrera propone una adecuación de sus postulados al momento religioso que le toca vivir y adopta los cánones clasicistas de la belleza a una formalidad que encaja dentro de los esquemas contrarreformistas.

Ese mismo contrarreformismo preside buena parte de esa documentación histórica que alude a las circunstancias políticas, religiosas y sociales del reinado de Felipe II, cuya labor de mecenazgo está presente en una selección de libros de ciencias que explicitan el interés de la corona por fomentar las investigaciones.

La muestra se cierra finalmente con un apartado iconográfico y realmente curioso sobre la difusión a través del grabado de la imagen del monasterio, que en ocasiones fue transmitida con tal carga subjetiva del artista que es lícito hablar de invención. A esta colección de estampas se suma una de fotografías realizadas por auténticos pioneros de este medio y una serie de imágenes sobre San Lorenzo, el santo al que el monarca dedicara la elevación del monasterio. FELIPE HERNANDEZ CAVA

BIBLIOTECA NACIONAL. Paseo de Recoletos, 22.



Dibujo de Enzo Cucchi: un universo enigmático y, sin embargo, con el que puede establecerse cierta familiaridad

"Estructuras repetitivas", en la Juan March, y Enzo Cucchi, en la Caja de Pensiones

## Dos Fundaciones, dos universos

Cuando algún día se escriba la historia de la política de exposiciones en Madrid la Fundación Juan March ocupará un importante espacio, un espacio derivado de su actitud difusora de las grandes vanguardias artísticas entre unos espectadores que podían así ir parcheando las tremendas lagunas de su conocimiento. En esa misma línea, que comporta una evidente intención didáctica, la Fundación ha dado ahora una nueva muestra de inteligencia al permitirnos recorrer varias de esas tendencias desde un punto de vista poco frecuente: el recurso a algunas analogías que, con perspectiva histórica, puede empezar a establecerse.

En ese sentido, la exposición "Estructuras repetitivas" permite un paseo desde la abstracción pionera de Delaunay hasta algunas derivaciones vigentes del conceptualismo, pasando por movimientos espaciales, ópticos, cinéticos, pop e incluso de difícil encasillamiento, con el eje común de la presencia repetitiva de elementos en 22 obras pertenecientes al Museo Ludwig, de Colonia.

El recurso estético de la repetición, ligado en ocasiones al lenguaje de los medios de comunicación —y, en esa medida, muy presente en el "pop art"— se corresponde con una trayectoria del arte que, desde hace unos cincuenta años, ha ahondado en desvelar las claves lingüísticas de la representación.

La experimentación de esta línea ha tenido lógicamente en la abstracción su vehículo idóneo, aun cuando el pop de Warhol o Lichtenstein supusiera una valiosa aportación figurativa, y las vertientes más analíticas del conceptualismo han sido y son las más avanzadas en indagar las relaciones estructurales internas de la obra.

Con todo, el camino sigue expedito en justa correspondencia con la sensibilidad de la época por desvelar los mecanismos formales.

En un polo, sin embargo, opuesto está el trabajo de Enzo Cucchi en la Fundación Caja de Pensiones, una fundación que empieza a desvelarse esencial en otra línea diferente a la de la anterior: en este caso, la de

arriesgarse a ceder su sala a las opciones más vanguardistas de la actualidad. De ahí la dificultad que entrañaban algunos montajes anteriores y que entraña ahora confrontar con el público la obra de este italiano, nacido en Morro d'Alba en 1950, que goza ya de la consideración de ser el más interesante artista de su generación en aquel país.

Pintor representativo como pocos otros de la presente década, en el inicio de la cual estuvo ya presente en la Bienal de Venecia, Cucchi fue compañero de viaje de aquella transvanguardia que el crítico Bonito Oliva propuso como alternativa al momento artístico actual. Desmembrada ya aquella tendencia, Cucchi aparece en la antítesis de la corriente que subyace a lo largo de la exposición antes mencionada de la Fundación March.

Su investigación, en ese sentido, no está volcada al lenguaje de las cosas, sino a las cosas mismas, con las que establece una relación que no deja de poseer ciertas connotaciones metafísicas. Cucchi busca el alma de las formas y su pintura se desvela como un pozo en el que el artista se sumergiera a la búsqueda de lo legendario que, traducido luego a su lenguaje, cobra visos de ser lo real.

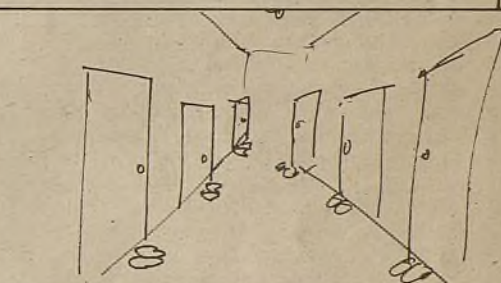
Ese universo de sus grandes lienzos, preparados "ex profeso" para la exposición en Madrid, alude a una fuerza de lo matérico que, sin duda, remite a la energía esencial de la vida, energía en la que Cucchi busca el denominador común a la colectividad de la que éticamente se siente partícipe. Viajar a través de sus paisajes es viajar un poco al interior de cada uno de nosotros, es descubrir —y de ahí su diferencia con las estructuras repetitivas— que la espacialidad interna es fundamentalmente anímica. FELIPE HERNANDEZ CAVA

FUNDACION JUAN MARCH. Castelló, 77. Horario: 10 a 14 y 17 a 21 horas. Domingos y festivos: 10 a 14 horas. Entrada gratuita. Hasta el 16 de febrero.

FUNDACION CAJA DE PENSIONES. Serrano, 60. Horario: 11 a 14 y 17 a 20,30 horas. Domingos y festivos: 11 a 14 horas. Martes, cerrado. Entrada gratuita. Hasta el 2 de febrero.

## OTRAS EXPOSICIONES

- En el Museo del Prado (paseo del Prado, sin número): "El siglo de Rembrandt". Sólo hasta el 6 de enero.
- En el Centro Cultural Conde Duque (Conde Duque, 11): "Cien obras maestras del arte portugués". Hasta el 13 de enero.
- En el Palacio de Congresos y Exposiciones (Castellana, 99): "Cincuenta años de cine español vistos a través de cuadros de José Ramón Sánchez", hasta el 31 de enero, y "Cien años de la muñeca de porcelana", hasta el 10 de enero.
- En las salas Picasso de la Biblioteca Nacional (paseo de Recoletos, 22): "Renweg", muestra de pintura, dibujo y escultura austriacos. Hasta el 31 de enero.
- En el Museo Español de Arte Contemporáneo (avenida Juan de Herrera, 2, Ciudad Universitaria): "La fotografía en el museo" y "Pintura y acción Grupo Gutai".
- En la Fundación Santillana (Méndez Núñez, 17): "Cuatro artistas españoles: Luis Fernández, Juan Gris, Antoni Tàpies y Eduardo Chillida".
- En el Centro Cultural de la Villa (plaza del Descubrimiento, sin número): "El aire libre de Julio Alvarez" y "LII Salón de Otoño". Hasta el 5 de enero.
- En la Calcografía Nacional. Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (Alcalá, 13): "El aguafuerte en el siglo XIX. Técnica, carácter y tendencias de un nuevo arte". Hasta el 31 de enero.



Una propuesta para una posible muestra de calzado italiano: la exhibición en un hotel

## La imaginación al diseño

En 1964 el italiano Marcello Minale y el británico Brian Tattersfield se unieron para crear una empresa de diseño gráfico que rompiera con muchos de los convencionalismos establecidos y que, esencialmente, fuera una seria apuesta por la imaginación.

La exposición "Minale-Tattersfield: veinte años de revolución en diseño", de inexcusable visita en el Centro Cultural de la Villa, es un pequeño recorrido por la multifacética personalidad de unos creativos que, sin ceñirse al estricto marco del diseño gráfico, han afrontado complejos encargos de aplicación a la arquitectura y a la industria.

Desde la etiqueta del whisky Johnnie Walker a la carátula de la Televisión Thames, desde el diseño de la comunicación subterránea aeropuerto de Heathrow-tren a Londres hasta la grifería de Aqualisa, o desde el logotipo de los almacenes Harrods a envases de los productos Johnsons, Minale-Tattersfield han diseñado poniendo en tela de juicio un sinnúmero de formalismos, lo que, ya de antemano, caracteriza su propia marca: una simple mancha abstracta de líneas. Y todo ello sin desdeñar cierto componente lúdico, del que es bien elocuente su librito "24 wrong ideas from Minale-Tattersfield", adelantándose también con ello a una concepción del diseño que hoy no nos sorprende, pero que hace dos décadas resultaba, sin duda, "excesivamente artístico e imaginativo". FELIPE HERNANDEZ CAVA

CENTRO CULTURAL DE LA VILLA. Plaza del Descubrimiento, sin número. Horario: 10,30 a 13,30 y 17 a 21 horas. Domingos y festivos: 10,30 a 14 horas. Lunes, cerrado. Entrada gratuita. Hasta el 5 de enero.

## La sinceridad de Ocaña

Cuando Ventura Pons rodó "Ocaña, retrato intermitente", fueron muchos los sorprendidos por la personalidad de este sevillano que, en el foco de la marginalidad barcelonesa, pintaba para sí y para sus amigos con una sinceridad que escapaba por igual a las leyes del mercado y a los juicios de la crítica

No tiene sentido, por tanto, recurrir a las muletillas de las referencias —aquí hay algo de Chagall o aquí de Toulouse Lautrec—. Para entender a Ocaña hay que entender el ambiente de la Plaza Real de esa Barcelona en la que vivía desde los veinticuatro años, conocer los bares que él frecuentaba o sentirse al anochecer en Las Ramblas para ver subir y bajar a sus viandantes. Ocaña era un vitalista, con la alegría y la tris-

teza de su Andalucía en el interior, que, al igual que su amigo el dibujante Nazario, entendía la pintura como una prolongación más de sus vivencias.

La exposición del Museo de Arte Contemporáneo, a dos años de su temprana muerte, seguramente no hubiera sido de su agrado, porque el ámbito severo de una pinacoteca escapa a lo que eran sus propias líneas de conducta. Está bien que se reconozca su valía, más allá de

etiquetaciones ramplonas que se apoyen en su condición homosexual, pero una pintura tan libre necesita otros aires y, casi con toda seguridad, otro público al habitual de un museo. FELIPE HERNANDEZ CAVA

MUSEO ESPAÑOL DE ARTE CONTEMPORÁNEO. Avenida Juan de Herrera, 2. Ciudad Universitaria. Horario: 10 a 18 horas. Domingos: 10 a 15 horas. Lunes, cerrado. Entrada gratuita. Hasta el 10 de enero.

Ocaña: la visión de su muerte entre ángeles amigos





## La "nueva" Virgen de Atocha

Juan Carreño de Miranda, Francisco Rizi (Rice) de Guevara y Francisco Herrera "el Mozo" tienen en común el haber vivido y pintado en Madrid, y en Madrid haber muerto los tres el año de 1685. Rizi murió en El Escorial, mas fue el único nacido en Madrid. Carreño era de Avilés, y Herrera, de Sevilla.

Estos tres pintores van a llenar con sus obras, próximamente, el Palacio de Villahermosa, anexo y frente al Museo del Prado. Home-naje al tercer centenario de sus muertes.

### La recuperación de un cuadro

Carreño, hijo de noble familia, trabajó con Velázquez en las pinturas del Salón de los Espejos del Real Alcázar. Muerto don Diego, fue pintor del rey y, desde 1671, pintor de cámara —grado más alto— de Su Majestad Carlos II.

Cuadros de Carreño están estos días en los talleres de restauración del Prado, que contemplan un continuo trabajar con la meticulosidad que tan delicada tarea requiere. Ha sido necesario ocupar nobles salas, en las que antes estaban los Greco y que ahora esperan su readaptación al aire y a la temperatura acondicionada.

Nada más entrar, la vista se encuentra con un magnífico Carlos II, ya restaurado, y con un guñapo-sábana sucia de Herrera "el Mozo" que va a volver a ser lo que hace siglos fue: una **Anunciación**. Algo parecido, aunque no tanto, era lo que quedaba de una **Virgen de Atocha** firmada así: "J. Carreño. Pic. Camerae R. Caroli II", es decir: "Juan Carreño. Pintor de cámara del rey Carlos II".

Es este un lienzo de 2,10 (alto)

por 1,48 (ancho). Sabemos que Carreño pintó, en 1669, una Virgen de la Almudena para la capilla del Hospital de la Piedad, en Benavente. Poco después, dos años, pintó esta Virgen de Atocha, cuya composición era semejante. En 1679, la condesa de Aulnoy la describía así: "En el altar hay una Virgen con el Niño Jesús en brazos y las gentes la consideran milagrosa; es negra y con frecuencia la visitan con trajes de viuda; pero en las grandes solemnidades la cubren con riquísimas telas e incomparables pedrerías, tan hermosas y tan abundantes que no se puede concebir nada que lo iguale por magnífico que sea. La Virgen tiene sobre la cabeza una corona de gloria dispuesta en forma de sol, cuyos rayos deslumbran."

Anduvo esta Virgen por conventos varios, hasta que llegó al Prado y se depositó en el Museo del Greco, en Toledo. Alfonso E. Pérez Sánchez, director de nuestra primera pinacoteca, comenta que era "un lienzo maltratado..., de técnica extraordinariamente libre y chispeante en las partes que lo permiten, es decir, en los floreros y en las lámparas encendidas que acompañan la imagen, presenta a ésta en su altar con su manto rico, su rostrillo y su aureola, como un icono, tal como la veían y veneraban los madrileños".

Los restauradores comentan entre ellos la evidente e inevitable influencia velazqueña, el parecido con la infanta Margarita de don Diego, pero Carreño "era más pastoso, más pasado... más asturiano".

Nació Carreño en Avilés el 25 de marzo de 1614. Y en Avilés han estado sus cuadros, ya "nuevos", en los últimos días del verano, en las primeras tardes del otoño. LUIS SASTRE.



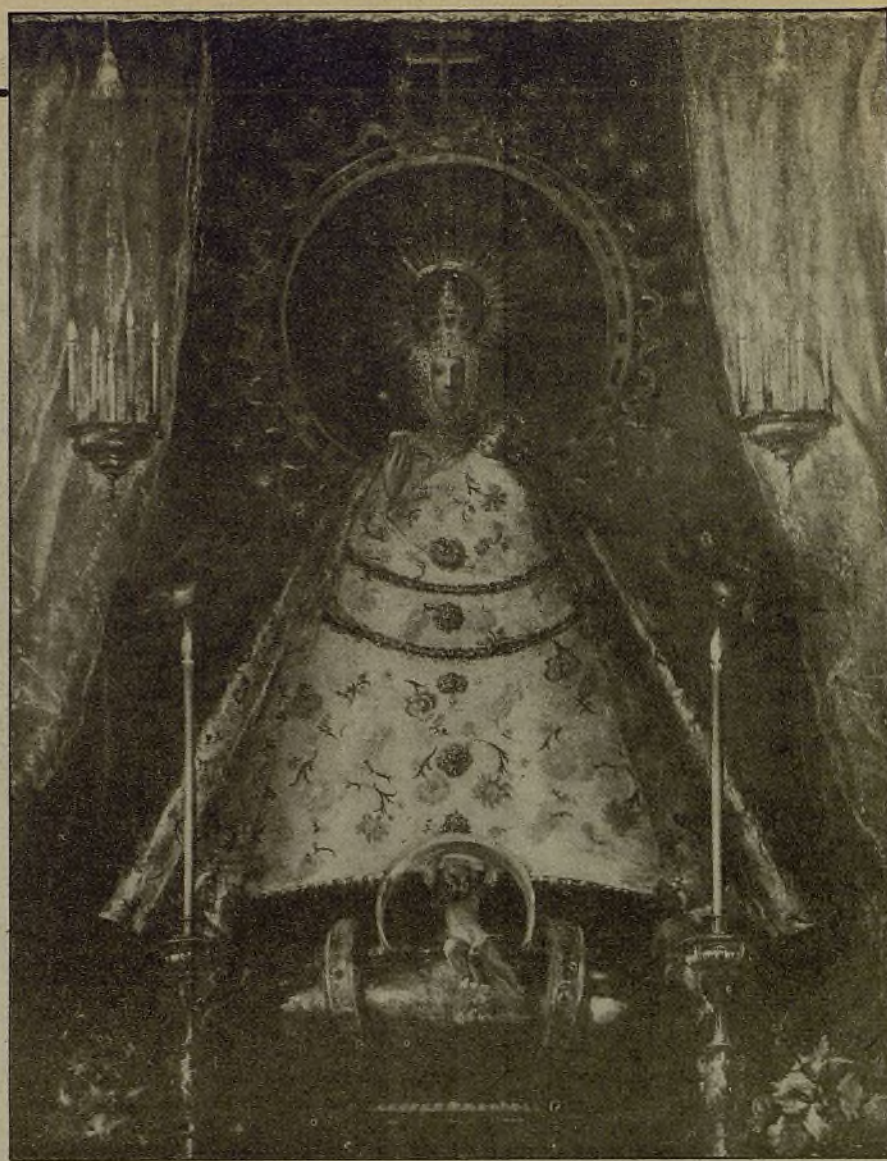
Estado en el que se encontraba la obra de Juan Carreño

con muchas grietas y necesita todavía nuevas sesiones de limpieza y barniz.

Las cortinas que envuelven a la imagen han vuelto a ser rojas; el manto, blanco; relucen los floreros y las velas. Entra la luz por la derecha del contemplador. Las caras de la Virgen y del Niño son oscuras.

Los restauradores comentan entre ellos la evidente e inevitable influencia velazqueña, el parecido con la infanta Margarita de don Diego, pero Carreño "era más pastoso, más pasado... más asturiano".

Nació Carreño en Avilés el 25 de marzo de 1614. Y en Avilés han estado sus cuadros, ya "nuevos", en los últimos días del verano, en las primeras tardes del otoño. LUIS SASTRE.



Aspecto actual de la Virgen de Atocha, una vez restaurada por Javier Cerrillo

## Más pena que gloria en la temporada taurina

La temporada 1985 comenzó en la plaza de Las Ventas el 17 de marzo y acabó el día 13 de octubre oficialmente, pues el día 24 tuvo lugar la tradicional Corrida de la Prensa. La serie de San Isidro fue bastante afortunada, de las más brillantes de los últimos años; en ella colaboraron los toros y los diestros supieron aprovecharlos; así, Espartaco, Niño de la Capea, Ortega Cano y Antofiete tuvieron tardes memorables. El resto de las corridas y novilladas tuvieron más pena que gloria.

A la empresa, como en otras temporadas, parece que, acabado San Isidro, le interesa poco la afición y larga una serie de encierros verdaderamente de desastre: ganado portugués a manta, siete festejos y sobros de ganaderías inaceptables totalmente. Y en este caso nos referimos a los que están reseñados en los programas de mano, pues salieron de los chiqueros animales de calaña más bien infumable. He aquí la muestra: hubo dos corridas de toros Campos Peña (que querían matar, literalmente, a los modestos espadas que los lidiaron), de José Vázquez, El Sierro, Trilla, Conde de Mayalde, Álvarez Gómez, José Escolar y Santiago Domecq, que cocieron, tiraron mordiscos y mansearon, en suma, para dar y tomar.

Por otra parte, los novilleros no es extraño que no destacaran en absoluto, tuvieron que bregar con ganado de Palha, Branco Nuncio, Conde de Cabral y Mayalde para muestra.

Y parece que la divisa que impera es la "el que quiera, que lo tome, y el que no, que lo deje". Así que los diestros que no tienen fuerza deben amoldarse al ofrecimiento del todopoderoso empresario.

No ha habido imaginación ni novedad ninguna en la gestión, ya acabada, de la sociedad Madrid Toros, Sociedad Anónima, en la plaza de Madrid. Y si bastante desprecio a la afición de la capital de España. Sería muy deseable que a partir de la próxima temporada, la Comunidad de Madrid, propietaria del coso, interviniera mejor en favor del público y cuidara no sólo San Isidro, sino toda la temporada; parece que siempre fue así. Por ejemplo, hace veinte años, el año 1965, el cartel de toros, dejando a un lado el tradicional mes de mayo, contó con ganaderías como Salvador Guardiola, José Luis Osborne, Conde de la Corte, Félix Cameno, Hernández Plá, Moreno Yagüe, Pérez de la Concha, etcétera.

Y que no nos vengan con la "historia" de que no hay toros; para Madrid sí que hay toros, precisamente los que toda la vida los ganaderos de reses bravas han criado para la más importante plaza de España. L. P.

## DE PASO

### Almeida Faria

JOSE CARLON

"Largos contactos con otros orientales trajeron escepticismo empedernido a este país decadente, olvidado de Europa, sin recursos algunos, con marina y ejército, temiendo en su flanco, alerta, el viejo león de España, y como amigo falso la hábil Gran Bretaña."

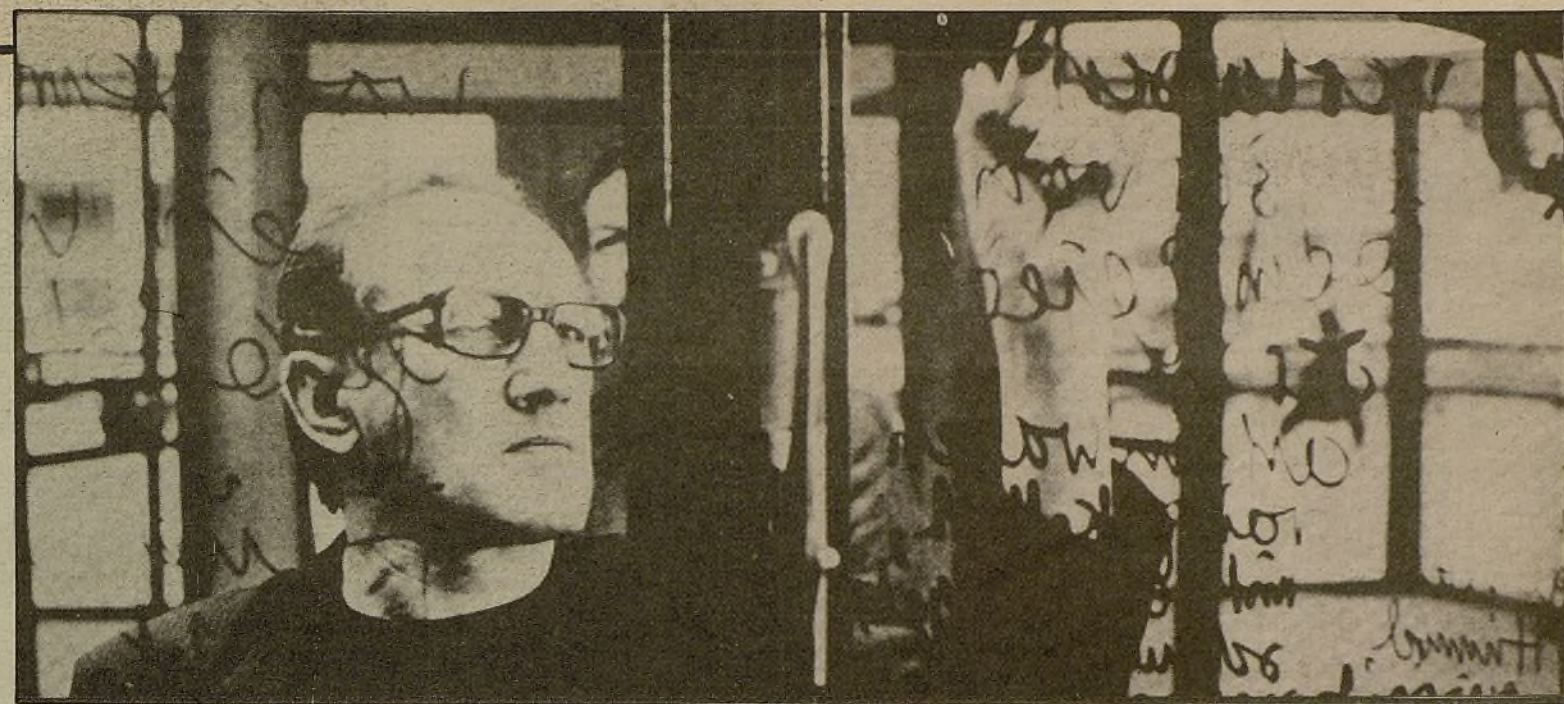
Definirse así, aunque sea epistolamente y por boca de un personaje de ficción, es duro. Almeida Faria, José, representa en grado evolutivo a la última generación de novelistas portugueses surgida al socaire de los magistrales Cardoso Pires o Saramago.

Antes los escritores portugueses camino de Londres o París —sus plazas predilectas— daban un pequeño rodeo para no tropezarse con el viejo león de España. Pero parece que el signo está cambiando —hace poco nos llegaba a nuestra ciudad centripeta el poeta Eugenio de Andrade—, hasta a nosotros llega con su última novela debajo del brazo, "Lusitania", José Almeida Faria, quien, entre otros méritos literarios, es el presidente del Pen Club Portugués. "Lusitania", obra que acaba de ser editada en nuestro país, viene a conformar la última estación del largo ciclo narrativo y tetralógico que un día comenzara con la novela "Cortes". Su autor, que es natural del año 1943, pertenece a la última ola de los escritores renovadores de la lengua de Camoens, trae entre sus manos el aliento de Eca de Queiroz y su firme voluntad de que comience a parecer que Portugal no es un país del Báltico, sino que la tenemos ahí mismo, muy cerca de nuestro corazón de leones dormidos.



### Sergio Belbel, premio "Marqués de Bradomín"

La función de los premios de teatro no es sólo dar a conocer nuevos autores o consagrar a los ya existentes, sino también estimular la labor de creación de las recientes generaciones de dramaturgos que desde una perspectiva aún corta, pero desde luego renovadora, se incorporan a la literatura dramática. Bajo ese criterio, el Ministerio de Cultura, a través del Instituto de la Juventud y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, ha convocado el "Concurso de Nuevas Tendencias Escénicas para jóvenes autores" de textos teatrales Marqués de Bradomín para jóvenes autores" del que se han dado a conocer los ganadores en esta primera edición. Bajo el título "A. G./Y. W., Calidoscopio y faros de edición", Sergio Belbel Coslado, natural de Tarrasa y de veintidós años de edad, ha obtenido el primer premio con una



Heiner Müller, la distorsión futurista del teatro

## Heiner Müller, la síntesis de Brecht y Artaud

La inercia de un teatro español escasamente comprometido con las vanguardias europeas va a verse alterada con la presencia de un autor que ha revolucionado la dramaturgia del siglo XX, el alemán Heiner Müller y su obra "La maquinahamlet", en un montaje llevado a cabo por la compañía Espacio Cero y que estará en el escenario de la Sala San Pol a partir del 10 de enero

Una vez desaparecido el teatro independiente, y cuando la audacia del empresario inquieto capaz de apostar a futuro ha replegado sus impulsos a la vista de las cifras de taquilla, la vanguardia escénica contemporánea ha quedado limitada a los grandes festivales o a la respaldada iniciativa de los teatros públicos. El resultado, en este lado de los Pirineos, es el profundo desconocimiento de las nuevas dramaturgias gestadas en el resto de Europa y que, en muchos casos, constituyen un hecho cotidiano del que sólo tenemos una vaga y lejana referencia. Por ello, es del todo preocupante que en las puertas de la integración europea el teatro español esté aún ocupado en labores de rescate (Lorca, Valle-Inclán, etcétera) o escarbando en viejas fórmulas fúgamente actualizadas para hacer mella en un público que —no nos engañemos— hemos descubierto hace poco que la cultura dista mucho de la retahíla memorizada de los treinta y tres reyes godos.

No hay duda de que, en la ma-

bocanada fresca de vanguardismo de ley, no con ese tipo de mensajes —que los hay, y muchos— indescifrables no por sesudos, sino por inexistentes.

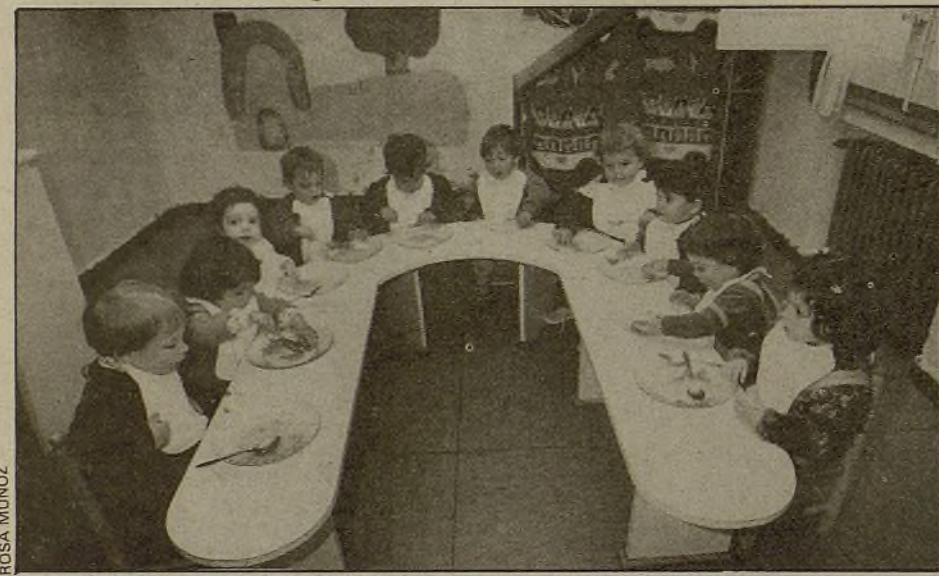
En ese sentido, la compañía Espacio Cero parece haber ahondado en la reflexión y, sin abandonar sus habituales constantes de renovación escénica, ha dado un paso adelante en su más reciente trayectoria ("Camaralenta", "El bajo y el alto", "Delante del muro") para traernos a un autor alemán de un enorme peso específico en los escenarios europeos, Heiner Müller, y una de las obras más representativas de su amplia y personalísima producción teatral, "La maquinahamlet".

Müller, nacido en 1929 en la Alemania oriental, con más de veinticinco obras teatrales escritas en los últimos treinta años, así como numerosas adaptaciones, cuentos, ensayos, poemas y artículos sobre la función social del teatro, es uno de los escritores dramáticos más importantes de nuestros días y un auténtico revolucionario del teatro del siglo XX, aunque prácticamente desconocido en España. Sin embargo, hace sólo dos años diez compañías de cinco países europeos representaron sus obras en el Festival Internacional de La Haya, en un programa especial dedi-

cado al autor. El propio Bob Wilson solicitó su colaboración para la dramaturgia de "The Civil Wars" ("Las Guerras Civiles"), una de cuyas partes tuvimos ocasión de admirar en el último Festival de Otoño de Madrid.

Los textos de Müller pueden considerarse como una síntesis del teatro contemporáneo, desde Brecht a Antonin Artaud, desde el absurdo al teatro de la imagen o la provocación. Su "Hamletmaschine", apenas diez folios de insólita literatura dramática, constituyen un auténtico paradigma teatral que la propia compañía Espacio Cero define como "una relación radicalmente nueva entre literatura y práctica escénica, construida sobre los despojos de todas las tradiciones teatrales". Partiendo de la obra de Shakespeare, Müller elabora una metáfora del mundo. Max Ego y Sefa Bernet, los directores de este montaje, sostienen que en "La maquinahamlet" se esconde una estructura dramática clásica en cinco actos: "Hay un juego (Hamlet) y un contrajuego (Ofelia), un conflicto entre ambos y una catástrofe final. Hay muchos elementos que recuerdan el texto originario en forma de alucinación, como el fantasma de una antigua estructura dramática. La diferencia entre cualquier adaptación moderna de la vieja tragedia es que los textos de Müller sudan, tienen tripas, corazon y la sangre golpea en las venas... es un organismo vivo que se resiste a la rutina del teatro." JUAN CARLOS AVILES.

SALA SAN POL. Plaza San Pol del Mar, 1. Teléfono 241 90 83. Del 10 de enero al 2 de febrero. Precio único: 300 pesetas. Jueves, 50 por 100 de descuento.



La Comunidad Autónoma está en conversaciones con el Ministerio de Educación y algunos Ayuntamientos con el fin de incrementar la oferta de plazas públicas de las escuelas infantiles

La Comunidad de Madrid edita una nueva publicación dirigida a la etapa cero-seis años

## Educación en la primera infancia

"De guardería a escuela infantil" es el título del número 1 de una serie de publicaciones que, bajo el epígrafe general de "Primera infancia", acaba de iniciar la Dirección General de Educación de la Comunidad de Madrid, de cuya tutela depende la red de guarderías públicas que funcionan en la región (en enero se ultimarán las transferencias en esta materia con las 26 del Instituto Nacional de Asistencia Social) y la administración de las subvenciones concedidas por el Ministerio de Trabajo a las catalogadas como laborales.

Responde esta colección al objetivo básico con el que esta dirección afronta sus competencias educativas en el sector de edad cero-seis años: la transformación de las guarderías tradicionales (lo que sus detractores denominan aparcamientos de niños) en escuelas infantiles con planteamientos pedagógicos acordes a las necesidades de los pequeños.

Los números 2 y 3 de la colección, que acaban de salir a la calle, tratarán de "La aventura de crecer", un folleto de psicología evolutiva redactado en términos comprensibles tanto para los educadores como

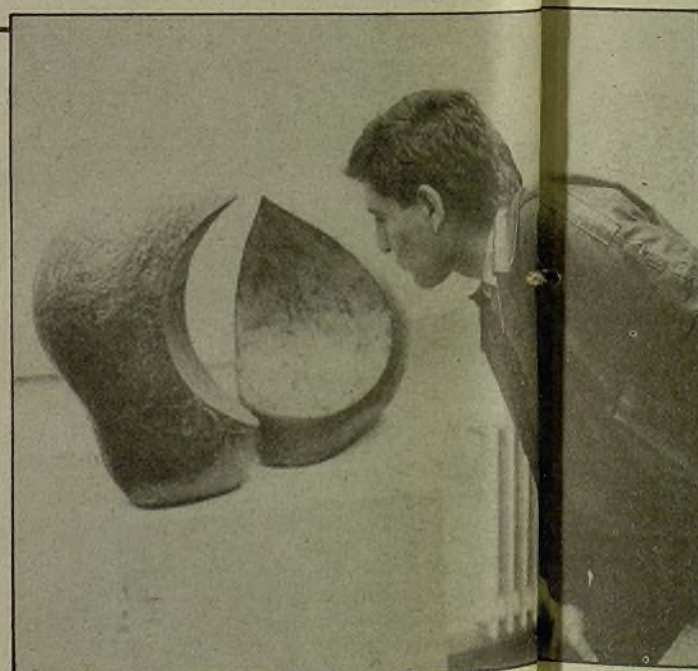
para los padres de los pequeños, por poca que sea su preparación en la materia, y de "La plástica en la escuela infantil". Seguirán a éstos nuevos títulos con los que se pretenden ampliar los contenidos y actividades propios de los centros educativos de primera infancia.

Con el mismo espíritu de renovación y mejora se han iniciado en Madrid, concretamente en Valdecas y Villaverde, unos cursos de formación y reciclaje del personal que trabaja en las guarderías, atendiéndose no solamente a los educadores (tengan o no cualificación profesional), sino también al resto de la plantilla, puesto que en todas las dependencias del Centro los niños pueden aprender y conocer.

En estas fechas, por otra parte, se han entablado ya conversaciones entre la Comunidad Autónoma, el Ministerio y algunos Ayuntamientos de la región, entre ellos el de la capital, para incrementar la oferta de plazas públicas del sector, que en la actualidad apenas sobrepasan las 3.000 en nuestra ciudad y las 5.300 en todo el área comunitaria. CARMEN SANTAMARÍA.

## El ceramista Joan Manuel Llacer expone en Artechamartín

Hasta el próximo día 8 de enero permanecerá abierta la exposición del ceramista Llacer en el Centro Cultural de Chamartín "Nicolás Salmerón". En su inauguración, el pasado 16 de diciembre, se guardó un minuto de silencio en recuerdo del escultor Pablo Serrano, que expuso su obra en la misma sala el pasado mes de febrero



Una de las veinte piezas que Llacer muestra en la exposición de la sala Artechamartín

"JOAN Manuel Llacer es uno de los mejores ceramistas que tenemos hoy en este país. Es un hombre que ha revolucionado el concepto clásico, que está investigando sobre el interior de las formas. Llacer ha roto no solamente con las formas de la cerámica, sino también con parte de las técnicas. Está incorporando, como otros artistas, a la técnica de la cerámica un procedimiento que es totalmente revolucionario." Con estas palabras presentó el escultor Pepe Noja al joven ceramista, pero ya destacado artista, que compatibiliza su trabajo con el de profesor de la Escuela de Cerámica de la Moncloa.

Joan Manuel Llacer, hijo de un maestro ceramista, nació en Burriana, en Castellón, si bien se vino a vivir a Madrid a los catorce años. Sus obras se centran en las formas y texturas del barro, apartando a propósito la rica policromía de la pintura mediterránea. "El mismo barro, la misma materia te

dan tanta calidad por ella misma que muchas de mis piezas están sin esmaltar porque creo que esta materia no tiene nada que envidiar a la porcelana", comenta el artista.

Su extraordinaria capacidad de trabajo y su afán de experimentación permiten observar variaciones en su obra en cortos espacios de tiempo. No obstante, en toda ella se vislumbra un mensaje peculiar: "Quisiera reflejar la angustia que yo siento hacia todo lo que me está rodeando, aunque en el fondo no creo que mis obras sean depresivas. Quiero reflejar que el entorno no es feliz. Estamos rodeados de algo muy depresivo. En toda mi obra o hay puntas, o hay rotos, o hay mariposas con alas sueltas, o hay arquitecturas que se caen."

La presencia de la obra de Joan Manuel Llacer en la sala Artechamartín responde a la línea que sigue desde su creación el 12 de diciembre de 1983. "Artechamartín es una sala didáctica, la sala que

trae al distrito lo que es el Arte, con mayúsculas, para acercar la cultura a los vecinos de Chamartín. Creemos que hay que acostumbrar al vecino a que tenga el arte a la puerta de su casa y con ese fin empezó a funcionar esta sala, que ha traído artistas de primera talla y que hoy trae la obra de Joan Manuel Llacer", comenta Pilar García Sacristán, concejala-presidenta de la Junta Municipal de Chamartín, quien añade que "hace unos años ya, en pleno siglo XX, aparece la cerámica que estamos viendo hoy y que es una cerámica realmente revolucionaria, una cerámica que parece más escultura que lo que hemos pensado siempre que es. Por eso pensamos que es muy importante hacer exposiciones como ésta o como la que hicimos de Arcadio Blasco, con las nuevas tendencias de la cerámica para que todo el mundo empiece a darse cuenta de los caminos por los que va la cerámica en Madrid". ANABEL GONZÁLEZ GARATE.



Pilar García Sacristán, concejala-presidenta del distrito de Chamartín, en un momento de su intervención el día de la inauguración de la muestra de Llacer. Detrás, y de izquierda a derecha, el ceramista Joan Manuel Llacer, el escultor Pepe Noja y Felipe Vallejo, director del Centro Cultural Chamartín "Nicolás Salmerón"

CENTRO CULTURAL CHAMARTÍN "NICOLÁS SALMERÓN". Calle Mantuano, 51. Teléfono 413 55 64. Hasta el

día 8 de enero. Horario: de 11 a 13 y de 17 a 21 horas. Todos los días, excepto sábados.



## A donde ir

## PRE CARNAVAL

El Círculo de Bellas Artes ha organizado una exposición a base de la colección de carteles que servían para anunciar los bailes de máscaras que la entidad organizaba año tras año. La muestra recoge más de un centenar de carteles, la mayoría de ellos propiedad del CBA y el resto cedidos temporalmente por diversos coleccionistas para esta ocasión. La exposición abarca desde el primer cartel realizado en 1892, por Cecilio Plá, hasta el del año pasado, encargado a Antonio Saura. La muestra constituye una auténtica antología del mejor cartelismo español de esos años, con creadores de la categoría de Rafael de Penagos, Salvador Bartolozzi, Federico Ribas, Eulogio Varela, Eduardo de Santoja o Carlos Verger. La exposición permanecerá abierta hasta los carnavales del 86.

## SALA DEL MIRADOR

La Sala del Mirador, dedicada por lo general a montajes de títeres y marionetas para niños y adultos, pone en escena, durante todo el mes de diciembre, una obra de teatro de cámara estrenada con gran éxito en casi todos los teatros importantes del mundo: "La Promesa", de Alexei Arbusov.

Tras su estreno en Leningrado en 1965, "La Promesa" ha enfrentado a los críticos teatrales debido al problema central que plantea: el sentido de la vida y su valor, y el derecho del hombre a la felicidad.

La puesta en escena corresponde al Teatro de Cámara, organizado por Angel Gutiérrez que, además de director, es el artífice de la escenografía, los vestuarios y el arreglo musical.

Las funciones se celebran todos los días a las veintiuna horas y la Sala del Mirador está en Doctor Fourquet, 31 (239 57 67).

## DIBUJOS DE CUENTOS

El mundo fantástico de los cuentos y libros para niños se complementa en la mayoría de las ocasiones con bellos dibujos e ilustraciones coloristas realizados expresamente por artistas no del todo conocidos. La librería El Brocense, especializada en todo tipo de literatura infantil y organizadora habitual de cursillos y talleres de escritura para niños y adultos, ha montado una exposición en la que, bajo el título genérico de "El artista ilustrador de libros para niños", se exhibe una ingente cantidad de dibujos que han servido para completar fantásticas historias infantiles. La exposición, que estará abierta hasta el 31 de enero, puede visitarse de diez a dos y de cinco a ocho, en la calle Fernández de los Ríos, 95.

## TEATRO A LA CREME

La Fundación Gombryowich, generación espontánea de artistas y profesionales cuyas actividades están vinculadas a la investigación teatral, presenta una muestra fotográfica del diseñador y fotógrafo José Luis Prieto, en la librería El Corral de Almagro. Este joven artista utiliza el nuevo teatro como pretexto a partir del cual construye bellas imágenes que muestra una amplia gama de grises. José Luis Prieto es colaborador habitual de grupos teatrales tan conocidos como Bejereke, La Fura dels Baus, Cambaleo de Teatro, Tartana y otros. Ha participado de modo directo en montajes teatrales como Teatraco, Última Toma o Sinfonía para un caballero andante.

La exposición estará abierta hasta el 20 de febrero, en el local de la librería, en el número 13 de la calle Almagro.

## PROGRAMA

## Teatro

"Los Leones", de Pilar Enciso y Lauro Olmo, por la compañía El Gato Itinerante, que dirige Luis Balaguer. Lugar: Centro Cultural de la Villa. Sesiones a las 17,30 h. Hasta el 5 de enero (salvo el día 31).

"¡A Belén pastores!", de Alejandro Casona. Compañía Teatro Popular de Muñecos y Máscaras. Dirección: Heymann-Carballar. Lugar: Sala del Mirador, calle Doctor Fourquet, 31. Funciones a las 17,30 h. Hasta el 6 de enero. Precios: niños, 100 pesetas; adultos, 200 pesetas.

## Títeres

Teatro Permanente de Títeres en el Retiro. Hasta el 6 de enero. Todos los sábados, domingos y festivos, funciones a las 12, 13, 17 y 18 h. Actuaciones también en centros benéficos.

## Nacimientos

Exposición de Nacimientos en la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros, plaza San Martín, 1. Hasta el 6 de enero. Entrada gratuita. Horario: mañanas, de 11 a 13,30 h.; tardes, de 17,30 a 21 h.

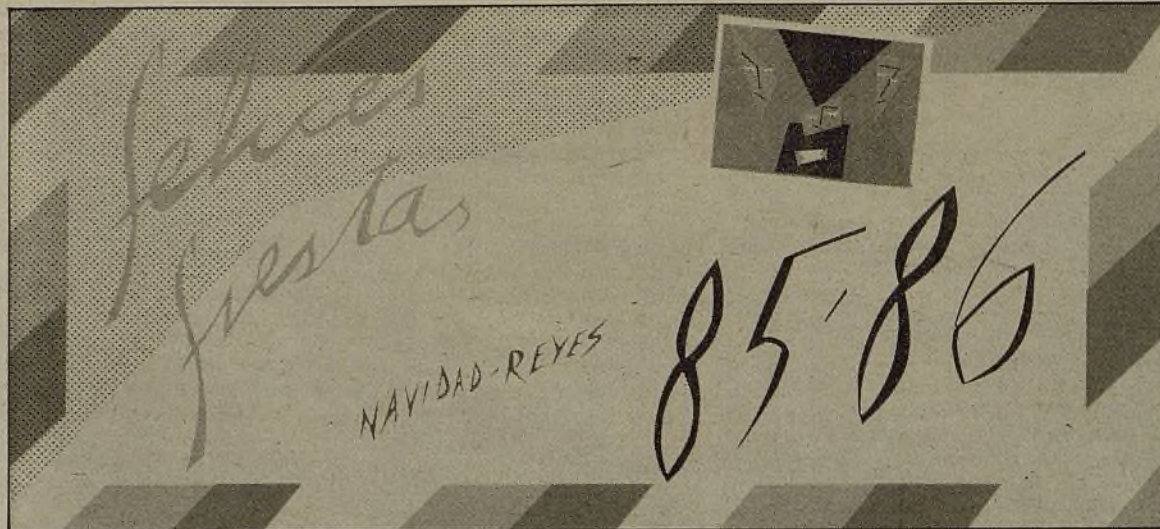
Concurso de Belenes en Establecimientos Comerciales. Hasta el 8 de enero. Horario: mañanas, de 9 a 13,30 h.; tardes, de 17 a 20 h.

## Juvenalia

Hasta el 31 de diciembre, en el Pabellón X del recinto ferial de la Casa de Campo. Horario: de 10 a 20 h. todos los días, salvo el 31 que se cerrará a las 14 h. Pabellón municipal con actuaciones y talleres de payasos, malabarismo, saltos, funambulismo, trapezio y domadores. Circuito-test deportivo con instalaciones para carreras, salto, trepa, lanzamiento y natación. Supervideojuego con debates sobre la problemática infantil y juvenil y la atracción de "Si tú fueras... alcalde, profesor, futbolista, etcétera". Y espectáculos de teatro, de títeres y marionetas.

## Musicarte

Orfeón de Castilla. El día 27 de diciembre, en la Catedral de San



Isidro, calle Toledo, 37. Entrada gratuita. Horario: 20,30 h.

Organo, dulzaina y coral infantil. El día 28 de diciembre, en la parroquia de la iglesia de Santa Cruz, calle Atocha, 6. Entrada gratuita. Horario: 8,30 h.

## Conciertos

Conciertos de la Joven Orquesta de la Biblioteca Musical, dirigida por Azucena Fernández Manzano. Horario: 20 h. Lugares: día 27, iglesia de San Sebastián; día 28, en el Centro Cultural "Nicolás Salmerón"; día 3 de enero, en el Centro Cultural "Bohemios"; día 4 de enero, en el Centro Cultural "Fernández de los Ríos".

## Artesanía

Hasta el 5 de enero, demostraciones al aire libre de artesanía po-

pular, por el Colectivo de Artesanos de la Plaza de Santa Ana.

## Circo

Hasta el 5 de enero, grandioso circo de Teresa Rabal en La Chopera del Parque del Retiro. Funciones a las 16,30 y a las 18,45 h. diariamente. Sábados y domingos, funciones también por la mañana.

## Reyes

Recepción de SS MM los Reyes Magos de Oriente, en el Palacio de Deportes, el día 5 de enero, a las 17 h. Actuación de Teresa Rabal. Reparto de juguetes. Representación del Ayuntamiento de Ibi, el pueblo más juguetero de España. Solicitud de invitaciones en las 18 Juntas Municipales de Distrito.

Cabalgata de los Reyes Magos a partir de las 19 h. Itinerario: salida

de la calle de Alcalá, esquina a Escuelas Aguirre; plaza de la Independencia, plaza de Cibeles, calle de Alcalá, Puerta del Sol, calles de Carretas y Atocha y llegada a la plaza Mayor.

Desde las 19,30 h., actuación de María Jesús y su acordeón y atracciones infantiles.



## Navidades en los distritos

## CENTRO

Día 2 de enero, de 11 a 13 h., reparto de entradas para el festival que se celebrará el día 5 en el Palacio de los Deportes, en la plaza Mayor, en las dependencias de la Junta Municipal (plaza Mayor, 3).

## CHAMARTÍN

Día 27 de diciembre, a las 20 h., concierto de jazz por la Big Band del Foro.

Día 28 de diciembre, a las 20 h., concierto Orquesta Joven Biblioteca Musical, con obras de Mozart y Corelli.

Día 2 de enero, a las 18 h., festival de magia, por Juan Tamarit.

## SALAMANCA

Día 27 de diciembre, a las 12 h., cine infantil: "Las aventuras de Robinson y sus amigos". A las 19 h., Ballet Contemporáneo de Madrid.

Día 28 de diciembre, a las 12 h., teatro infantil: "Zampano" presentan "El patito feo". A las 19,30 h., festival flamenco: Rosa Durán y su cuadro flamenco.

Día 29 de diciembre, a las 10 h., Taller de Animación Infantil "Grupo Scout Santiago".

Día 30 de diciembre, a las 10 h., Taller de Animación Infantil "Grupo Scout Santiago". A las 19,30 h. Festival de la Tercera Edad.

Día 31 de diciembre, a las 12 h., Festival de Villancicos Escolares.

Día 2 de enero, de 11 a 13 h. se repartirán invitaciones para el festival del día 5 en el Palacio de los Deportes, en las dependencias de la Junta (calle Velázquez, 52).

Día 2 de enero, a las 19,30 h., concierto de música barroca por el grupo Ars Antiqua Musicalis.

Día 3 de enero, a las 19,30 h., música pop con La Noche Americana.

Día 4 de enero, a las 12 h., cine infantil: "Mazinger contra los monstruos". A las 19,30 h., música

ca pop con Entrega Inmediata y Discoteca Móvil.

Día 5 de enero, a las 12 h., Guiñol Titirimundo presenta "Mi amigo el Dragón".

Día 6 de enero, a las 12 h., fiesta infantil "Fantasía".

Todos estos actos tendrán lugar en el Centro Cultural "Buenavista", en la avenida de los Toreros, 5.

Reparto de entradas para el festival del día 5 en el Palacio de los Deportes, en la sede de la Junta el día 2, de 11 a 13 h.

## CHAMBERÍ

Día 27 de diciembre, desde las 18 h. hasta las 8 h. del día siguiente, maratón de terror cinematográfico en el Cinestudio Griffith, calle Santa Engracia, 132. Proyección de las películas "Doble cuerpo", "Un hombre lobo americano en Londres", "El exorcista", "Freaks (La parada de los monstruos)", "El ansia", "Viernes 13", "Creeshow" y "Vestida para matar".

Día 28 de diciembre, a partir de las 11,30 h., matinal de juegos infantiles, amenizados por la Banda Krisófila, en la plaza de Chamberí. (Si amaneciera lluvioso, las actividades se trasladarían al pabellón deportivo de la Escuela de Formación del Profesorado "Pablo Montesinos", en el mismo recinto que el colegio "Rufino Blanco".)

Día 30 de diciembre, a partir de las 10,30, matinal de cine infantil en el Cinestudio Griffith, calle Santa Engracia, 132. Proyección de las películas "El Mago de Oz" y "Las aventuras de Simbad".

Día 3 de enero, a las 18,30 h., teatro en el colegio "Sagrada Familia", calle Fernández de los Ríos, 42. El grupo Barraca 2 interpretará "La cueva de Salamanca" y "La guarda cuidadosa".

Día 2 de enero, de 11 a 13 h.,



reparto en la sede de la Junta (plaza de Chamberí) de entradas para el festival que se celebrará el día 5 en el Palacio de los Deportes.

#### CARABANCHEL

Días 26 y 27 de diciembre, a las 12 h., animación infantil a cargo del Colectivo Inestable de Actores N.O., para niños de seis a once años, en la Casa de la Cultura "García Lorca", calle Eugenia de Montijo, 105.

Día 2 de enero, de 11 a 13 h., entrega de invitaciones para el festival que se celebrará el día 5 de enero en el Palacio de los Deportes, en los locales de la Junta Municipal, plaza de Carabanchel, 1.

Día 4 de enero, a partir de las 17 h., recorrido de carrozas por las siguientes calles: Puente de Toledo (salida), General Ricardos, plaza de la Palmera, Monseñor Oscar Romero, plaza de Carabanchel (final del recorrido).

#### TETUAN

Día 27 de diciembre, por la tarde. El consejo de redacción de la revista Pequeñeces repartirá el número 4 de la publicación en el estand del Ayuntamiento de Madrid en Juvenalia, contestando, asimismo, a las preguntas que quieran formularles los visitantes. En el estand se instalará un buzón para recoger artículos para la revista.

Día 2 de enero, reparto de entradas para el festival del 5 de enero, de 11 a 13 h., en el local de la Junta (calle Bravo Murillo, 357).

#### LATINA

Día 2 de enero, de 11 a 13 h., entrega de entradas para el festival del día 5 en el Palacio de los Deportes, en la sede de la Junta Municipal (calle Rafael Finat, 54).

Día 4 de enero, a las 20 h., concierto en el Centro Cultural "Fernández de los Ríos", calle Camarena, 10. Interpretaciones de la Joven Orquesta de la Biblioteca Musical.

Día 5 de enero, desde las 17 h., Cabalgata de Reyes, que saldrá de la calle Caramuel y terminará en la calle de Rafael Finat.

#### VILLAVERDE

Hasta el 28 de diciembre: Exposición de pintura joven, con Oscar Seco Moreno y Jesús Alfonso, en el Centro Cultural "Bohemios", calle Bohemios, sin número, Ciudad de los Angeles (frente a Telefónica).

Días 30 de diciembre al 4 de enero: Campeonato de ajedrez y simultánea en el Centro Cultural "Bohemios".

Día 2 de enero, entrega de entradas para el festival del día 5 en el Palacio de los Deportes, en los locales de la Junta de Distrito (calle Arroyo Bueno, 53).

Día 3 de enero, a las 20 h., concierto de la Orquesta Joven de la Biblioteca Municipal, con obras de Mozart y Corelli, en el Centro Cultural "Bohemios".

Día 4 de enero, a partir de las 17 h., Cabalgata de Reyes en Ussera, descendiendo los Reyes en paracaídas desde un helicóptero mágico en el parque de Pradolongo. Cabalgata entre Villaverde y Los Angeles.

#### MEDIODÍA

Autobús de Navidad, "Navibus", con los siguientes itinerarios:

Día 2 de enero: Entrevías (kilómetro 15). Salida a las 10 h. de la Oficina de Información, parada en la plaza de las Regiones a las 12 h.

Fin de la actividad matinal a las 14 h. Salida de la Oficina de Información a las 17 h., parada en la avenida del Sur, esquina a calle Martos, a las 18 h. Fin de la actividad del día a las 19,30 h.

Por la mañana se entregarán invitaciones para el festival del día 5 en el Palacio de los Deportes, en los locales de la Junta de Distrito (plaza de Los Pinazo, 9).

Día 3 de enero: Vallecas Villa (kilómetro 20). Salida del Centro Cívico a las 10 h., parada en el Centro Cívico de Vallecas-Villa a las 12 h. Fin de la actividad matinal a las 14 h. Salida nuevamente del Centro Cívico a las 17 h., parada en la plaza de la UVA a las 18 h. y en Santa Eugenia (frente al mercado) a las 19,30 h. Fin de la actividad del día a las 20,30 h.

Día 4 de enero: Mediodía Sur. Salida de la Junta Municipal a las 10 h. Parada en la plaza de Los Pinazo a las 12 h. Fin de la actividad matinal a las 14 h. Salida nuevamente de la Junta Municipal a las 16,30 h., parada en el parque de la Amistad (carretera Villaverde-Vallecas) a las 17 h. y en San Fermín (frente Hogar de Jubilados) a las 19 h. Fin de la actividad a las 20,30 h.

Día 5 de enero: Cabalgata de Reyes (central, salida a las 16,30 h. y vuelta a las 22,30 h.).

#### VALLECAS

Hasta el 8 de enero, campaña "Queremos jugar en paz", en el Centro Cultural "Alberto Sánchez", en la calle Risco de Peloeche, sin número. Exposición de juguetes y orientación a los adultos a través de mesas redondas.

Del 26 al 30 de diciembre, aventuras al aire libre para niños de ocho a once años. Experiencia de animación y excursionismo.

Días 2, 3 y 4 de enero, aventura de tres días en la sierra madrileña para niños de doce a catorce años. Cuota: 800 pesetas.

Hasta el 30 de diciembre: piragüismo, espeleología, escalada, excursionismo, ecología, etcétera, actividades del Aula de Aire Libre para chicos de quince a diecisiete años, en el pantano de Bolarque. Cuota: 2.800 pesetas.

Día 2 de enero, entre las 11 y las 13 h. se repartirán invitaciones para el festival del día 5 en el Palacio de los Deportes, en la sede de la Junta Municipal (avenida de la Albufera, 42).

Hasta el 4 de enero, festival de dibujos animados en el Centro Cultural "Alberto Sánchez", con la proyección de estas películas: "Aventuras del Pato Donald" (día 27), "Aventuras de Mickey Mouse" (día 28), "El principito" (día 2 de enero), "Aventuras de Carlitos" (día 3), "Aventuras de la pequeña Lulú" (día 4). Entrada gratuita.

Día 5 de enero, Cabalgata de Reyes Magos en la avenida de la Albufera.

#### SAN BLAS

Día 27 de diciembre, a las 20 h., recital de música sefardí, en el salón de actos del Centro Cultural "Antonio Machado", calle Arcos de Jalón, sin número.

Día 28 de diciembre, a las 12 h., espectáculo infantil "Cristóforo Colombo", "Dimes y Diretes", en el salón de actos del Centro Cultural "Antonio Machado". A las 19,30 h., Orquesta de Profesores de Música.

Día 29 de diciembre, a las 12 h., gran fiesta infantil en el Centro Cultural "Antonio Machado".

Día 2 de enero, de 11 a 13 h., reparto de invitaciones para el festival infantil que se celebrará el día 5 en el Palacio de los Deportes, en la sede de la Junta Municipal (calle Torrearías, 2, con vuelta a avenida de Aragón).

Día 4 de enero, a las 12 h., gran fiesta infantil de Reyes en el Polideportivo de San Blas. Concurso de disfraces.

#### HORTALEZA

Día 27 de diciembre, a las 11,30 h., "Aladino y la lámpara maravillosa", película de dibujos animados. A las 19 h., fiesta flamenca, con los cantaores Agustín Fernández (primer premio del Cante Minas 78) y Basilio Villarta (primer premio de la Unión 84), acompañados a la guitarra por Perico del Lunar.

Día 28 de diciembre, a las 11,30 h., taller de juegos y canciones.

Día 30 de diciembre, a las 11,30 h., fiesta mágica con Angela y Gimo y los payasos Manry y Jeromito.

Día 31 de diciembre, a las 11,30 h., despedida del año con la película "Los viajes de Gulliver".

Día 2 de enero, de 11 a 13 h., reparto de entradas para el festival del día 5 en el Palacio de los De-

portes, en los locales de la Junta (calle Santa Virgilia, 15).

A las 11,30 h., gran fiesta para saludar el año nuevo.

Día 3 de enero, a las 11,30 h., cine, con la proyección de "Cuentos para una escapada" (ocho cortos). A las 20 h. proyección de la película "Bodas de sangre", de Carlos Saura.

Días 27, 28 y 29 de diciembre, conciertos de rock y pop en la Casa de la Juventud, calle María Teresa Sáenz de Heredia, 50.

Día 27 de diciembre, cóctel-espectáculo a las 16 h., amenizado por Manolo el extremeño y sus rumberas, la Gran Orquesta, Rondalla de Ciudad Lineal y la Tuna Universitaria. Concursos y bailes. Actuaciones diversas de la Rondalla de Ciudad Lineal en los centros de tercera edad del distrito.

Día 1 de enero, a las cero horas, fiestas de Fin de Año en la Casa de la Juventud, en la calle María Teresa Sáenz de Heredia, 50, y en los salones Capitolio, en Alcalá, 376. Las invitaciones se comprarán en la Junta a precios populares.

Día 2 de enero, de 11 a 13 h., reparto de invitaciones en la sede de la Junta (calle Alcalá, 376) pa-

#### CIUDAD LINEAL

Hasta el 4 de enero, los días no festivos, y en el salón de actos de la Junta Municipal (calle Alcalá, 361), se proyectarán las siguientes películas infantiles: "Pedro y el dragón Eliot" (día 27), "Un astronauta en la corte del rey Arturo" (día 28), "Simbad y el ojo del tigre" (día 30), "Mary Popins" (día 2 de

ra asistir al festival que se celebrará el día 5 en el Palacio de los Deportes.

Días 3 y 4 de enero, jornadas de promoción del atletismo, en el Polideportivo Concepción, calle Virgen del Portillo, sin número.

Día 4 de enero, a las 12 h., entrega de trofeos y clausura de la tercera edición Fútbol A-8, en el mismo Polideportivo.

A partir de las 13 h., maratón de cine de terror y ciencia-ficción, con la proyección de las películas: "Allien, el octavo pasajero", "Poltergeist", "Mad Max II", "Carrie" y "Viernes 13".

#### MORATALAZ - VICALVARO

##### Moratalaz

Día 27 de diciembre, a las 12 h., fiesta de inauguración de las Fiestas del Niño 1985, en la plaza de Pablo Garnica. Se iniciará un pasacalles en varios puntos a las 11 h., que concluirá en este punto. A las 13 h., en la Lonja de Moratalaz, "Ven, juega, pinta, disfrázate..." (taller de Le Parc), que durará hasta las 6 de la tarde.

Día 28 de diciembre, a las 10,30 h., taller de disfraces, dragones chinos, caballos, música, teatro, etcétera, en los colegios públicos "Sainz de Vicuña" (Vinateros, 104) y "José de Echegaray" (Encomienda de Palacios, 332). A las 12 h., gran fiesta del Barco de Papel, en el estanque del parque de Dionisio Ridruejo.

Día 29 de diciembre, a las 11,30 h., "Juguemos a la oca gigante", en el parque de Fuente Carrancona, frente al colegio "Martínez Montañés".

Día 2 de enero, a las 11 h., continúan los talleres de disfraces con vistas al pasacalles del último día. A las 17 h., teatro infantil, con participación de los niños, en la Lonja de Moratalaz.

Día 3 de enero, a las 10,30 h., continúan los talleres de creación. A las 12 h., "Papiroflexia gigante", en el parque de Dionisio Ridruejo. A las 18,30 h., "La isla de Robinson", en el parque de Moratalaz.

Día 4 de enero, a las 10,30 h., último día de talleres.

Día 5 de enero, a las 12 h., empieza el "Gran pasacalles final", en el parque Dionisio Ridruejo, pasando por la avenida de Moratalaz, Camino de los Vinateros, Pico de Artilleros y Hacienda de Pavones, y terminando en la plaza de Pablo Garnica.

##### Vicálvaro

Día 26 de diciembre, a las 12 h., fiesta de inauguración, en el parque del Duque de Ahumada. A las 13 h., "Ven, juega, pinta, disfrázate" (taller de Le Parc), hasta las 18 h.

Día 27 de diciembre, a las 11 h., talleres de disfraces y creación en el colegio público "Alfonso X", calle Fuente de San Pedro, 6.

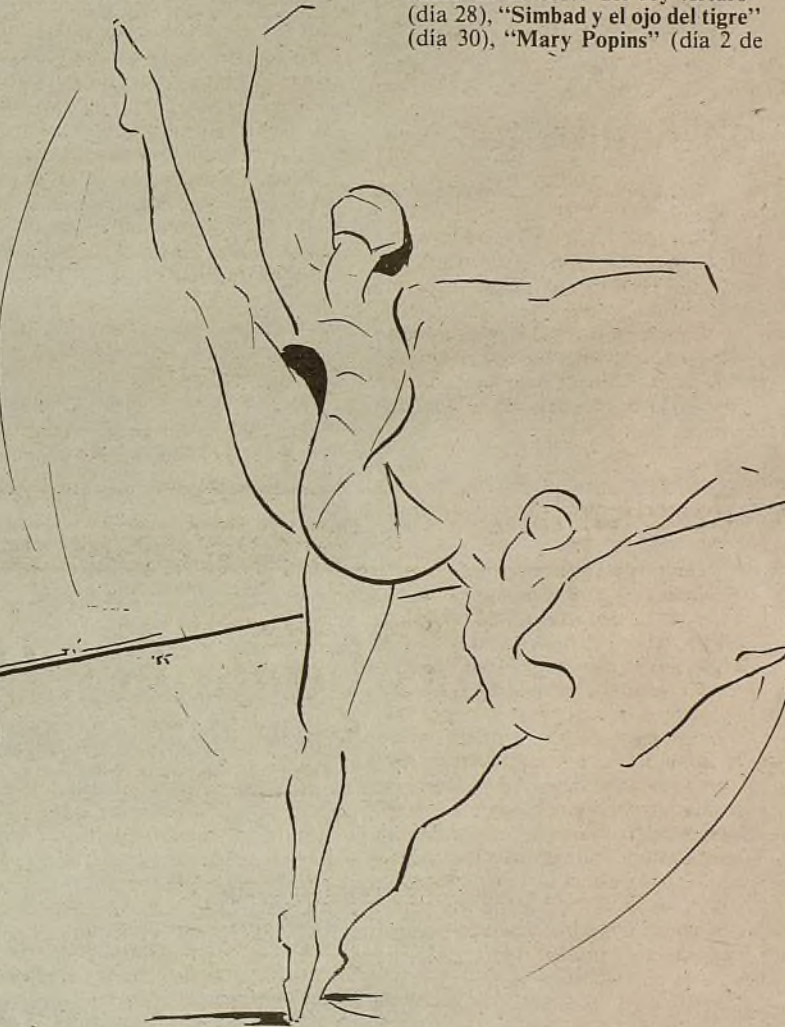
Día 28 de diciembre, a las 10,30 h., continúan los talleres de creación. A las 12 h., "Papiroflexia gigante", en la plaza de Antonio de Andrés.

Día 29 de diciembre, a las 11,30 h., "Juguemos a la oca gigante", en la plaza de Antonio de Andrés.

Día 2 de enero, a las 11 h., continúan los talleres de creación.

Día 3, a las 10,30 h., último día de talleres. A las 12 h., teatro infantil en la plaza del Doctor Antonio de Andrés, con participación del público infantil.

Día 4 de enero, a las 12 h., "Gran pasacalles final", que comenzará en el colegio "Alfonso X el Sabio" y seguirá este itinerario: calles del Jardín de la Duquesa, San Cipriano, avenida Daroca, Calahorra, paseo de Artilleros, Villacarlos, Lago Van y concluirán en el parque del Duque de Ahumada, con "la isla de Robinson".





## Pedro "El Comunista"

Pedro, malagueño de Villanueva de Tapia, más conocido entre sus amigos y clientes por el cariñoso apodo de "El Comunista", ejerce de madrileño convencido y entusiasta en medio de unas cuevas de ladrillo y azulejo que formaron parte de la primitiva muralla árabe de Madrid. De ahí que su casa, el restaurante que regenta en el número 8 de la calle Factor, se llame precisamente Torre Narigües, en memoria de una de las tres torres que reforzaban la muralla inicial.

Pero no es por esto por lo que se conoce su restaurante, ni por lo que se le conoce a él mismo, ni tampoco por las coplillas que hacía a los de su pueblo cuando sólo tenía trece años —algunas todavía se cantan cuarenta años después—, ni por los enfrentamientos que tuvo con su amo cuando trabajaba de porquero en el cortijo apenas recién cumplidos los nueve años.

A Pedro la vida le hizo dar muchas vueltas por Madrid, por Barcelona, por San Sebastián, traba-

# Cosas y gentes

Por Antonio MACHIN

jando de camarero, hasta llegar a conseguir la concesión de la cafetería del Ateneo madrileño, en pleno régimen franquista. En aquellos vetustos salones conoció Pedro amistades peligrosas por aquel entonces, círculos intelectuales de jóvenes escritores, pintores, periodistas en los que se conspiraba contra el régimen de vez en vez. Y allí estuvo él hasta que a finales del 65 logró acondicionar el viejo almacén de carbón de la calle Factor y abrió su restaurante.

El Torre Narigües se convirtió enseguida en el punto de referencia obligado de los intelectuales demócratas, tanto de dentro como de fuera de nuestro país. Por aquellas cuevas pasaron jóvenes inquietos que hacían reuniones políticas clandestinas y que hoy ocupan altos cargos en la Administración, la Universidad o la empresa privada. Por estas cuevas de hoy, con los mismos azulejos y ladrillos, pasan también algún que otro ministro, intelectuales de la talla de Arangu-

ren o Tuñón de Lara, sacerdotes como el padre Llanos o Alberto Iniesta, cantantes y poetas como Silvio Rodríguez o Atahualpa Yupanqui, visitantes ilustres como Arthur London o visitantes emocionados como algunos brigadistas que no han querido perder la oportunidad de contemplar la nueva España democrática por la que muchos de sus compañeros murieron. Todo esto sin contar los numerosos homenajes y cenas de despedida a exiliados de otros países (Raúl Alfonsín cenó aquí con los exiliados argentinos seis meses antes de acceder al poder), comidas de prensa y hasta bodas de antiguos clientes.



Hay fiambres clásicos y modernos; todos se pueden adquirir en este comercio tradicional

## Salchichas de 1900

Más quiero una salchicha que cien palabras bien dichas, dicen que dijo alguien en cierta ocasión. Y hubo otros que se pusieron a hacerlas, allá por 1900, cuando Madrid apenas sobrepasaba el medio millón de personas y en la calle de Alcalá los *simones* se cruzaban por entre los primeros tranvías eléctricos y los primeros coches con motor de explosión. El caso es que ahora, ochenta y seis años después, La Madrileña sigue fabricando las mismas salchichas de entonces y aun otras nuevas variedades desconocidas en aquellos tiempos de Joselito y Raquel Meller. En la pequeña tienda que todavía permanece en el número 18 de la calle Arenal se pueden encontrar, junto a las clásicas salchichas asturianas con pimentón, otros tipos hoy ya también muy familiares: Frankfurt, Viena, Bratwurst, etcétera. Hay, además, succulentos jamones en dulce y lomo de París, toda clase de fiambres alemanes fabricados precisamente aquí, en el foro, por esta tradicional "Madrileña".

## Quién es quién en el callejero madrileño



Esta calle se encuentra en la Colonia del Manzanares y va desde el paseo del Marqués de Monistrol a la calle de Melchor Cano. Interesante personaje fue el escritor y médico Manuel Casal, más conocido en la historia de las letras y del periodismo por su seudónimo, "Lucas Alemán".

Nació en Madrid el 20 de mayo de 1751. Hizo sus primeros estudios en Gandía y se doctoró en Valencia el año 1775, regresando a Madrid donde se dio pronto a conocer por su práctica profesional de la medicina y por las obras originales y traducidas que comenzó a publicar.

Humorista y satírico, destacó por la soltura con que en una época literaria como la de fines del siglo XVIII, y en la que estaban de moda los apólogos y la poesía didáctica, Casal publicó los "Aforismos de Hipócrates", un "Prontuario Médico-Práctico", en el que redujo la medicina a sentencias y refranes, y un tratado sobre las "Epidemias pestilentes".

Manuel Casal murió el 6 de abril de 1837, tras haber ejercido una dilatada vida como cronista de periódicos de la época, así como de autor de comedias burlescas y satíricas. MIGUEL TORRES-GALERA.



Torres Narigües, el restaurante que regenta Pedro, formó parte de la primitiva muralla árabe madrileña

## De ayer a hoy

# Vicisitudes de un hombre con barba

JOSE ANTONIO NOVAIS

A finales de los cuarenta Madrid tenía el cielo más alto. La niebla que produce la contaminación no existía. Apenas había tráfico. Era una ciudad de menos de un millón de almas. Las calles se regaban cuando lo hacían los mangueros con la manga riega. Los niños jugaban a torear el chorro de agua que salía potente.

Angel no iba pensando en estas cosas, ni le interesaban los problemas de la ciudad. Era delineante. Iba pensando en su cambio de trabajo. Porque Angel hasta hace seis meses tenía un trabajo de delineante en una fábrica y estaba bien considerado. Lo del tiralíneas se le daba bien.

Pero un día, y no sabía por qué, se dejó la barba. Mejor dicho, una barbillita. Una perilla y una larga línea de pelos que se unía con las patillas. Pero barba al fin.

Sus compañeros, al principio, le miraron extrañados; entonces nadie llevaba barba en Madrid. Después, a su paso, hubo murmullos y risitas. Más tarde se habituaron. ¡Qué tío más raro! Era a la conclusión que habían llegado.

Hasta que un día pasó por la sala de los delineantes don Roberto, el director de la empresa. Le vio. Empalideció, atónito.

—¿Usted, qué hace? —le preguntó a gritos. Angel le enseñó el dibujo que estaba realizando. —No, ¡imbécil! Digo con esos pelos por la cara. Y sin darle tiempo a contestar, dijo severo: —Que no le vuelva a ver así. Esta es una empresa seria. No estoy dispuesto a tolerar guarradas.

Angel, terco como todos los tímidos, se calló y siguió con su barba.

A la semana recibió una notificación de despido por acudir al trabajo sucio y desaliñado.

Angel pronto encontró trabajo en una agencia de publicidad. El no sólo era delineante. Era dibujante y pintor. Ahora hacía dibujos y los coloreaba. Hacía anuncios que luego se proyectaban en los descansos de los cines. Era un "creativo", como se dice ahora.

Y de dibujo en dibujo descubrió su vocación de pintor. Alquiló una buhardilla en la calle de Toledo, que acomodó en taller y vivienda. Y a su novia, Pocholina, que no le daban sus padres la autorización de casarse, se la llevó a vivir con él. Pocholina tenía veintidós años, el tipo fino y el pelo rubio. Algo escuchumizadiza, pero los ojos eran dulces. En aquella época, sin autorización paterna la mujer no podía contraer nupcias antes de los veinticinco años.

Contactó con una tertulia de jóvenes artistas: pintores, poetas y algún que otro periodista.

Angel ya había asumido completamente lo de la barba. Y ya no le importaba que algún "gracioso", que siempre había, cuando subía al "Metro" le dijera: "Bernabé... béeé."

Sus nuevos amigos eran gente de charla. Y cuando cerraban el café donde se reunían continuaban la tertulia en una taberna, cerca del Rastro, donde el tabernero tenía abierto el sótano para los noctámbulos que conocía.



Una noche llegó la Policía. Los sacó a todos. El Cabo, que iba al frente de la pareja, les dijo: "Ustedes saben que después de las dos no se puede beber. Es la última vez que les aviso." Y pasó la vista, severa, por todos. Al llegar a Angel dijo: —Usted, el chivas, venga con nosotros. Los demás pueden irse.

Le llevaron a la Comisaría. Le encerraron en un calabozo sin decirle palabra y se fueron.

Ya entrada la mañana oyó una voz que gritaba: ¡Que dice el Comisario que subáis al barbas!

Sintió los pasos que se acercaban. El chirriar de la llave que abría la puerta del cuchitril donde le habían encerrado. Era otro policía con el mosquetón en la mano.

—Sígame —le dijo, seco. Y le subió por unas escalerillas sucias y despintadas.

Le entregó al Cabo, que le pasó al Comisario.

El Comisario era un hombre de media edad. Recién afeitado y con el bigotillo bien atusado. A Angel le recordó las líneas que trazaba cuando era delineante.

El Comisario le miró fijamente. Sonrió con aire macabro. Le preguntó de sopetón:

—¿Y tú por qué llevas barba? Angel, nervioso, sólo pudo contestarle la verdad.

—Porque me sale de la cara, señor Comisario.

—Encima cachondeitos. Vas a ver lo que es bueno. Y dirigiéndose al Cabo ordenó: Que le vuelvan a encerrar.

Pasó mucho tiempo. A él se le hicieron siglos. Cuando le volvieron a subir, el Comisario le miró de arriba a abajo. Ordenó: Que le afeiten y no olviden hacerle la raya. Así estará más bonito.

Le pasaron al Cuerpo de Guardia. Le afeitaron.

—Que no se olvide la raya —dijo el Cabo—. Que si no te va a meter un puro don Fermín.

—Sí, mi Cabo —contestó el barbero—. Ya estoy en la faena.

Y con la maquinilla que tenía en la mano le hizo una gruesa raya en medio de la cabeza.

—Ya te puedes marchar. Te hemos dejado más bonito que un San Luis —le dijeron entre risas.

Y vaya si se marchó. No le volvimos a ver más. Más tarde supimos que él y Pocholina habían cruzado la frontera y vivían en Francia.

¿Felices? Eso nunca lo supimos. Pero si la felicidad consiste en poder llevar barba y casarte con la mujer que quieres, sí. Eso era imposible en España a finales de los cuarenta.